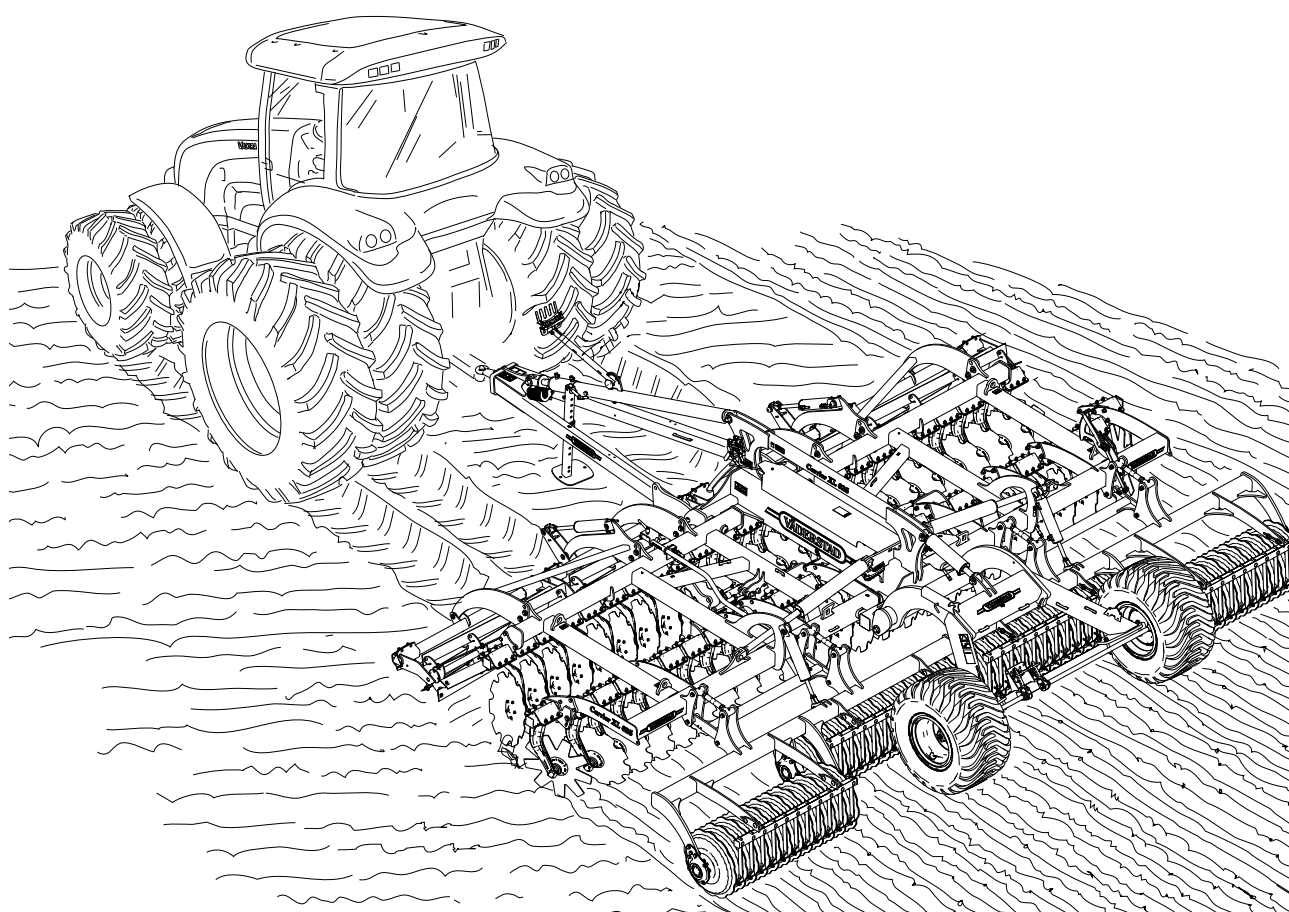




Carrier L/Carrier XL

řady
CRL/CRXL 425-825

Výrobní č. CRL0000101-



Návod k obsluze

902640-cs
01.03.2016 3

Původní návod

1	Prohlášení o shodě a identitě stroje	
1.1	Prohlášení o shodě	7
1.2	Typový štítek stroje	8
1.3	Technické údaje	9
2	Bezpečnost	
2.1	Povinnosti a odpovědnost	11
2.2	Před použitím stroje	11
2.3	Jak číst tento návod	12
2.4	Bezpečnostní pravidla	13
2.5	Bezpečnostní symboly	17
2.6	Přeprava stroje, když není připojený k traktoru	19
3	Popis stroje	
3.1	Popis základního stroje	22
3.2	Přehled příslušenství	23
4	Údržba a servis	
4.1	Dotahování	25
4.2	Zajištění stroje pro provedení servisu	26
4.3	Vypuštění tlakových zásobníků před servisem	27
4.4	Pravidelná údržba	28
4.5	Pro delší skladování	32
5	Připojení a odpojení	
5.1	Připojení	33
5.2	Odpojení a zaparkování	34
5.3	Spuštění CRL/CRXL 825	34
6	Nastavení a používání	
6.1	Traktor	35
6.2	Změna z pracovní polohy do přepravní polohy	35
6.3	Přepínání mezi přepravní polohou a pracovní polohou	36
6.4	Nastavení válce	37
6.5	Seřízení horizontálního vyrovnání křídlových sekcí	39
6.6	Nastavení horizontálního vyrovnání stroje	42
6.7	Nastavení hloubkových zarážek	43
6.8	Nastavení tlaku křídla, CRL/CRXL 625-825	44
6.9	Pokyny k jízdě	45
7	Rám/tažná oj	
7.1	Zámek křídla	46
7.2	Tažné zařízení	47
7.3	Kontrola tažného oka stroje	47
7.4	Horní rameno	48
8	System Disc	
8.1	Kotouče	50
8.2	Pracovní úhel kotoučů	52
8.3	Boční nastavení	58
9	Přední nářadí (příslušenství)	

9.1	Přehled předních nářadí	61
9.2	Přepínací ventil (zvláštní výbava)	62
9.3	Nastavení hloubky předního nářadí	62
9.4	Nastavení pracovního úhlu předního nářadí	64
9.5	Vyrovnání předního nářadí	66
9.6	CrossCutter	67
9.7	Brány na slámu	69
10	Válec	
10.1	Přehled válců	70
10.2	Urovnávací jednotka (příslušenství)	71
10.3	SteelRunner	72
10.4	Škrabky pro SteelRunner	74
10.5	CageRunner	76
10.6	SoilRunner	76
10.7	Dvojitý SoilRunner	76
11	Světla	
11.1	Připojení světel	77
11.2	Zvednutí přední osvětlovací jednotky	77
12	Kola	
12.1	Přehled kol	78
12.2	Zavěšení kola	78
12.3	Výměna kol	79
13	Brzdy (zvláštní výbava)	
13.1	Hydraulické brzdy	80
13.2	Pneumatické brzdy	83
14	Hydraulika	
14.1	Hydraulické schéma stroje CRL/CRXL 425-625	90
14.2	Hydraulické schéma pro CRL/CRXL 825	92
14.3	Označení hadic	93
14.4	Požadavky na hydraulický systém traktoru	94
14.5	Výměna těsnění v hydraulickém válci používaném pro nastavení hloubky rámů předního nářadí	95
14.6	Odvzdušnění hydraulických válců, přední nářadí a válce	95
14.7	Odvzdušnění hydraulických válců, sklápění	95

*Děkujeme, že jste si vybrali společnost Vüderstad jako svého dodavatele!
Doufáme, že náš výrobek zvýší vaši ziskovost a přispěje k úspěšné sklizni.
S pozdravem
rodina Stark*

1 Prohlášení o shodě a identitě stroje

1.1 Prohlášení o shodě



EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ
v souladu s EU směrnicí 2006/42/ES o strojních zařízeních

Společnost Väderstad AB, Box 85, SE-590 21 Väderstad, Švédsko
tímto prohlašuje, že níže uvedené zařízení na kultivaci/obdělávání půdy bylo
vyrobena v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES.

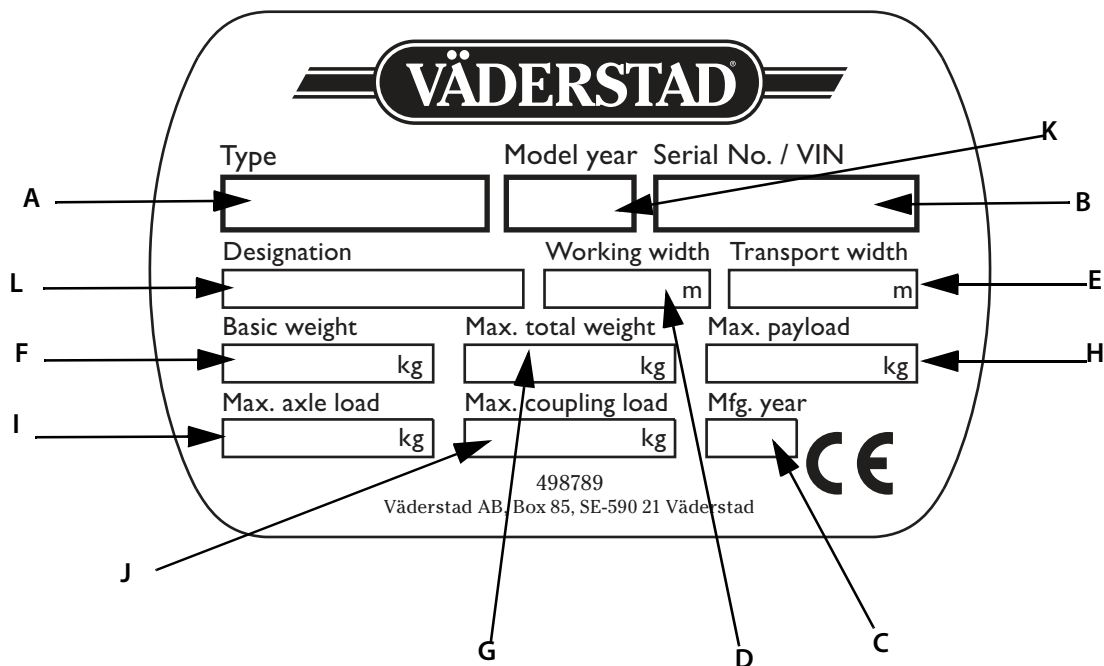
Výše uvedené prohlášení platí pro následující stroje:
CRL 425, CRXL 425, CRL 525, CRXL 525,
CRL 625, CRXL 625, CRL 825, CRXL 825
se sériovými čísly CRL0000101–CRL0003000.

Väderstad 01/03/2016

Lars-Erik Axelsson
Koordinátor právních požadavků
Väderstad AB
Box 85, SE-590 21 Väderstad

Podepsaný je také oprávněný ke zpracování technické dokumentace pro výše
uvedené stroje.

1.2 Typový štítek stroje



Obr. 1.1

A Typ stroje

B Sériové číslo

(Při objednávání náhradních dílů a vyřizování záležitostí týkajících se servisu nebo záručních reklamací vždy uvádějte sériové číslo svého stroje.)

C Rok výroby

D Pracovní šířka

E Převážná šířka

F Vlastní hmotnost základního stroje (včetně System Disc a SteelRunner)

G Maximální celková hmotnost

H Maximální dovolené užitečné zatížení

I Maximální dovolené zatížení na nápravu

J Maximální hmotnost nářadí (v místě závěsu traktoru)

K Rok modelu

L Použití

- Viz též "1.3 Technické údaje" na straně 9.

1.3 Technické údaje

Tabulka 1.1

Zařízení	Jednotka	CRL 425	CRXL 425	CRL 525	CRXL 525
Pracovní šířka	mm	4100	4100	5100	5100
Přepravní šířka	mm	2850	2850	2850	2850
Přepravní výška, max.	mm	3060	3060	3580	3580
Přepravní délka, max.	mm	7540	7540	7540	7540
Požadavky na hydrauliku	Počet DA	3 (4)***	3 (4)***	3 (4)***	3 (4)***
Požadavky na výkon	kW: hp:	110 150	118 160	147 200	155 210
Hmotnost, základní stroj	kg	4800	5200	5500	6000
Max. hmotnost	kg	6200	6400	6700	7100
Doporučená pracovní rychlost*	km/h	9–14	9–14	9–14	9–14
Max. hmotnost zařízení na traktoru	kg	2000	2050	2100	2200
Max. hmotnost na nápravu	kg	4200	4350	4600	4800
Rozměry, kola	mm, inch	400/60-15.5	400/60-15.5	400/60-15.5	400/60-15.5
Zvedací tlak	bar	3.5	3.5	3.5	3.5
Rozměry, kola	mm, inch	520/50-17	520/50-17	520/50-17	520/50-17
Tlak vzduchu	bar	4	4	4	4

Zařízení	Jednotka	CRL 625	CRXL 625	CRL 825	CRXL 825
Pracovní šířka	mm	6100	6100	8100	8100
Přepravní šířka	mm	2850	2850	3000	3000
Přepravní výška, max.	mm	4000**	4000**	4000**	4000**
Přepravní délka, max.	mm	7540	7540	7360	7360
Požadavky na hydrauliku	Počet DA	3 (4)***	3 (4)***	3 (4)***	3 (4)***
Požadavky na výkon	kW: hp:	184 250	191 260	250 340	258 350
Hmotnost, základní stroj	kg	6100	6800	7300	7600
Max. hmotnost	kg	7500	7900	10 000	10 300
Doporučená pracovní rychlost*	km/h	9–14	9–14	9–14	9–14
Max. hmotnost zařízení na traktoru	kg	2350	2500	2300	2400
Max. hmotnost na nápravu	kg	5150	5500	7800	8000
Rozměry, kola	mm, inch	520/50-17	520/50-17	520/50-17	520/50-17
Tlak vzduchu	bar	4	4	4	4

* Viz "6.9 Pokyny k jízdě" na straně 45.

**Výška stroje může být větší než 4 m, když je zvednutý do nejvyšší polohy na nápravě kol. Výška stroje závisí také na závěsném zařízení traktoru. Když je stroj složený a spuštěný na žlutou pojistnou západku, je jeho přepravní výška menší než 4 m. Viz strana 16. Obsluha zodpovídá za to, že přepravní rozměry soupravy během přepravy na veřejných komunikacích odpovídají národním předpisům.

*** 4 DA, pokud je použito přední nářadí.

2 Bezpečnost

2.1 Povinnosti a odpovědnost

Návod považujte pouze za vodítko. Nevyplývá z něj žádná odpovědnost pro společnost Väderstad AB a/ nebo její zástupce. Veškerá odpovědnost za používání stroje, dopravu po silnici, údržbu, opravy atd. náleží jeho majiteli či provozovateli.

Místní podmínky ovlivňující střídání plodin, typ půdy, podnebí atd. mohou vyžadovat postupy, které se liší od postupů uváděných v tomto návodu.

Majitel/provozovatel nese v každém ohledu plnou odpovědnost za správné používání stroje. Majitel rovněž nese plnou odpovědnost za zajištění toho, že si osoby pracující se strojem přečetly a pochopily tento návod a pracují v souladu s platnými provozními postupy.

Pokud osoba pracující se strojem zjistí porušení bezpečnosti, musí být taková situace neprodleně napravena.

Stroje společnosti Väderstad prošly před svou expedicí kontrolou kvality a provozními testy. Majitel/provozovatel však nese plnou odpovědnost za správnou funkci stroje při použití na poli. Pokud nejste spokojeni, odkazujeme vás na „Všeobecné dodací podmínky společnosti Väderstad (General delivery conditions of the Väderstad group)“.

Úpravy konstrukce jsou součástí neustálého zlepšování našich strojů. Popisy stroje vychází z jeho vzhledu v době psaní návodu. Návod může obsahovat obrázky znázorňující stroj ve stavu odlišném od vašeho stroje, což může být dáno například volitelnou výbavou, modelem nebo aktualizacemi.

2.2 Před použitím stroje



Obr. 2.1

A Pečlivě si přečtete pokyny a ujistěte se, že chápete jejich důsledky.

B Naučte se obsluhovat stroj správně a opatrně! V nepovolaných rukou nebo při neopatrném používání může být stroj nebezpečný.

Stroj je součástí vašeho pracoviště a pracoviště vašich kolegů. Je důležité, aby správně fungovala všechna ochranná a bezpečnostní zařízení.

2.3 Jak číst tento návod

Stroj se skládá z modulů. Kromě řady modulů, které tvoří základní konfiguraci stroje (základní stroj), lze kombinovat další moduly podle přání zákazníka. Za identifikačními údaji stroje a bezpečnostními upozorněními následuje všeobecný popis jeho konstrukce, funkce a připojení, přičemž se vychází ze základního stroje. Pak následuje podrobný popis jednotlivých modulů. Popis se týká těchto položek:

- Popis systému
- Seřízení a nastavení
- Použití
- Servis a údržba

2.3.1 Vysvětlení



Textu nebo obrázku vedle tohoto symbolu věnujte vždy zvláštní pozornost. Symbol označuje nebezpečí, které může mít za následek smrt, těžký úraz nebo rozsáhlé materiální škody, pokud mu nezabráníte.



Toto označuje zvláštní situaci nebo činnost požadovanou pro správnou manipulaci se strojem. Nebudete-li se řídit návodem, mohou nastat problémy se strojem nebo jeho okolím.



Informace u tohoto symbolu stojí za povšimnutí, protože je to upozornění obsahující zvláště užitečné informace o manipulaci se strojem.

- Tento symbol znamená, že byste tomuto textu měli věnovat zvláštní pozornost. Používá se rovněž tehdy, když jsou důležité informace uváděny formou odrážek. Pořadí, v jakém jsou informace uvedeny, nevypovídá nic o jejich důležitosti.

Výčty činností, u nichž nezáleží na pořadí, jsou seřazeny abecedně stejně jako popisky detailů na obrázcích. Informace nejsou uvedeny v pořadí podle důležitosti.

Hodnoty v závorkách odkazují na odpovídající hodnoty na obrázku a používají se jako odkaz v textu.

A Odkaz (A)

B Odkaz (B)

Informace, u kterých je pořadí důležité, jsou označeny pomocí číslovaných pokynů k jednání.

Při odkazování na obrázky mohou být stejným způsobem jako písmena použita také čísla, pokud je odkazů tolik, že se nedostává písmen v abecedě.

- 1 Začnete tímto ...
- 2 Pak ...

2.4 Bezpečnostní pravidla



Vždy dodržujte národní ustanovení pro silniční dopravu a bezpečnost!



Výhled z traktoru dozadu je omezený. Při couvání se přesvědčte s absolutní jistotou, že je prostor za zařízením volný.



Stroj je těžký. Rychlost přizpůsobte podmínkám na silnici! Záruka se nevztahuje na škody vzniklé nedbalostí při přepravě po silnici.



Stroj je těžký. Tím se značně prodlužuje brzdná dráha.



Před vyjetím zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů.



Používejte světla umístěná na stroji v souladu s místními dopravními předpisy.



Stroj vždy parkujte na rovném a pevném povrchu.



Skládání do přepravní polohy a rozkládání do pracovní polohy byste měli provádět na rovné zemi, není povoleno provádět to na svahu.



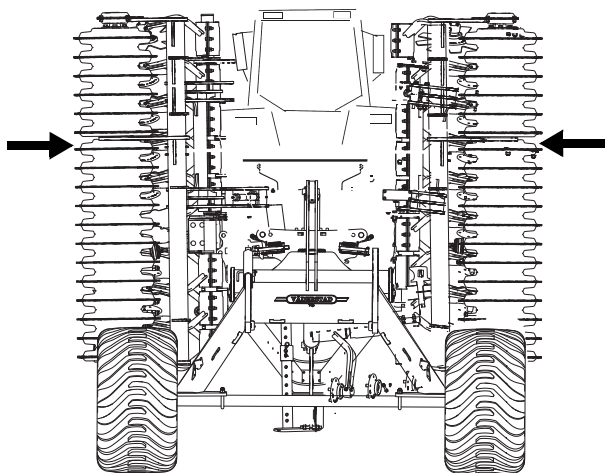
Než se s traktorem a připojeným strojem vydáte na veřejnou komunikaci, odstraňte z nich veškerou zemi, která by mohla opadávat.



Pokud musíte stroj ve výjimečných případech zaparkovat na svažujícím se povrchu, musíte před odpojením traktoru vždy zajistit kola klíny!



Během přepravy po veřejných komunikacích musí být přední nářadí a válce zvednuty/zasunuty, aby přepravní šířka a výška zařízení odpovídaly národním předpisům.

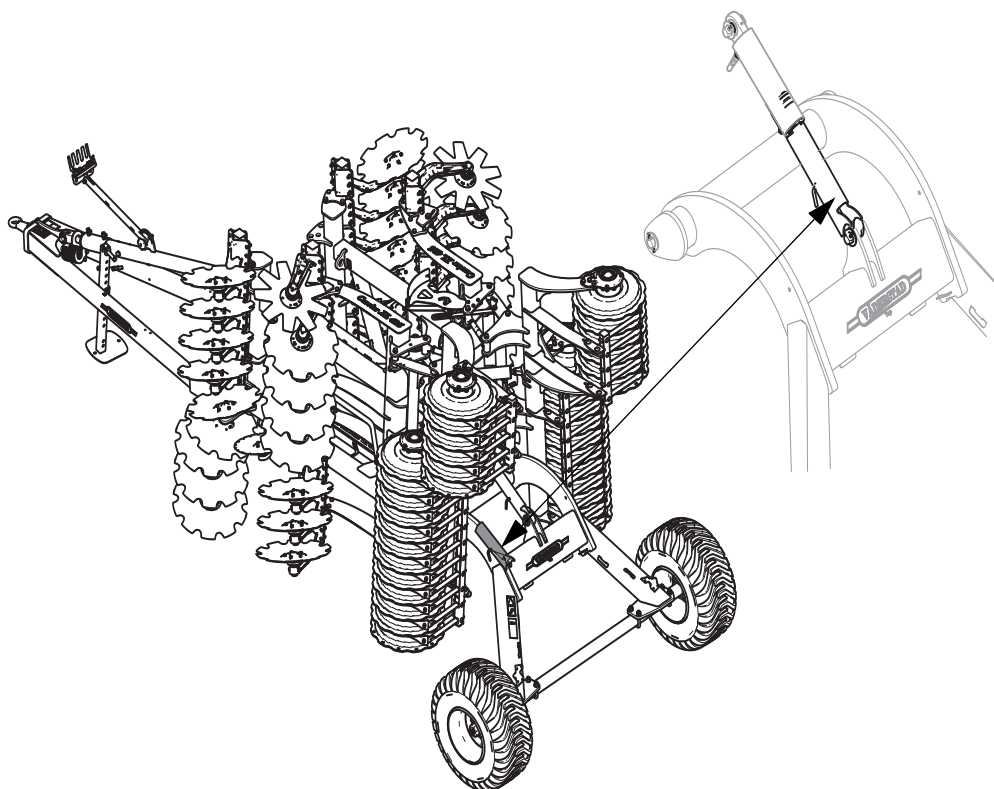


Obr. 2.2

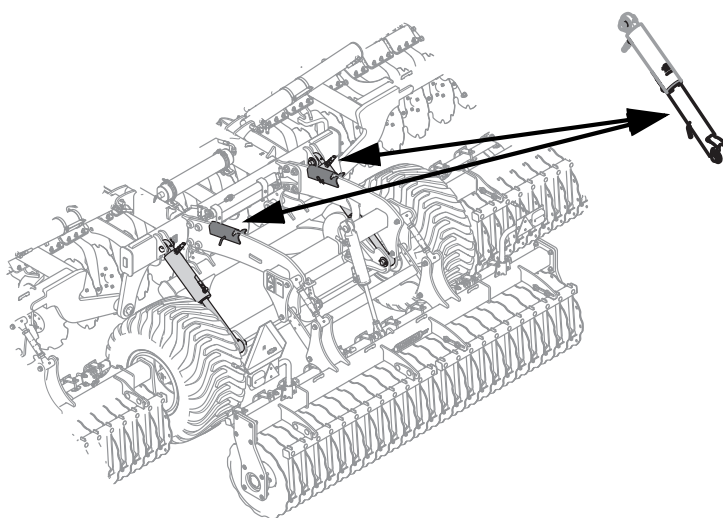


Přepravní výška stroje CRL/CRXL 625 a CRL/CRXL 825 je menší než 4 m, pokud je stroj složený a spuštěný na žlutou(é) pojistnou(é) západku(y). Viz “Obr. 2.3” a “Obr. 2.4”. Obsluha zodpovídá za to,

že přepravní rozměry soupravy během přepravy na veřejných komunikacích odpovídají národním předpisům.



Obr. 2.3 CRL/CRXL 625



Obr. 2.4 CRL/CRXL 825



Pokud má být na stroji prováděna nějaká práce, musí být vždy zaparkován na pevném a rovném povrchu.



Při provádění servisu na stroji musí být stroj zajištěn tak, jak je uvedeno v *“4.2 Zajištění stroje pro provedení servisu” na straně 26.*

Nikdy nepracujte pod strojem.



V hydraulickém systému jsou tlakové zásobníky. Před prováděním servisních nebo opravářských prací na hydraulickém systému je vždy nutné vypustit z tlakových zásobníků olej. Viz *“4.3 Vypuštění tlakových zásobníků před servisem” na straně 27.*



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic, které jsou pod tlakem. Po servisním úkonu na hydraulickém systému doplňte všechny uniklý olej.



Nesprávně provedené svaření může mít za následek těžký nebo smrtelný úraz.

Před svařováním na stroji si vyžádejte pokyny od profesionální svářecí služby.



Před přepravou se vždy ujistěte, že se aktivoval zámek křídla. Viz *“7.1 Zámek křídla” na straně 46.*



Pravidelně kontrolujte opotřebení závěsného zařízení traktoru a tažného oka na stroji.



Varování před ostrými kotouči (System Disc) a čepelí nože (CrossCutter). Při manipulaci noste rukavice.



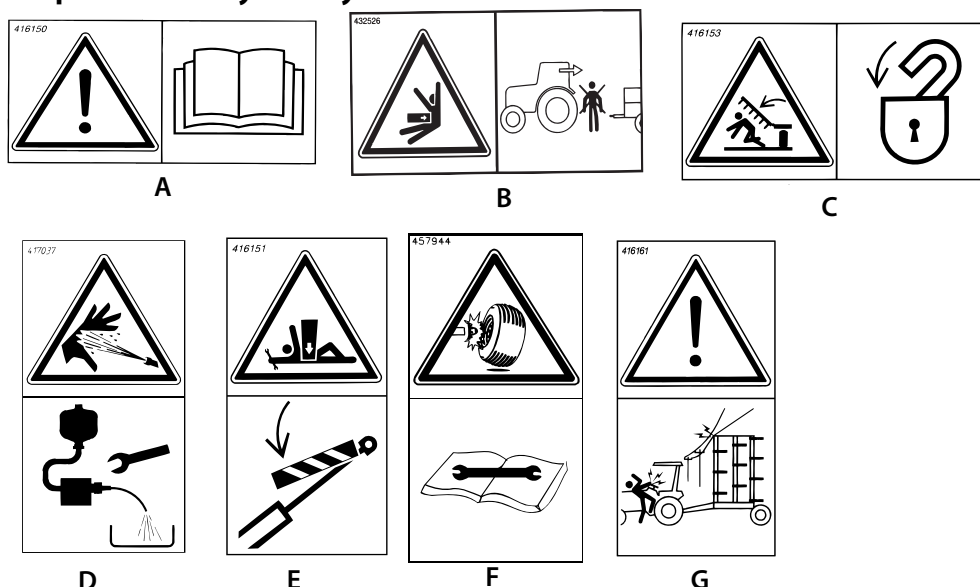
Před připojením hydraulických hadic se přesvědčte, že spojky na stroji a zásuvky na traktoru jsou čisté a není na nich nečistota.



Vždy používejte originální náhradní díly Väderstad, abyste zachovali kvalitu a spolehlivost stroje.

Použijete-li jiné než originální náhradní díly, bude neplatná záruka a nebudou uznány záruční reklamace.

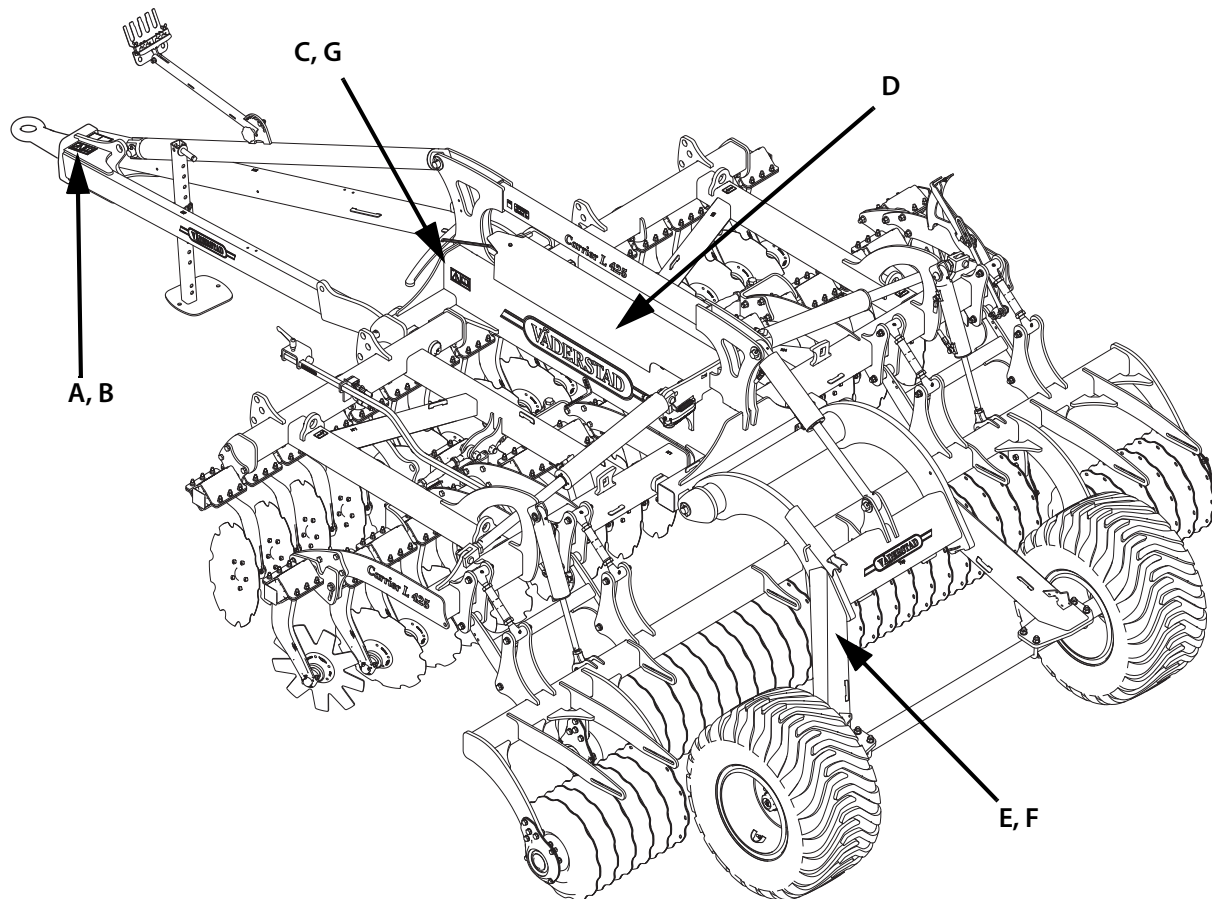
2.5 Bezpečnostní symboly



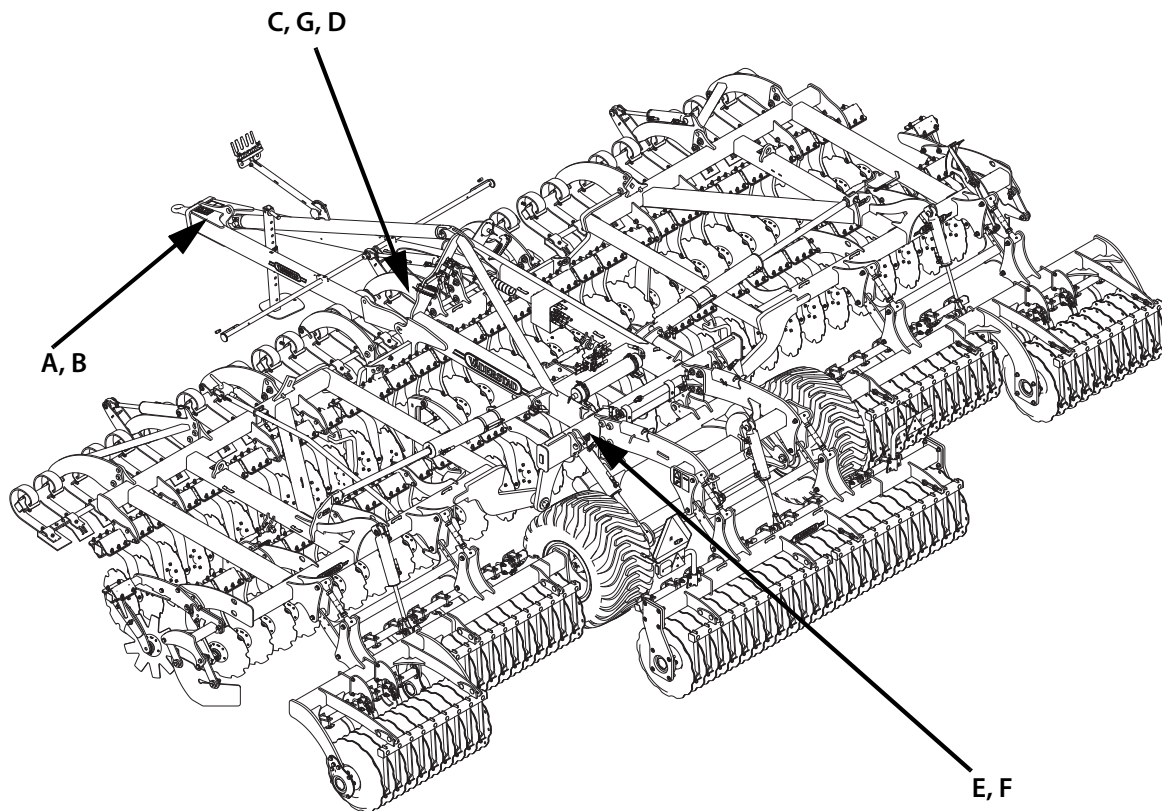
Obr. 2.5

- A** Pečlivě si přečtěte pokyny a ujistěte se, že chápete jejich důsledky.
- B** Nestůjte mezi traktorem a strojem, když traktor couvá za účelem připojení stroje.
- C** Vždy se přesvědčte, že je volná celá pracovní plocha stroje a její okolí! Nikdy se nepohybujte pod zvednutou sekčí. Přesvědčte se, že jsou zajištěné křídlové sekce, když jsou složeny pro přepravu po silnici, parkování a údržbu. Ujistěte se, že zemina a zbytky rostlin nebrání správné funkci pojistného háku.
- D** Pozor na prudké vytrysknutí oleje. V hydraulickém systému jsou tlakové zásobníky. Před prováděním servisních nebo opravářských prací musíte z tlakových zásobníků vypustit olej. Při odpojování hydraulických spojek od stroje dbejte nejvyšší opatrnosti. Při otvírání hydraulických součástí vždy noste ochranné brýle. Odpojované hydraulické spojky nikdy nesmí směřovat na některou část těla. Viz "4.3 Vypuštění tlakových zásobníků před servisem" na straně 27.
- E** Při provádění údržbářských a servisních prací nikdy nepracujte pod strojem, pokud nebyl řádně zajištěn na pevném povrchu. Zablokujte zvedací hydraulický válec stroje (válec kol) žlutým pojistným zařízením. Viz "4.2 Zajištění stroje pro provedení servisu" na straně 26.
- F** Po 10 až 15 km přepravních jízd po silnici dotáhněte matice kol. Stejným způsobem dotáhněte matice kol po výměně kol. Matice utahujte momentovým klíčem. Viz "4.4 Pravidelná údržba" na straně 28.
- G** Vztahuje se pouze ke strojům CRL/CRXL 625 a CRL/CRXL 825. Varování týkající se velké přepravní výšky. Dávejte pozor na nadzemní elektrická vedení, viadukty, brány, stromy atd. Vždy zkontrolujte maximální povolenou výšku. Musí být nasazena bezpečnostní západka přepravního kola a hydraulický válec spuštěn na ni, aby byla přepravní výška menší než 4 m. Viz "Obr. 2.3 CRL/CRXL 625" na straně 15.

2.5.1 Umístění bezpečnostních symbolů na stroji



Obr. 2.6 CRL/CRXL 425-625



CRL/CRXL 825

2.6 Přeprava stroje, když není připojený k traktoru

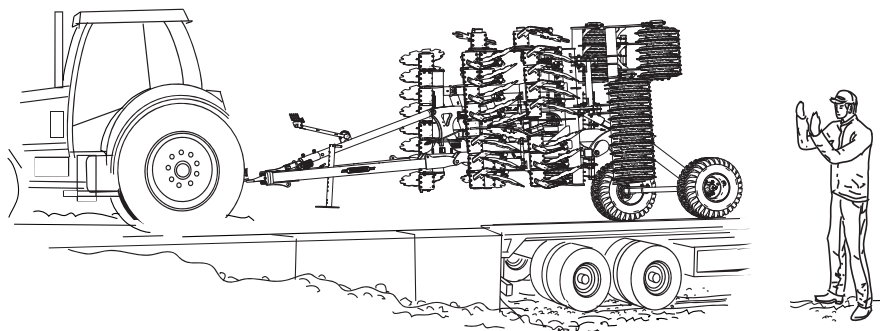


Pokud musí být stroj přepravován, když není připojený k traktoru, musí být úplně smontovaný a v poloze pro přivázání na přepravní vozidlo! Viz “2.6.1 Nakládání a vykládání” na straně 20. Stroj musí být přepravován na přívěsu stroje, plochem přívěsu nákladního vozidla nebo jiném vhodném přepravním vozidle.

Nakládání a vykládání stroje na přepravní vozidlo a z něho musí být prováděno pomocí traktoru.



Doporučuje se asistence druhé osoby, která bude při nakládce a vykládce navigovat. Viz “Obr. 2.7”.



Obr. 2.7

2.6.1 Nakládání a vykládání

Nakládání

- 1 Uved'te stroj do přepravní polohy, viz *“6.2 Změna z pracovní polohy do přepravní polohy” na straně 35.*
- 2 Nacouvejte se strojem podélně na nízký přívěs nebo plochý valník. Při použití plochého valníku bude nutná nájezdová rampa, nakládací plošina nebo podobné zařízení. Buďte velmi opatrní; přesvědčte se, že se během nakládání nepoškodily části stroje.



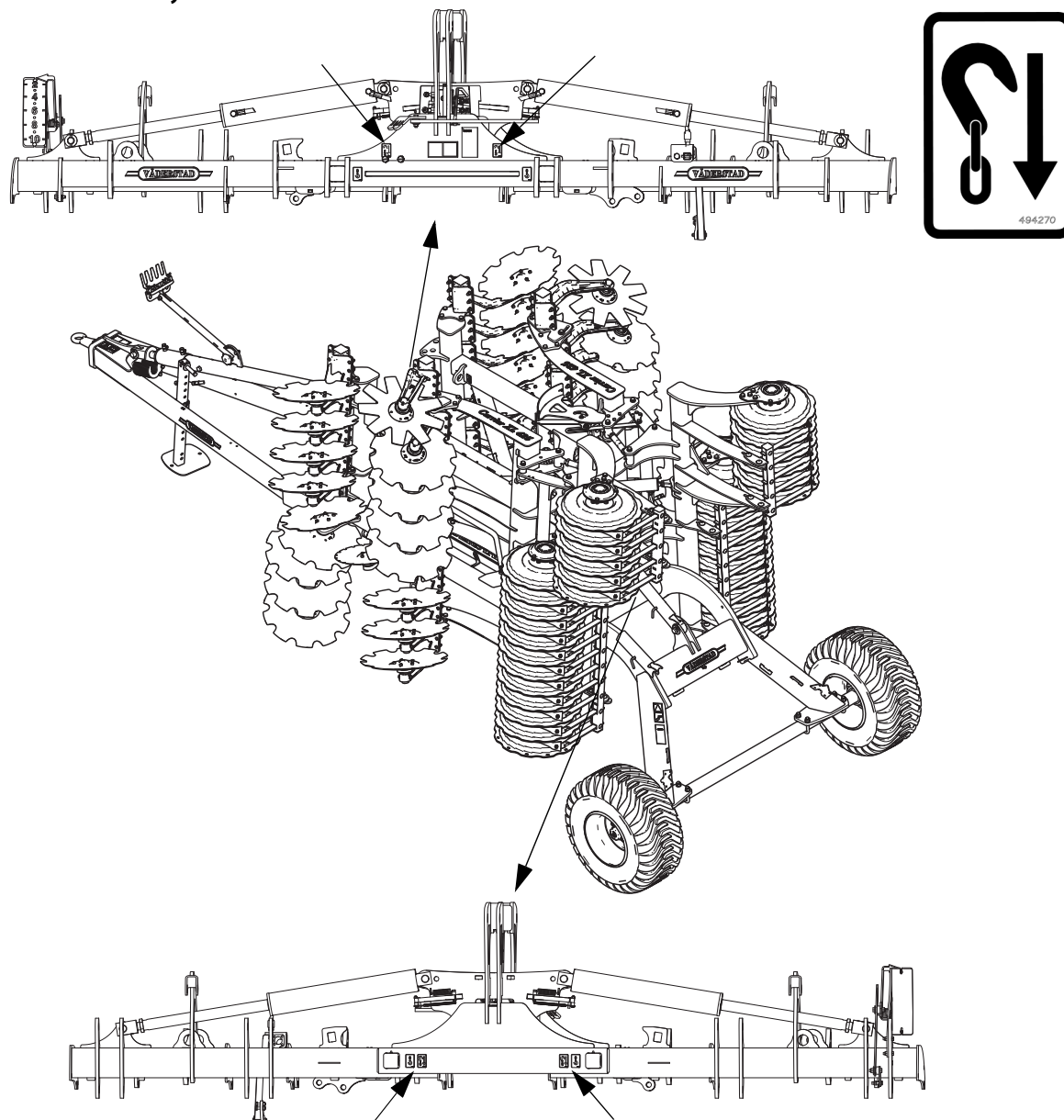
Před couváním se ujistěte, že je úplně zvednuté přední nářadí a že je aktivovaný zámek křídla. Viz *“7.1 Zámek křídla” na straně 46.*

- 3 Nastavte a zajistěte odstavnou podpěru tak, aby stroj spočíval na ní a na kolech. Žlutou pojistnou západku umístěte tak, jak je znázorněno na *“Obr. 2.3”*. Spusťte stroj na pojistnou západku.
 - 4 Zabraňte otáčení přepravních kol stroje pomocí klínů nebo podobného zařízení.
 - 5 Odpojte traktor od stroje.
 - 6 Zajistěte stroj vhodnými vázacími prostředky v souladu s platnými předpisy. Vázací prostředky musí být ke stroji připevněny v místech označených symboly, viz *“Obr. 2.8 Vyobrazení znázorňuje CRL 425, ale informace se týkají i dalších variant.” na straně 21.*
- Informace o rozměrech a hmotnosti stroje viz *“1.3 Technické údaje” na straně 9.*



Ohledně přepravních rozměrů, požadavků na doprovodné vozidlo apod. vždy postupujte podle národních předpisů.

Uvazovací body



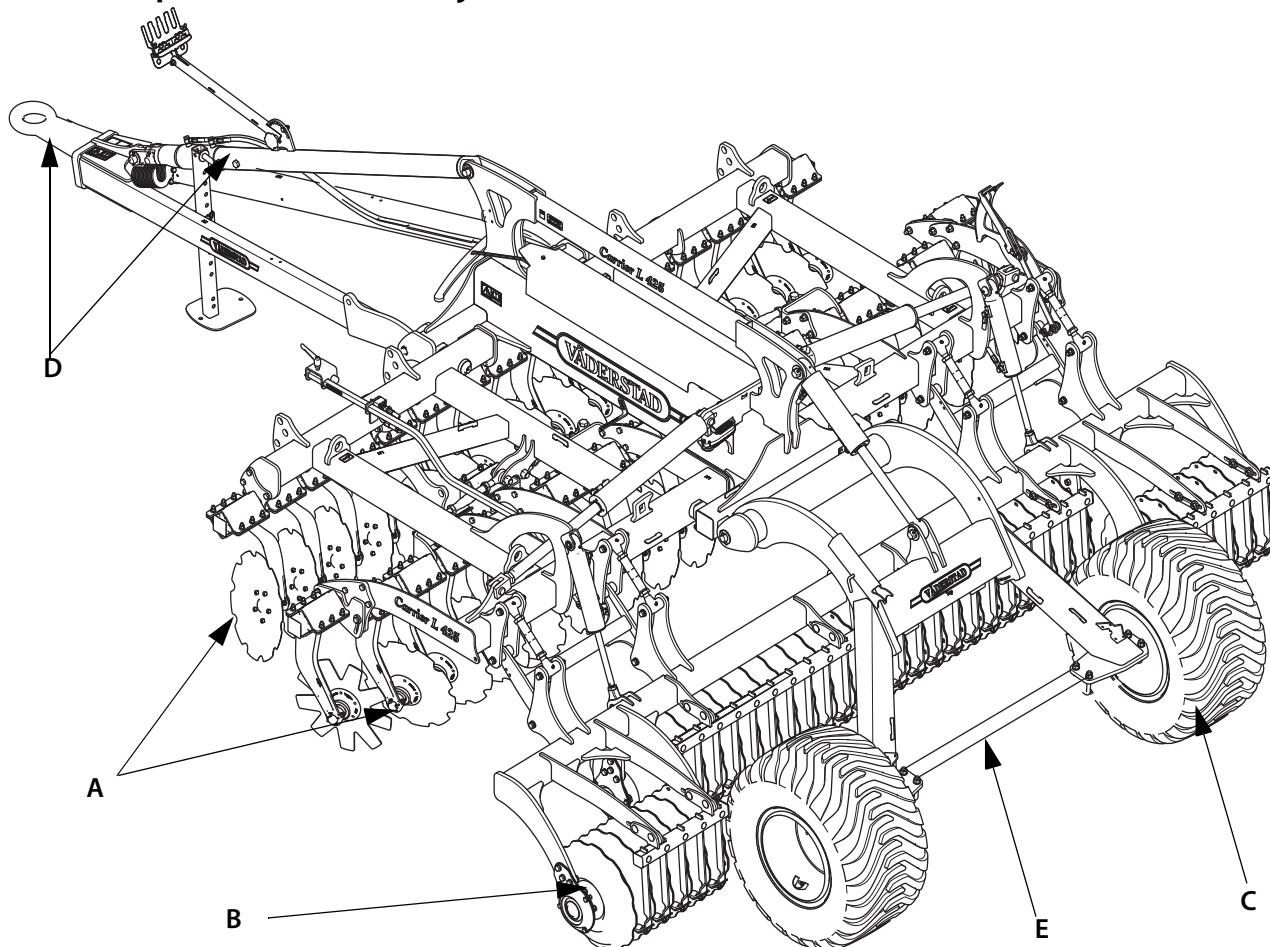
Obr. 2.8 Vyobrazení znázorňuje CRL 425, ale informace se týkají i dalších variant.

Vykládání

- 1 Odstraňte všechny uvazovací prostředky, viz “Obr. 2.8”.
 - 2 Připojte stroj k traktoru a zvedněte ho do přepravní polohy.
 - 3 Vyvezte stroj z přepravního vozidla. Při použití plochého valníku je nutné použít například nájezdovou rampu, nakládací plošinu nebo podobné zařízení. Buďte velmi opatrní; přesvědčte se, že se během vykládání nepoškodily části stroje, viz též “Obr. 2.7 ” na straně 19.
- Informace o rozměrech a hmotnosti stroje viz “1.3 Technické údaje” na straně 9.

3 Popis stroje

3.1 Popis základního stroje



Obr. 3.1 Na obrázku je znázorněn stroj CRL 425 se zařízením SteelRunner, ale informace se vztahují také k dalším variantám.

Základní model stroje je dodáván s tímto vybavením:

- nářadí System Disc (A), průměr kotouče 51 cm nebo 61 cm
- jeden z válců (B)
- jedno z kol (C)
- jedno z horních ramen/tažná oj (D)
- jedna z náprav kol (E)

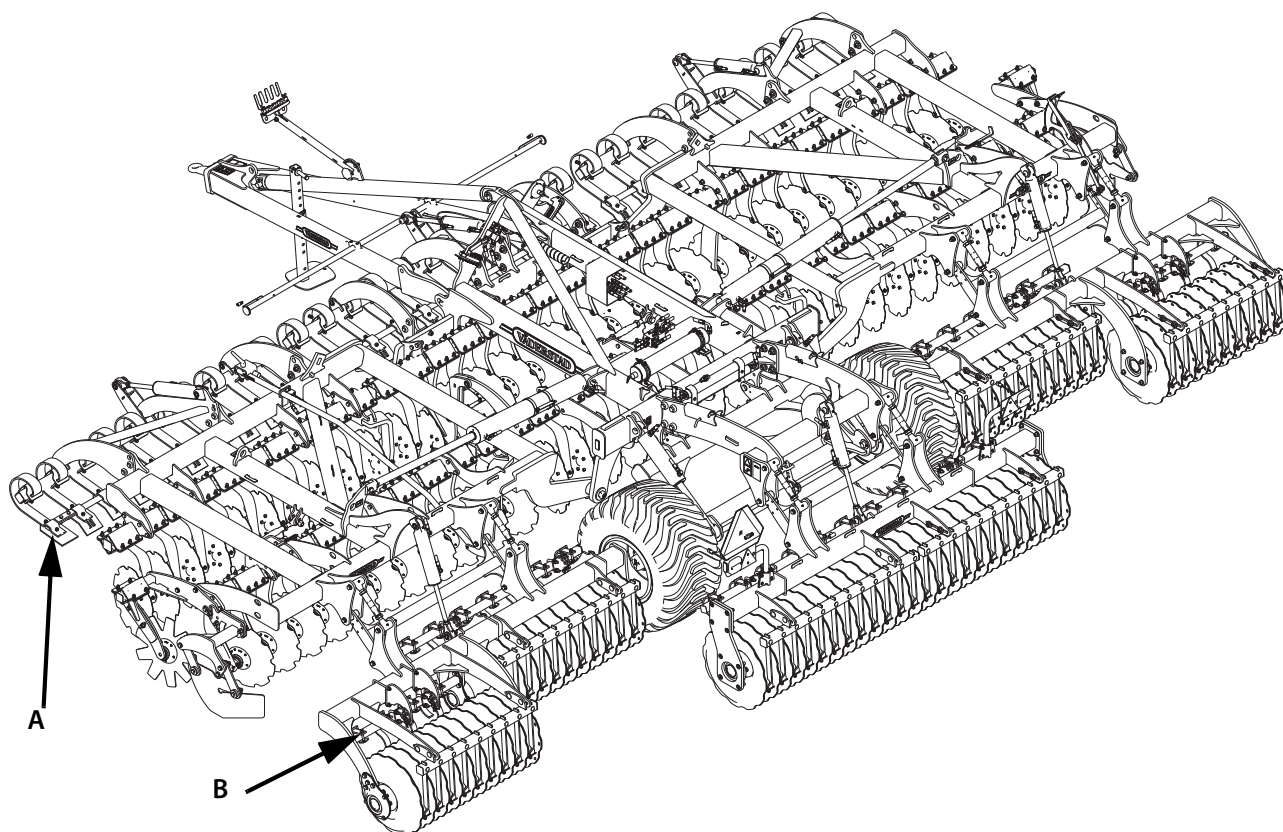
Možné válce (B) jsou uvedeny v odstavci “10.1 Přehled válců” na straně 70.

Možná kola (C) jsou uvedena v odstavci “12.1 Přehled kol” na straně 78.

Tlačné tyče (D) jsou uvedeny v odstavci “7.4 Horní rameno” na straně 48, zatímco tažná oka (D) jsou uvedena v odstavci “7.2 Tažné zařízení” na straně 47.

Volba nápravy kol (E) závisí na tom, zda je stroj vybavený brzdami nebo ne. Na strojích CRL/CRXL 425 a 525 může být náprava kol bez brzd zvolena s odpružením nebo bez něho. Brzdy jsou uvedeny v odstavci “13 Brzdy (zvláštní výbava)” na straně 80.

3.2 Přehled příslušenství



Obr. 3.2 Na obrázku je znázorněn stroj CRL 825 se zařízením SteelRunner, ale informace se vztahují také k dalším variantám.

Na obrázku je zařízení CrossBoard jako příklad doplňkového zařízení (A).

Stroj může být jako příslušenstvím vybaven předním nářadím (A).

Různá možná přední nářadí jsou uvedena v odstavci “9 Přední nářadí (příslušenství)” na straně 61.

V závislosti na vybraném válci lze také zvolit urovnávací jednotku (B). Viz “10.2 Urovnávací jednotka (příslušenství)” na straně 71.

4 Údržba a servis



Stroj musí být zajištěn tak, jak je uvedeno v *“4.2 Zajištění stroje pro provedení servisu” na straně 26.*



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic, které jsou pod tlakem. Před prováděním servisu na hydraulickém systému vypusťte tlakové zásobníky systému.

Viz *“4.3 Vypuštění tlakových zásobníků před servisem” na straně 27.*



Po provedení servisu na hydraulickém systému doplňte všechny uniklý olej.

- A** Stroj mažte v intervalech uvedených v plánu mazání a vždy před zimním uskladněním a po něm a po čištění vysokotlakou vodou. (*“4.4.1 Plán mazání” na straně 29.*)
- B** Před provozem zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů (neplatí pro šrouby v kloubech).
- C** Během sezony pravidelně kontrolujte, zda se matice a šrouby opotřebením neuvolnily, a kontrolujte opotřebení kloubů a montážních míst hydraulických válců.

4.1 Dotahování

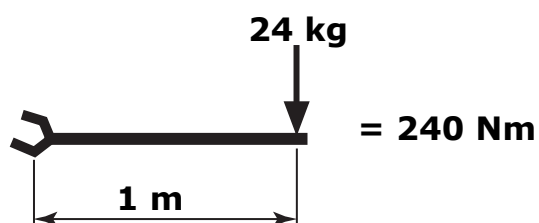
4.1.1 Dotahování šroubových spojů

Po určité době používání musí být šroubové spoje dotaženy utahovacím momentem, který se liší podle velikosti šroubu. “*Tabulka 4.1*” jsou uvedeny požadované utahovací momenty. Na utahování spojů používejte momentový klíč.

Pokud momentový klíč nemáte, může vám pomoci příklad na “*Obr. 4.1*”.

Tabulka 4.1 Utahovací momenty

Šroub:	Utahovací moment, Nm (nasucho)		
	8,8	10,9	12,9
M3 x 0,35	1,2	1,7	2,1
M4 x 0,5	3	4,1	5
M5 x 0,5	6	8,4	9,6
M6 x 0,75	10	14	16
M8 x 1	24	34	40
M10 x 1	47	67	81
M10 x 1,25	46	65	78
M12 x 1,25	82	115	138
M16 x 1,5	196	276	330
M18 x 1,5	282	396	476
M20 x 1,5	392	551	660
M24 x 2	668	940	1123
M30 x 2	1334	1872	2246
M36 x 3	2256	3178	3811



Obr. 4.1

4.1.2 Dotahování matic kol



Obr. 4.2

Po 10 až 15 km přepravních jízd po silnici dotáhněte matice kol.

Stejným způsobem dotáhněte matice kol po výměně kol. Matice utahujte momentovým klíčem.

Aplikujte utahovací momenty uvedené v “*Tabulka 12.2*”.

4.2 Zajištění stroje pro provedení servisu



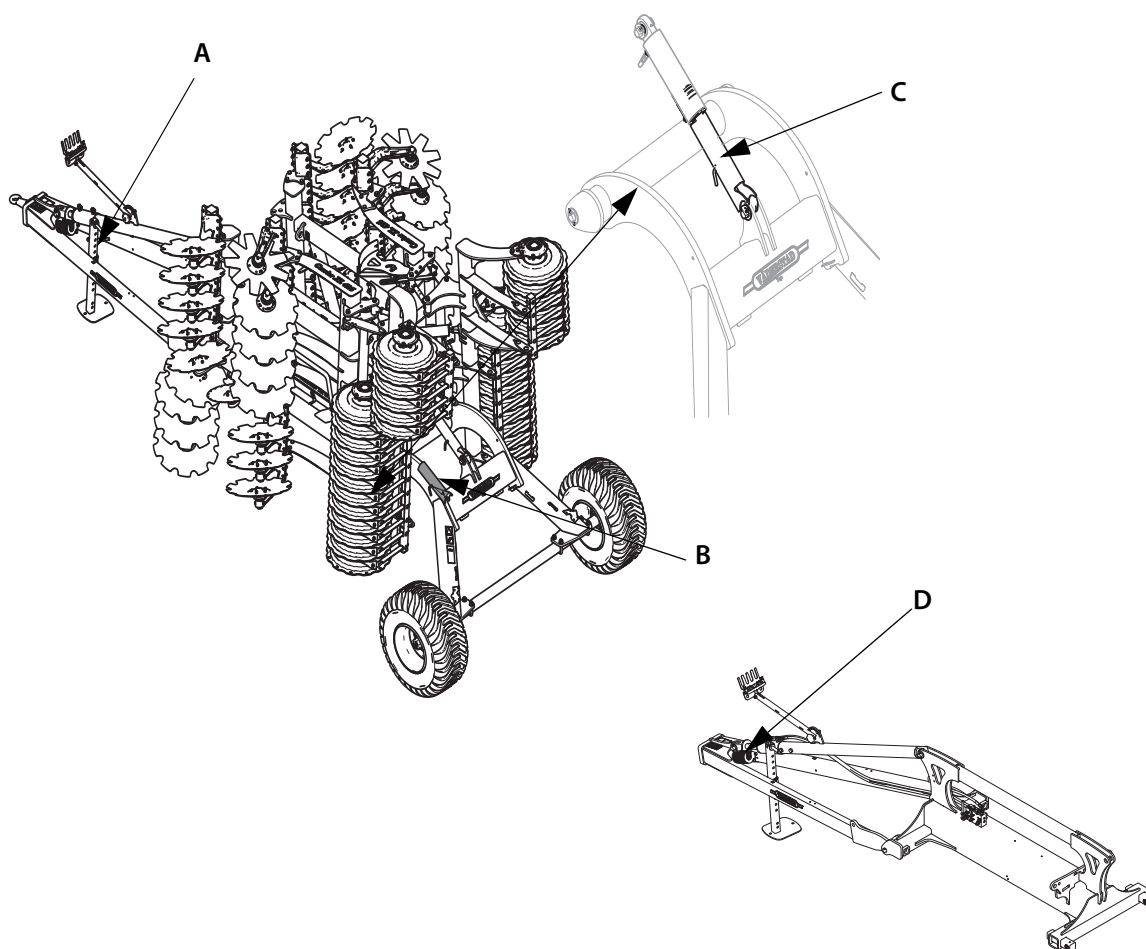
Když se má na stroji provádět práce, musí být připojen k traktoru a umístěn na pevném povrchu. Odstavná podpěra (A) musí být spuštěna dolů. Vytáhněte kolíky ze žlutých pojistných západek (B) a posuňte západky z jejich poloh na nápravě kol. Zajistěte hydraulické válce nápravy kol ve vysunuté poloze žlutými pojistnými západkami (C). Zasuňte kolík bezpečně do pojistné západky. (Viz "Obr. 4.3".)



Před prováděním práce pod složenou sekcí zkontrolujte, zda jsou zasunuty zajišťovací háky křídlových sekcí.



Na stroji s tažným okem a hydraulickým horním ramenem musí být pro zajištění stroje také nasazeny všechny distanční podložky (D) na válci horního ramene.



Obr. 4.3 Na obrázku je stroj CRL 425, ale informace se vztahují ke všem variantám. Vzhled různých modelů se může nepatrně lišit.

4.3 Vypuštění tlakových zásobníků před servisem



Pozor na prudké vytrysknutí oleje. V hydraulickém systému jsou tlakové zásobníky. Před prováděním servisních nebo opravářských prací musíte z tlakových zásobníků vypustit olej. Při odpojování hydraulických spojek od stroje dbejte nejvyšší opatrnosti. Při otvírání hydraulických součástí vždy noste ochranné brýle. Odpojované hydraulické spojky nikdy nesmí směřovat na některou část těla.

4.3.1 Servis na hydraulickém systému nápravy kol

Když je prováděn servis na nápravě kol, musí být vypuštěn tlakový zásobník nápravy kol.

Hydraulické hadice vedoucí k nápravě kol jsou označeny žlutě.

- Podržte ovládací páku traktoru 10 až 15 sekund ve zvednuté poloze.
- Přejděte do plovoucí polohy.

4.3.2 Servis na hydraulice sklápění křídel

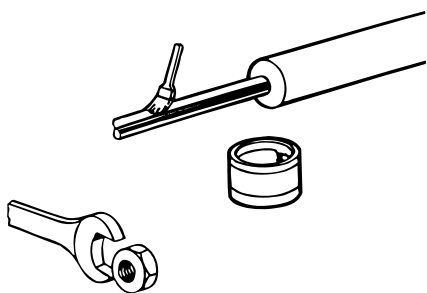
Když provádíte servis na křídlové sekci, musíte vypustit tlakový zásobník sklápění křídel.

- Pokud má stroj přední nářadí, musí být přepínací ventil nastaven tak, aby byl aktivní okruh sklápění křídel. Viz “9.2 Přepínací ventil (zvláštní výbava)” na straně 62.

Hydraulické hadice pro ovládání funkce sklápění křídel jsou označeny červeně.

- Zvedněte křídla tak, aby byla těsně nad zemí.
- Přejděte do plovoucí polohy.

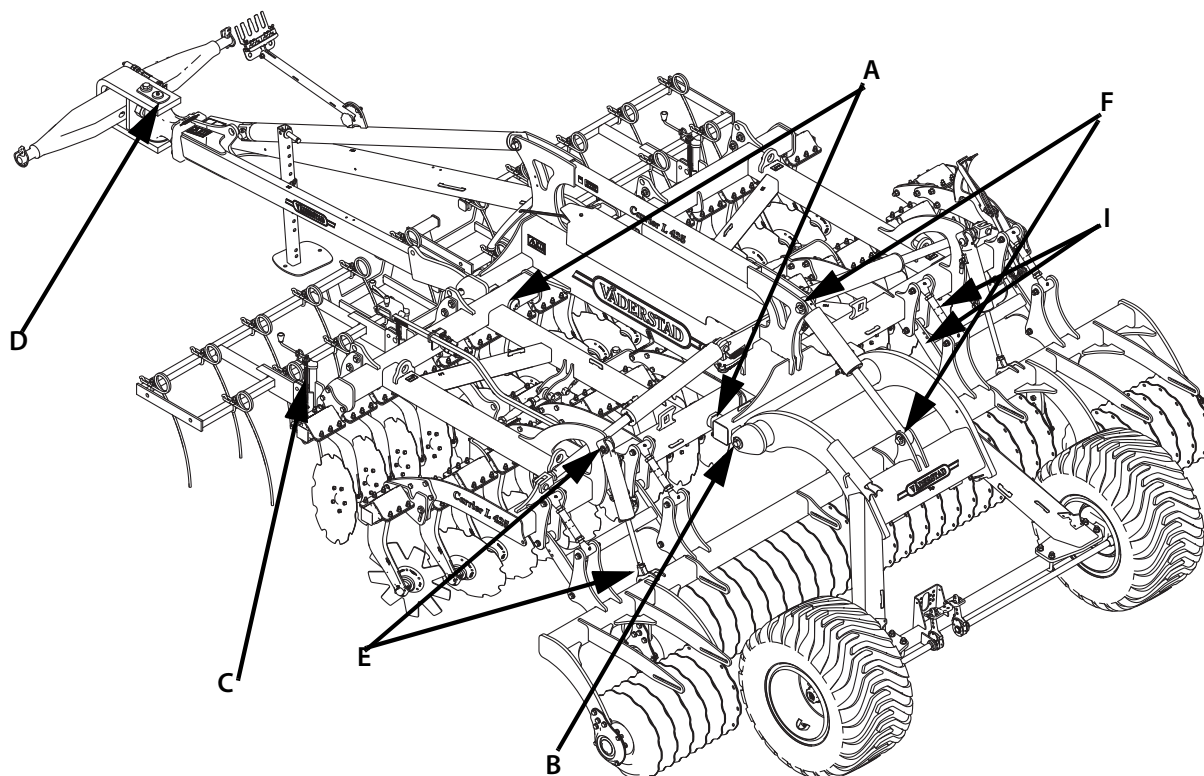
4.4 Pravidelná údržba



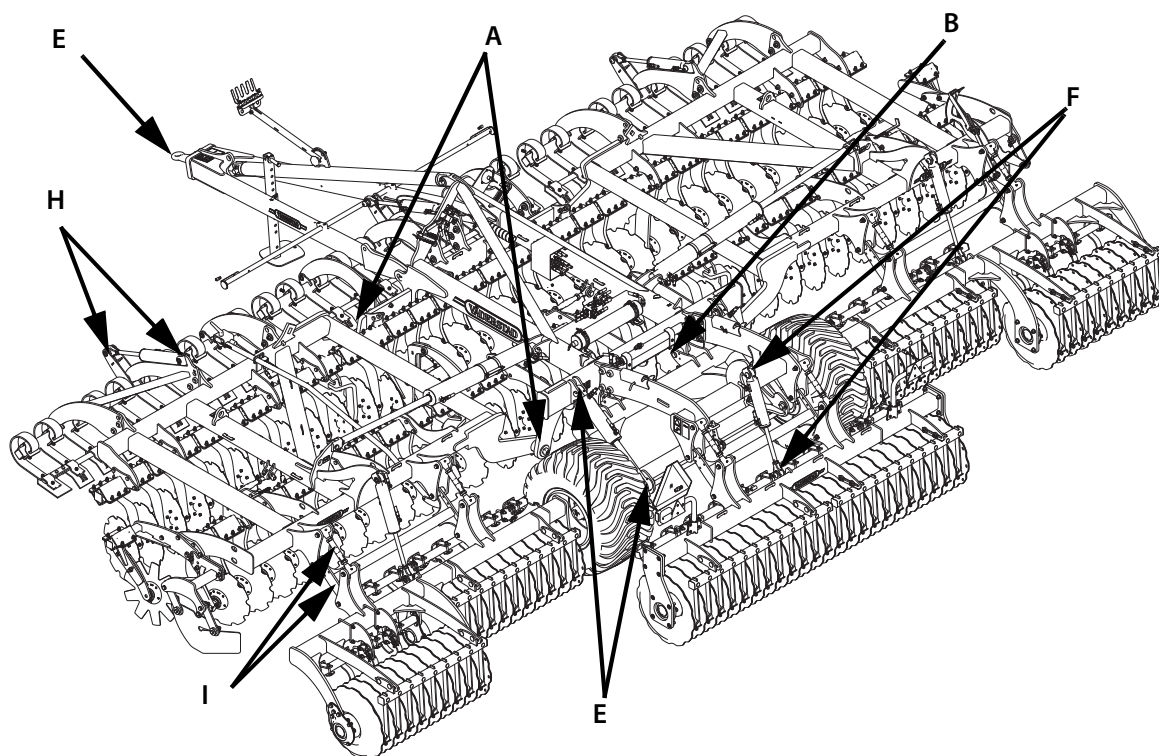
Obr. 4.4

- Provádějte mazání stroje v intervalech uvedených v plánu mazání a vždy před zimním uskladněním a po něm a po čištění vysokotlakým mycím zařízením, viz “4.4.1 Plán mazání” na straně 29.
- Uvědomte si prosím, že stroje vybavené brzdami nemají v nábojích kol maznice. Pro promazání těchto nábojů sundejte kryt náboje, dejte mazivo do náboje a pak vraťte kryt.
- Před provozem zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů (neplatí pro šrouby v kloubech). Během sezony si zvykněte pravidelně kontrolovat utažení všech šroubů a matic.
- Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách, viz “12 Kola” na straně 78.
- Před zimní odstávkou promažte pístní tyče.
- Kontrolujte funkci brzd, viz “13.1 Hydraulické brzdy” na straně 80 nebo “13.2 Pneumatické brzdy” na straně 83.
- Kontrolujte tažné oko stroje, viz “7 Rám/tažná oj” na straně 46 a “7.3.2 Mez opotřebení” na straně 47.

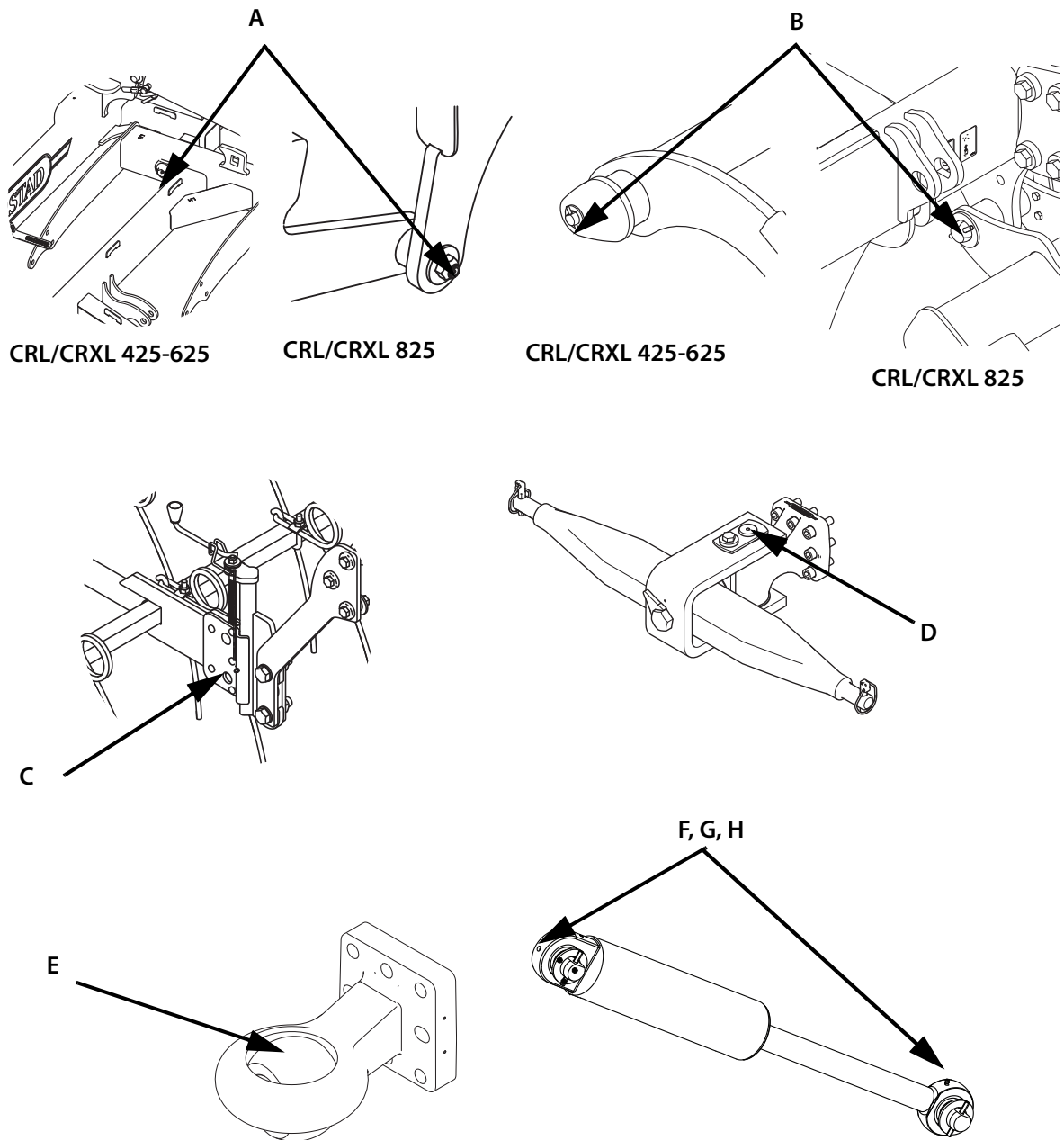
4.4.1 Plán mazání



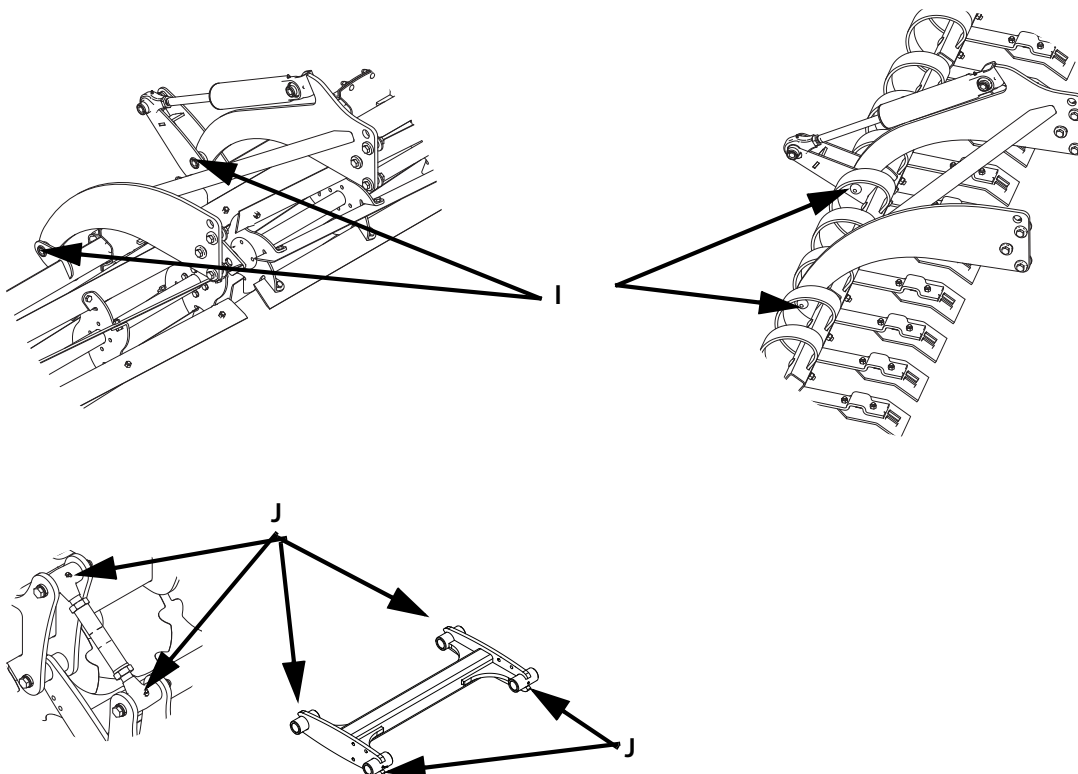
Obr. 4.5 Na obrázku je stroj CRL 425 s bránami na slámu a nosíkem tažné oje.



Obr. 4.6 Na obrázku je stroj CRL 825 se zařízením CrossBoard a tažným okem.



Obr. 4.7



Obr. 4.8

4.4.2 Intervaly mazání

Tabulka 4.2

Poz.	Mazací body	Interval CRL/CRXL 425 (ha)	Interval CRL/CRXL 525 (ha)	Interval CRL/CRXL 625 (ha)	Interval CRL/CRXL 825 (ha)	Mazivo	Počet
A	Kloub křídla	50	50	50	350	Mazací tuk	4
B	Náprava kol	150	200	250	350	Mazací tuk	2
C	Kluzná tyč, brány na slámu (příslušenství)	150	200	250	350	Mazací tuk	8
D	Nosník tažné oje (tažná oj pro spodní ramena TBZ) (zvláštní výbava)	150	200	250	350	Mazací tuk	1
E	Tažné oko s kloubovým pouzdrem (zvláštní výbava)	150	200	250	350	Mazací tuk	1
F	Hydraulické válce pro válec	150	200	250	350	Mazací tuk	4
G	Hydraulický válec nápravy kol	150	200	250	350	Mazací tuk	2
H	Hydraulické válce předního nářadí (CrossBoard / CrossCutter)	150	200	250	350	Mazací tuk	4
I	Spojovací čep předního nářadí (CrossBoard / CrossCutter)	150	200	250	350	Mazací tuk	6–10*
J	Napínací matice	150	200	250	350	Mazací tuk	16

*Počet závisí na pracovním záběru

4.5 Pro delší skladování

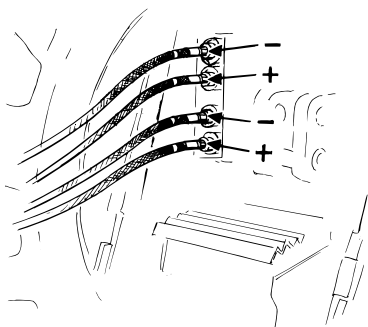
Když stroj nepoužíváte, měli byste ho uskladnit pod střechou.

5 Připojení a odpojení

5.1 Připojení

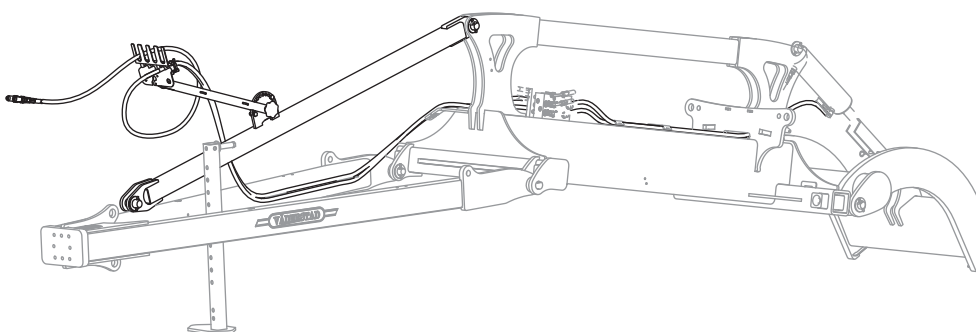
Připojte stroj k traktoru a připojte hydraulické hadice. Přesvědčte se, že hadice označené barevnými plastovými kroužky jsou připojené po dvojicích k příslušné dvojčinné hydraulické spojce na traktoru. Viz *“14.3 Označení hadic” na straně 93.*

Nezapomeňte zasunout odstavnou podpěru.



Obr. 5.1

5.1.1 Úprava délky hadice



Obr. 5.2

Upravte délku hadice pomocí držáku hadic.

Když jsou hydraulické hadice odpojeny od traktoru, měly by být zajištěny v držáku hadic.

5.2 Odpojení a zaparkování

A Odpojte hydraulické hadice a elektrické kabely. Zajistěte hadice a elektrické kabely v držáku hadic.

B Spusťte dolů odstavnou podpěru.

C Odpojte stroj od závěsného zařízení traktoru.

Stroj vždy parkujte na pevném a rovném povrchu.

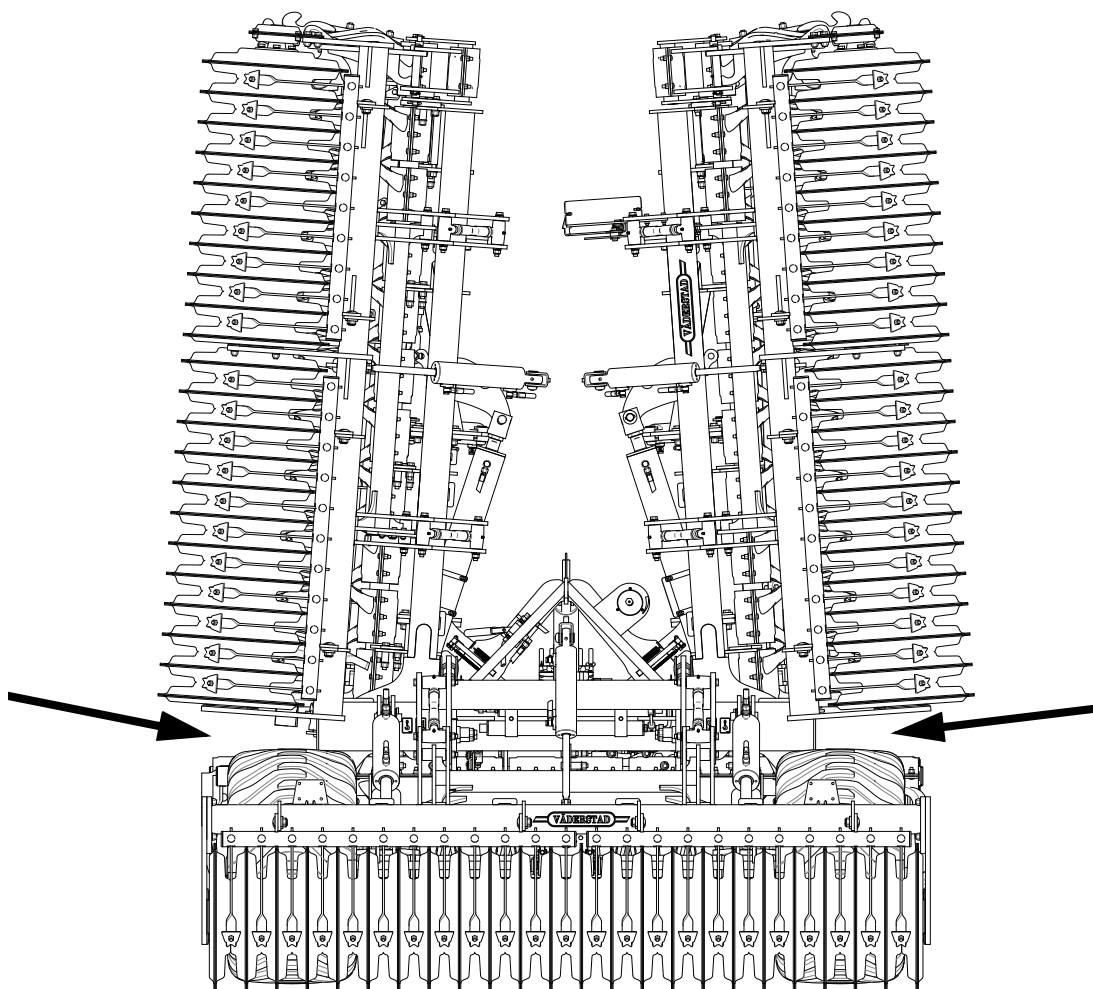


Když chcete stroj odstavit na delší dobu, měli byste ho spustit na žlutou pojistnou západku. Válce nesmí ležet na zemi. Je to z důvodu ochrany pryžového uchycení ložisek válců.

5.3 Spuštění CRL/CRXL 825



Stroj CRL/CRXL 825 nesmíte spustit dolů tak, aby válce křídel mohly kolidovat s nahoru sklopenými koly.



Obr. 5.3

6 Nastavení a používání

6.1 Traktor

Hmotnost a výkonové požadavky stroje stejně jako požadavky na hydrauliku traktoru jsou uvedeny v odstavci “1.3 Technické údaje” na straně 9 a “14.4 Požadavky na hydraulický systém traktoru” na straně 94.

Traktor by měl být vybaven velmi kvalitními pneumatikami, aby se snížilo zhutňování půdy a zvýšil tah. Zkontrolujte, zda pneumatiky traktoru odpovídají hmotnosti stroje a zda jsou pneumatiky nahuštěny na správný tlak.

6.2 Změna z pracovní polohy do přepravní polohy

UPOZORNĚNÍ: Platí pouze tehdy, když je stroj vybavený přepínacím ventilem.

- 1 Když je stroj vybavený přepínacím ventilem, musíte ventil přepnout z polohy “přední nářadí” do polohy “sklápění křídel”. Viz “Obr. 6.1” a odstavec “9.2 Přepínací ventil (zvláštní výbava)” na straně 62.
- 2 Zvedněte stroj do jeho nejvyšší polohy s nápravou kol na zemi.

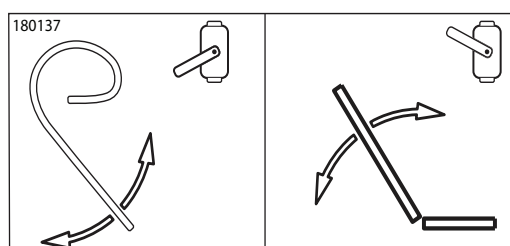


Stroj musí být ve své nejvyšší poloze (úplně zvednutý), aby válce nenarazily na zem při vyklápění a skládání křídel. Když jsou na stroji CRL/CRXL 825 kola v nejvyšší poloze, jsou zajištěné sklápěcí hydraulické válce křídel.

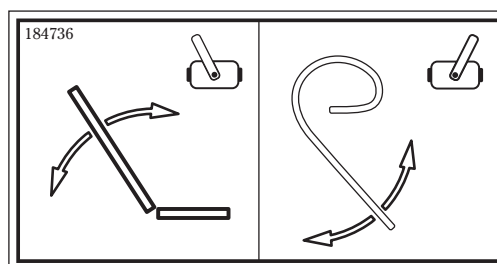
- 3 Složte stroj.



Přesvědčte se, že se aktivoval zámek křídla. Viz “7.1 Zámek křídla” na straně 46.



Obr. 6.1 CRL/CRXL 425-625



CRL/CRXL 825



Přepravní výška stroje CRL/CRXL 625 a CRL/CRXL 825 je menší než 4 m, když je stroj složený a spuštěn na žlutou pojistnou západku. Obsluha zodpovídá za to, že přepravní rozměry soupravy během přepravy na veřejných komunikacích odpovídají národním předpisům.

6.3 Přepínání mezi přepravní polohou a pracovní polohou

UPOZORNĚNÍ: Platí pouze tehdy, když je stroj vybavený přepínacím ventilem.

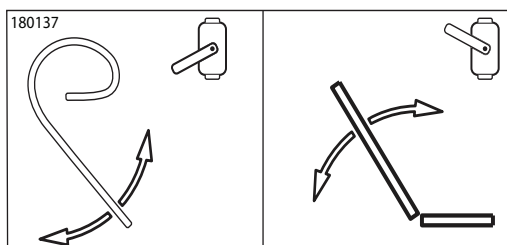
- 1 Když je stroj vybavený přepínacím ventilem, musíte ventil přepnout z polohy “přední nářadí” do polohy “sklápění křídel”. Viz “Obr. 6.1” a odstavec “9.2 Přepínací ventil (zvláštní výbava)” na straně 62.
- 2 Zvedněte stroj do jeho nejvyšší polohy s nápravou kol na zemi.



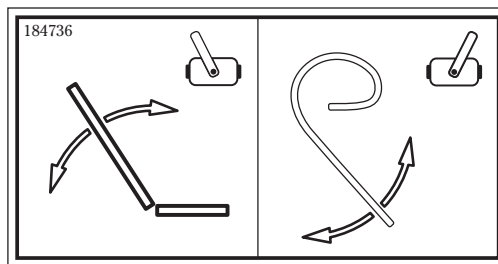
Stroj musí být ve své nejvyšší poloze (úplně zvednutý), aby válce nenarazily na zem při vyklápění a skládání křídel. Když jsou na stroji CRL/CRXL 825 kola v nejvyšší poloze, jsou zajištěné sklápěcí hydraulické válce křídel.

- 3 Uvolněte zámek křídla vytažením páčky nebo drátu. Viz “7.1 Zámek křídla” na straně 46.

- 4 Rozložte křídlové sekce.

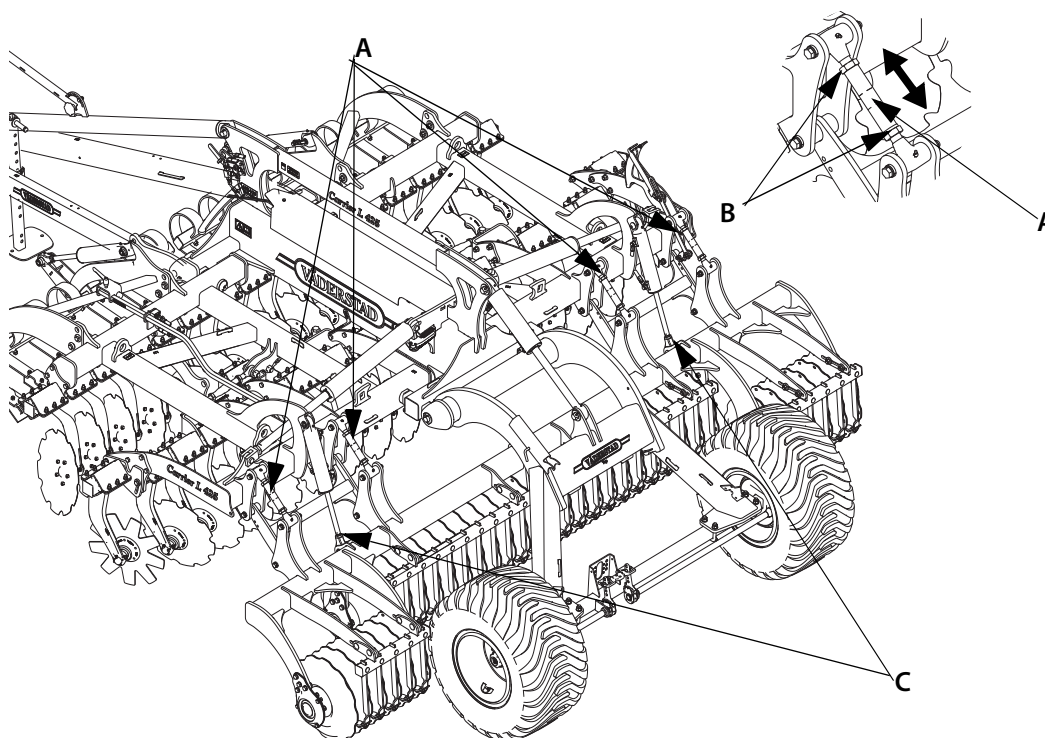


Obr. 6.2 CRL/CRXL 425-625



CRL/CRXL 825

6.4 Nastavení válce



Obr. 6.3

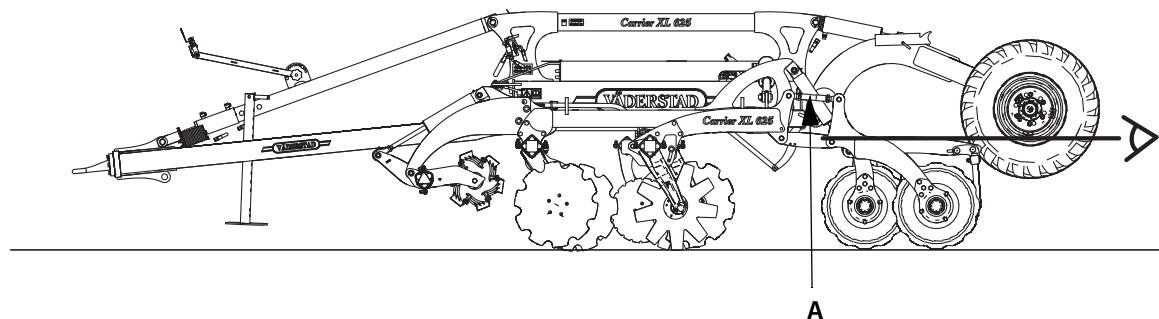
6.4.1 Nastavení jednoduchého válce

Když je stroj vybavený jednoduchým válcem, obecně se válec nastavuje do horizontální polohy. Vyrovnání válce do polohy souběžné s pozemkem byste měli provádět na rovném a pevném povrchu.

- 1 Viz "Obr. 6.3" a "Obr. 6.4".
- 2 Spust'íte stroj tak, aby bylo nářadí System Disc na zemi. Spust'íte válec tak, aby se právě dotýkal země.
- 3 Seříd'íte délku horních ramen (A) tak, aby náprava předního i zadního válce působila na zem stejným tlakem.



Po seřízení musí být rám válce souběžný s pozemkem ve směru jízdy stroje.



Obr. 6.4

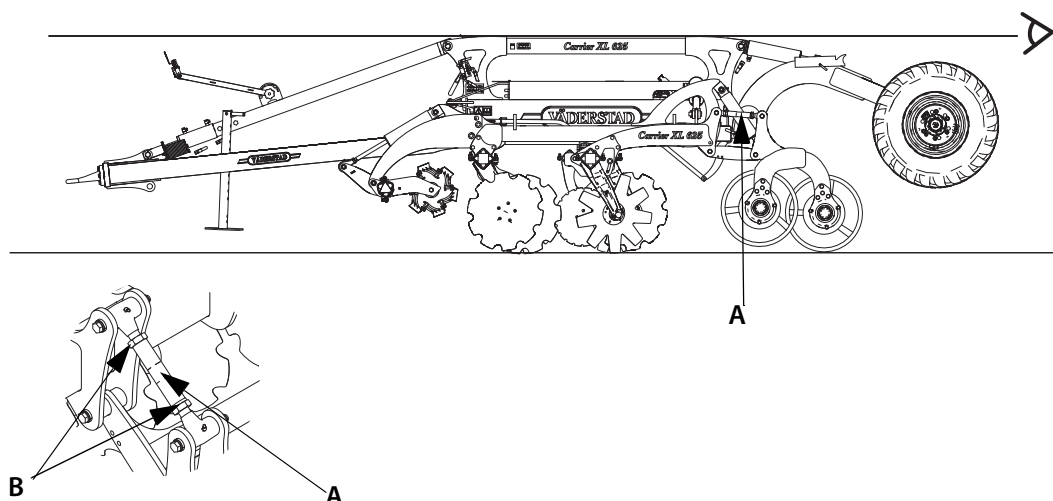
- 4 Po seřízení zajist'íte horní ramena (A) pojistnými maticemi (B).

6.4.2 Nastavení dvojitého válce

Když je stroj vybavený dvojitým válcem, musí být nastaven tak, aby byl zadní válec trochu níže, a to podle potřeby a podle stavu pozemku.

Válec byste měli nastavovat na rovném a pevném povrchu.

- 1 Viz “Obr. 6.3” a “Obr. 6.5”.
- 2 Spusťte stroj tak, aby bylo nářadí System Disc na zemi. Spusťte válec tak, aby se právě dotýkal země.
- 3 Seříd'te délku horních ramen (A) tak, aby se přední válec po seřízení nacházel asi o 2,5 cm výše než zadní válec (při pohledu ve směru jízdy stroje).

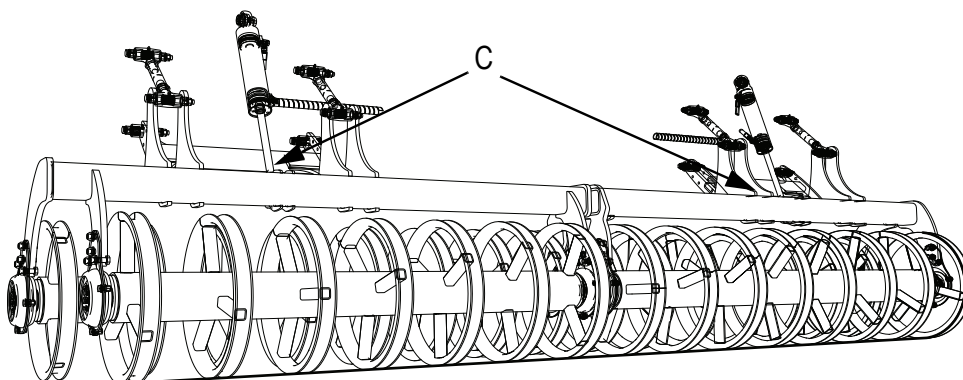


Obr. 6.5

- 4 Po seřízení zajistěte horní ramena (A) pojistnými maticemi (B).

6.4.3 Nastavení pravé/levé válcové sekce

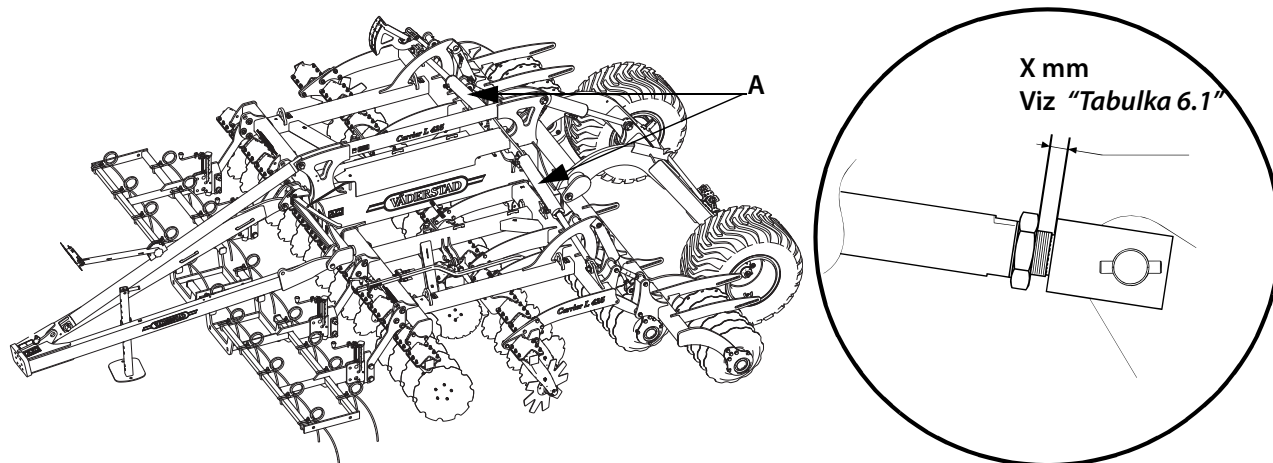
- Toto nastavení se týká jak systému s jednoduchým, tak systému s dvojitým válcem. Na stroji CRL/CRXL 825 musí být níže uvedeným způsobem nastavena také střední sekce.



Obr. 6.6

- 1 Zkontrolujte výšku válcových sekcí tak, že je spouštějte, dokud se nedotknou země.
- 2 Změřte vzdálenost mezi válcem a zemí. Porovnejte pravou a levou stranu, abyste se přesvědčili, že jsou souběžné a stejně vzdálené od země.
- 3 Seřizujte otáčením hlavy pístní tyče (C), viz “Obr. 6.6”.

6.5 Seřízení horizontálního vyrovnání křídlových sekcí



Tabulka 6.1

Max. nastavení pístní tyče (viz ^{mm})	X (mm)
CRL/CRXL 425	40
CRL/CRXL 525	40
CRL/CRXL 625	20
CRL/CRXL 825	20

- Pro získání optimálního výkonu je důležité správně horizontálně vyrovnat křídla.

Toho se dosáhne nastavením pístnic válců křídel (A).

Nejllepší je provádět tato nastavení se strojem na rovném, pevném povrchu.

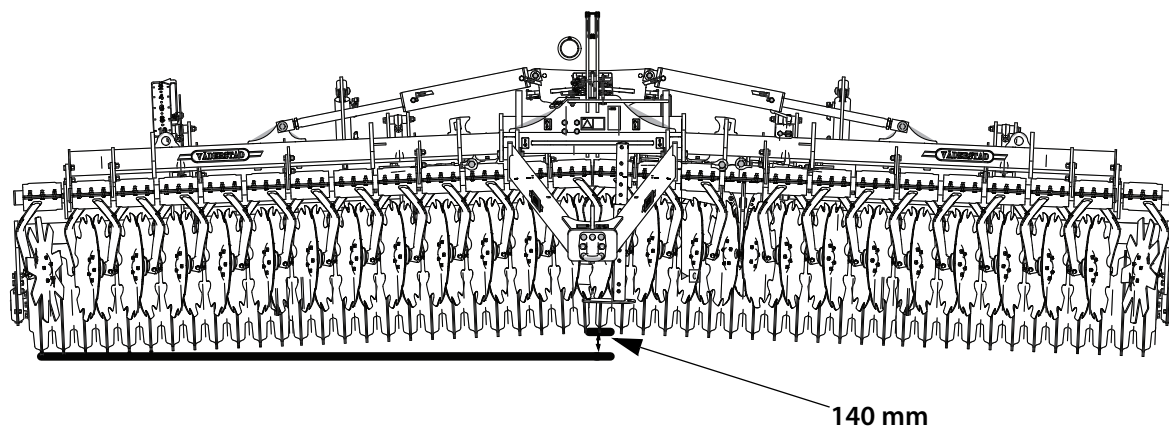
- 1 Rozložte křídlové sekce. Vysuňte hydraulické válce sklápění křídel (A) do jejich koncových poloh. Nespouštějte stroj na zem.

CRL/CRLXL 425-525

- Když jsou sklápěcí válce u strojů CRL/CRXL 425-525 ve svých koncových polohách, měla by být křídla stroje vodorovná.

CRL/CRXL 625

- Když jsou sklápěcí válce u strojů CRL/CRXL 625 ve svých koncových polohách, měla by mít křídla stroje sklon 2,5° směrem dolů.
Abyste dosáhli sklonu 2,5°, musíte na stroji naměřit hodnotu podle “Obr. 6.7”.

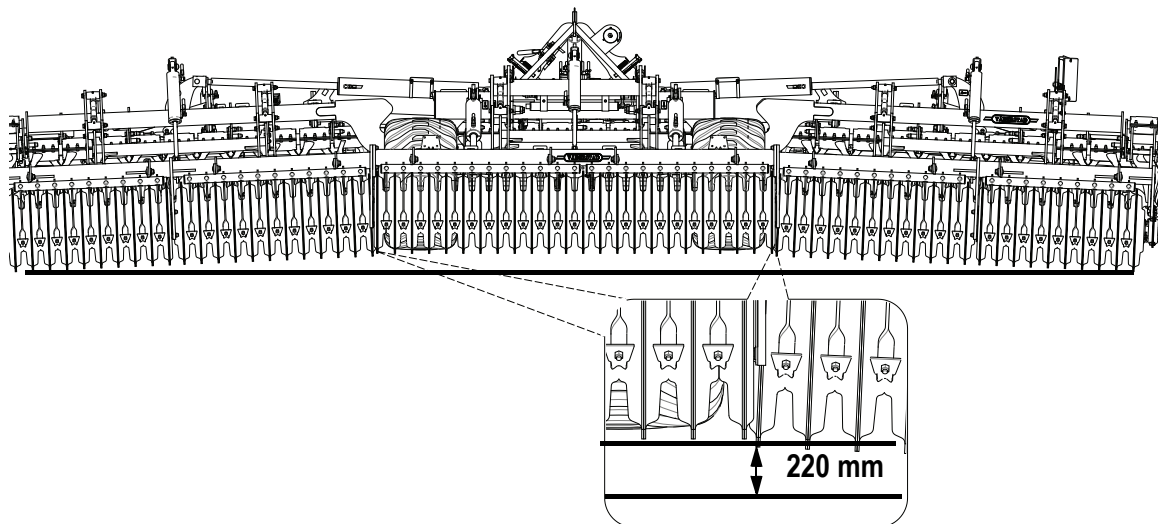


Obr. 6.7 CRL/CRXL 625

CRL/CRXL 825

Když jsou sklápěcí válce u strojů CRL/CRXL 825 ve svých koncových polohách, měla by mít křídla stroje sklon 3° směrem dolů.

Abyste dosáhli sklonu 3°, musíte na stroji naměřit hodnotu podle "Obr. 6.8".



Obr. 6.8 CRL/CRXL 825

- 2 Jestliže je nutné provést seřízení, nastavte hydrauliku sklápění křídel do plovoucí polohy.
- 3 Povolte pojistnou matici na hlavě pístnice.
- 4 Pro nastavení délky válců otáčejte pístnicemi. Válce se nesmí uvolnit ze stroje.
- 5 Zablokujte nastavení pojistnou maticí na hlavě pístnice.



Během provozu kontrolujte, zda je nastavení uspokojivé.

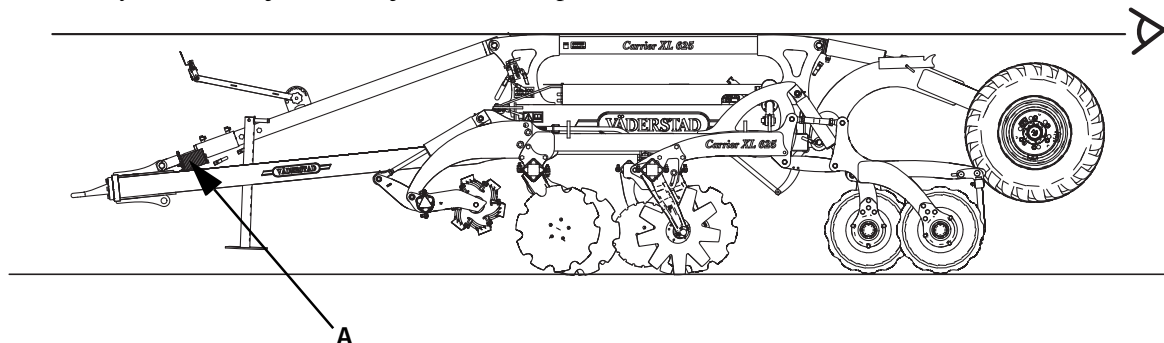
Pokud stroj při jízdě dopředu táhne doprava, zabírá levé křídlo příliš hluboko nebo pravé křídlo příliš mělce nebo naopak.

6.6 Nastavení horizontálního vyrovnání stroje

Výška tažného oka stroje musí být přizpůsobena výšce tažného závěsu traktoru.

Když je stroj spuštěný do pracovní polohy, musí být souběžný s pozemkem.

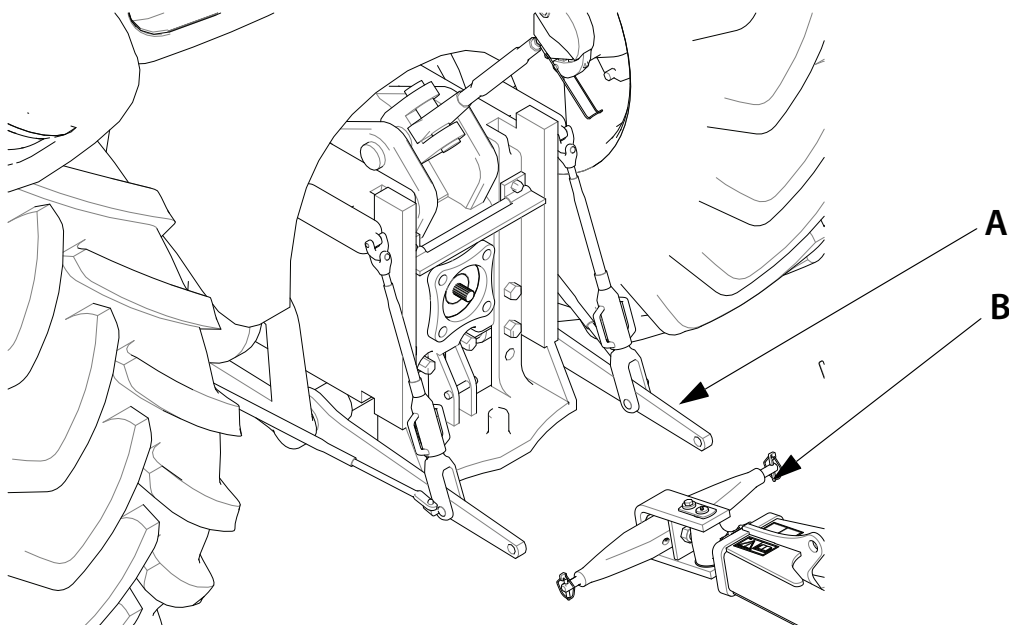
Pro stroj s hydraulickým horním ramenem viz “7.4.2 Horní rameno (hydraulické)” na straně 48, horizontální vyrovnání stroje se seřizuje distančními podložkami (A).



Obr. 6.9

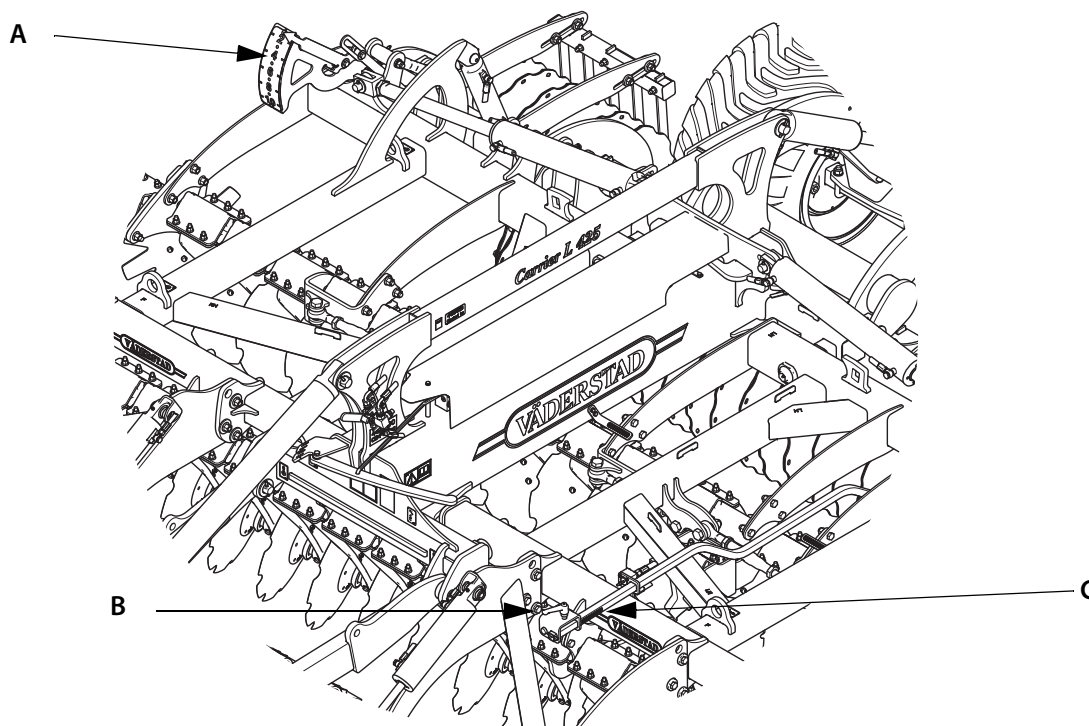
Pro stroj s nosníkem tažné oje a tuhým horním ramenem viz “7.4.1 Horní rameno (tuhé)” na straně 48, horizontální vyrovnání stroje se seřizuje spodními rameny TBZ traktoru.

6.6.1 Nastavení s nosníkem tažné oje



U stroje s nosníkem tažné oje (B) se používá tuhé horní rameno; nastavení se provádí spodními rameny TBZ traktoru (A).

6.7 Nastavení hloubkových zarážek



Obr. 6.10

Stroj je vybavený hloubkovou zarážkou, která umožňuje návrat zařízení System Disc do nastavené pracovní hloubky, když je znovu spouštěno dolů např. po otočení na souvrati. Skutečná pracovní hloubka je indikována ukazatelem (A), který je zřetelně vidět z kabiny traktoru.

- Číslice na stupnici jsou pouze referenční hodnoty. Nepředstavují definovanou pracovní hloubku v centimetrech.
Vyšší hodnota stupnice znamená větší pracovní hloubku.

Nastavte ji takto:

- 1 Spusťte stroj do požadované pracovní hloubky na poli, které má být zpracováno.
- 2 Odečtěte hodnotu na stupnici (A).
UPOZORNĚNÍ: Hodnota stupnice se může mírně odchylovat od odečtené hodnoty.
- 3 Pozvedněte stroj.
- 4 Povolte kliku (B) a nastavte hodnotu odečtenou na stupnici pomocí ramene se stupnicí (C).
- 5 Utáhněte kliku (B).

6.8 Nastavení tlaku křídla, CRL/CRXL 625-825

Stroje CRL/CRXL 625-825 jsou vybaveny manometrem, který ukazuje tlak křídla. Manometr je zřetelně viditelný z kabiny traktoru.

Před zahájením nastavování tlaku křídla nastavte stroj podle následujících pokynů:

- “6.3 Přepínání mezi přepravní polohou a pracovní polohou” na straně 36
- “6.4 Nastavení válce” na straně 37
- “6.5 Seřízení horizontálního vyrovnání křídlových sekcí” na straně 39
- “6.6 Nastavení horizontálního vyrovnání stroje” na straně 42
- “6.7 Nastavení hloubkových zarážek” na straně 43

- A** Pokud je stroj vybavený předním nářadím (CrossBoard/CrossCutter), nechte přepínací ventil stroje (zvláštní výbava) v poloze sklápění křídel. Viz “9.2 Přepínací ventil (zvláštní výbava)” na straně 62.
- B** Zatlačte křídla do jejich koncové polohy a nechte stlačenou ovládací páku pro naplnění tlakového zásobníku. Na manometru se musí objevit maximální tlak. Viz “Tabulka 6.2”.

Tabulka 6.2

Max. tlak (bar)	Šířka stroje
50	625
60	825



Interval doporučených tlaků je 10–60 bar.

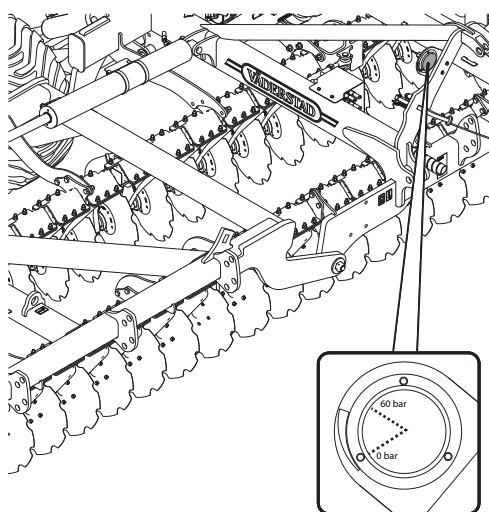
- C** Spusťte stroj do pracovní polohy tak, aby byla křídla ve vodorovné poloze. Hodnota na manometru se pak může nepatrně zvýšit, to ale není problém.
- D** Když je stroj vybavený přepínacím ventilem a předním nářadím (CrossBoard/CrossCutter), uveďte ventil do polohy předního nářadí.



Je normální, když při jízdě na poli hodnota na manometru poklesne o 10 bar.



Pro lehčí půdy doporučujeme provozovat stroj s nižším tlakem křídel. Počítejte s tím, že při nízkém tlaku křídel (pod 10 bar) nebude údaj manometru stabilní. Funkce zůstane zachována v závislosti na pohotovostní hmotnosti stroje.

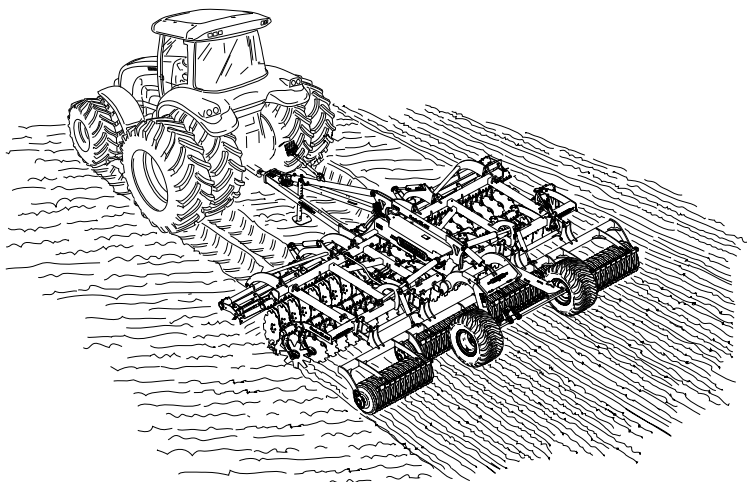


Obr. 6.11

6.9 Pokyny k jízdě

Druhý přejezd proveďte v jiném směru:

Pokud na tomtéž poli provádíte více pracovních úkonů, pro dosažení nejlepšího možného výsledku práce volte při jednotlivých přejezdech různé směry. Takový způsob jízdy rovněž zlepší zapravení slámy.



Obr. 6.12

Pracovní rychlost:

Doporučená pracovní rychlost je 9–14 km/h.

- Pokud má stroj za jízdy tendenci k nestabilitě, věnujte velkou pozornost rychlosti jízdy. Rychlost jízdy snižte nebo zvýšte. Při zvýšené rychlosti se zvýší pracovní výkon.
- Jestliže je povrch pozemku zvlněný, můžete to korigovat přejížděním po poli vyšší rychlostí. Nebo jeďte po poli jiným směrem.

7 Rám/tažná oj

7.1 Zámek křídla



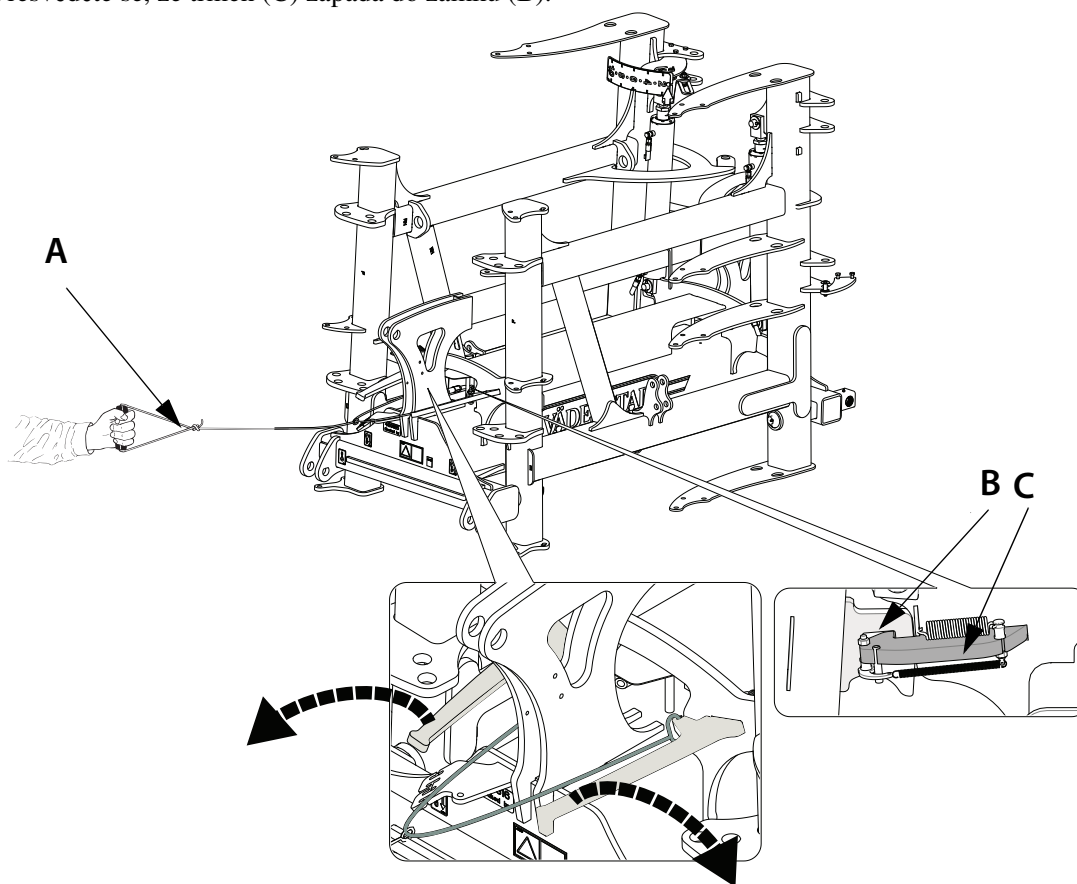
Přesvědčte se, že jsou zajištěné křídlové sekce, když jsou složeny pro přepravu po silnici, parkování a údržbu. Ujistěte se, že zemina a zbytky rostlin nebrání správné funkci pojistného háku.

Funkce zámku křídel při rozkládání stroje

- 1 Zatáhněte za šňůru (A) pro deaktivaci zámku křídel. (CRL/CRXL 425-625.)
- 1 Složte křídlové sekce pomocí sklápěcího válce křídel. Současně křídlové sekce odjistěte pomocí lanka. (CRL/CRXL 825.)
- 2 Rozložte křídlové sekce.

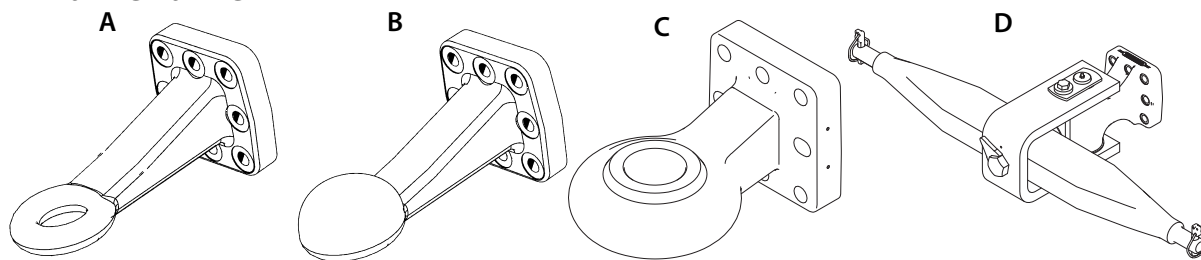
Funkce zámku křídel při skládání stroje

- 1 Složte křídlové sekce.
- 2 Přesvědčte se, že třmen (C) zapadá do zámku (B).



Obr. 7.1 Na obrázku je stroj CRL/CRXL 425, ale informace se vztahují i k dalším variantám.

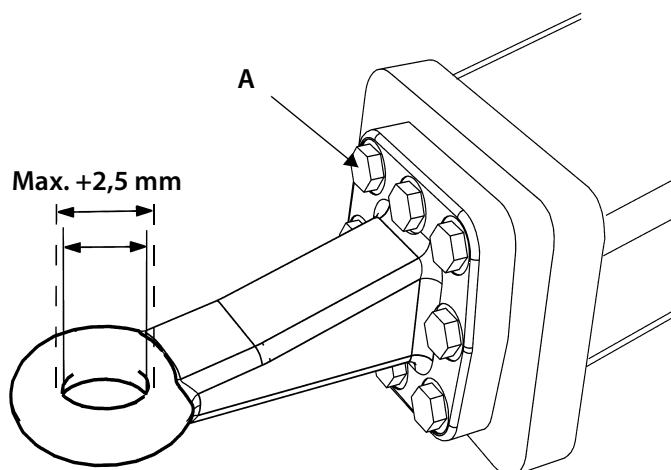
7.2 Tažné zařízení



Obr. 7.2

- A Tažné oko o průměru 50 mm (standardní) a 40 mm.
- B Kulový závěs o průměru 80 mm.
- C Tažné oko s kloubovým pouzdra o průměru 41 mm, 52,5 mm, 57 mm a 72,5 mm.
- D Tažná oj pro pouzdra kat. 2 a 3.

7.3 Kontrola tažného oka stroje



Obr. 7.3

7.3.1 Dotažení šroubových spojů

Šroubové spoje tažného oka (A) musí být dotahovány v pravidelných intervalech. Utahovací moment je 277 Nm.

7.3.2 Mez opotřebení

Když se průměr otvoru v tažném oku zvětší o 2,5 mm, dosáhlo tažné oko své meze opotřebení a musí být vyměněno.

Při montáži nového tažného oka musíte použít nové šrouby. Šroubové spoje (E) musí být utaženy momentem 277 Nm. Použijte momentový klíč.

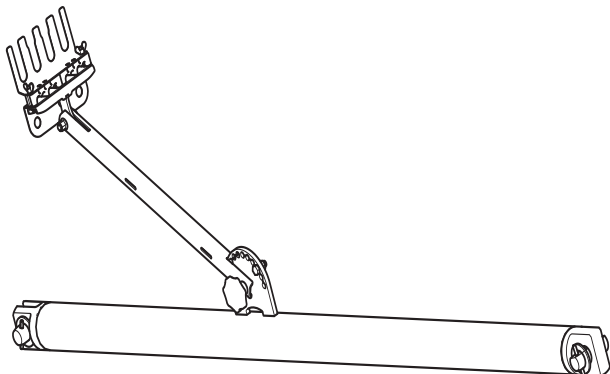


Tažné oko nikdy nesvařujte, protože to může drasticky snížit jeho pevnost!

7.4 Horní rameno

Stroj je vybavený tuhým horním ramenem nebo hydraulickým horním ramenem.
Viz “6.6 Nastavení horizontálního vyrovnání stroje” na straně 42.

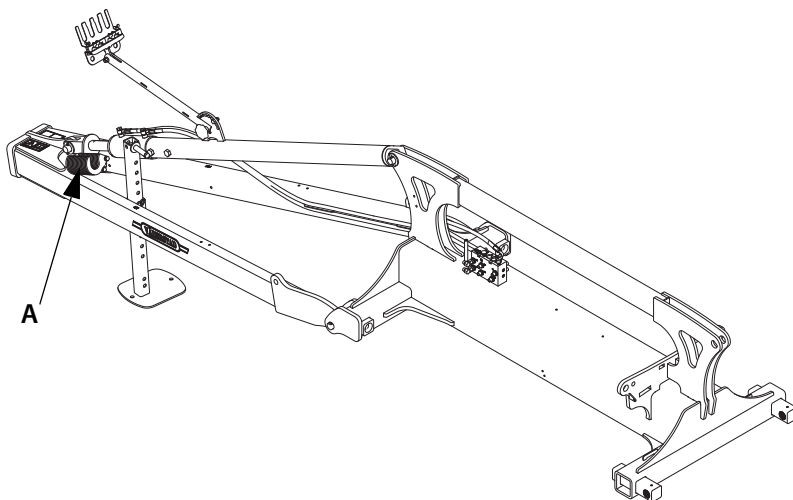
7.4.1 Horní rameno (tuhé)



Obr. 7.4

Stroj s nosníkem tažné oje je vybavený tuhým horním ramenem. Stroj se vyrovnává do horizontální polohy spodními rameny TBZ traktoru. Viz “6.6 Nastavení horizontálního vyrovnání stroje” na straně 42.

7.4.2 Horní rameno (hydraulické)

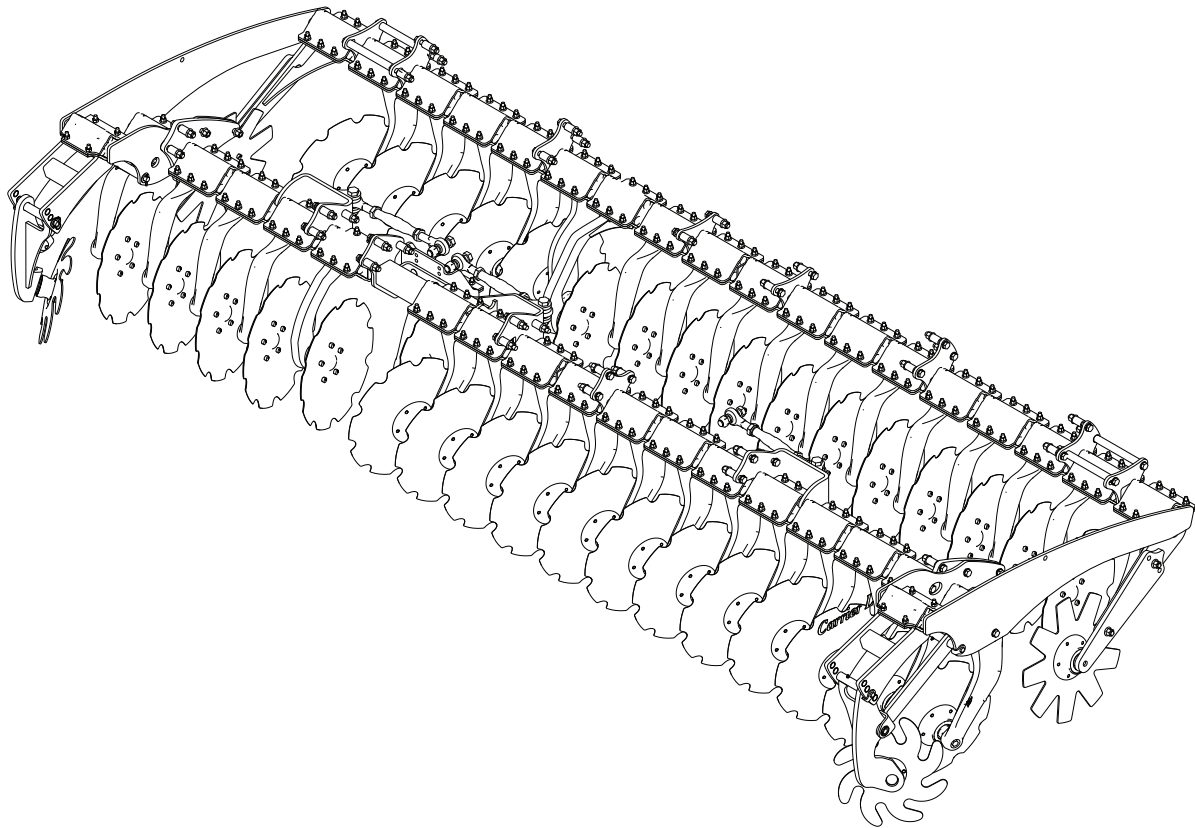


Obr. 7.5

Stroj s tažným okem je vybavený hydraulickým horním ramenem. Stroj se vyrovnává do horizontální polohy distančními podložkami (A).

Viz též “7.2 Tažné zařízení” na straně 47 a “6.6 Nastavení horizontálního vyrovnání stroje” na straně 42.

8 System Disc



Obr. 8.1 System Disc

Nářadí System Disc se používá pro zpracování strniště a zapracování rostlinných zbytků do půdy. Je k dispozici se dvěma velikostmi kotoučů: s průměrem 51 cm a s průměrem 61 cm.

8.1 Kotouče

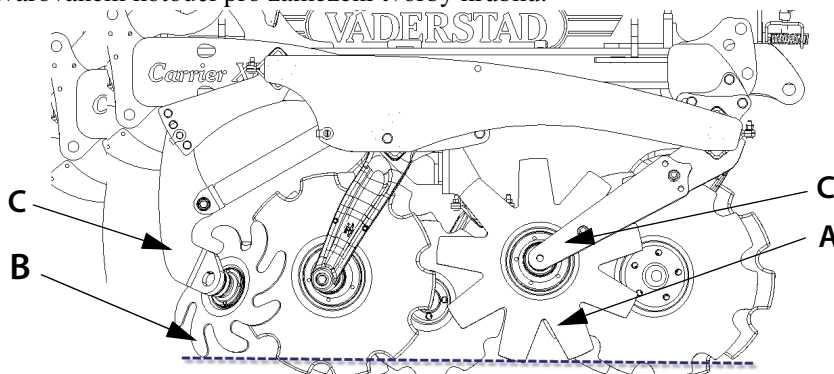


Varování před ostrými kotouči. Při manipulaci noste rukavice.

8.1.1 Vyrovnávací jednotka – nastavení výšky

Aby za sebou stroj nezanechával vyjeté úhorové koleje, jsou na vnější straně nářadí System Disc vyrovnávací jednotky.

Nastavte je podle pracovní hloubky, druhu půdy atd. Proveďte nastavení na vnějším hvězdicovém kotouči a na tvarovaném kotouči pro zamezení tvorby hrůbků.



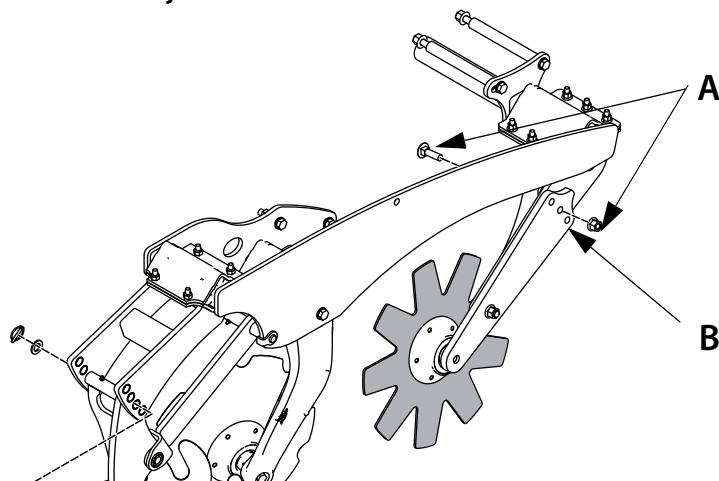
Obr. 8.2

A Vnější hvězdicový kotouč **B** Tvarovaný kotouč pro zamezení tvorby hrůbků **C** Ramena kotoučů

Je důležité nastavit vnější hvězdicový kotouč (A) a tvarovaný kotouč pro zamezení tvorby hrůbků (B) tak, aby při pohybu sledovaly povrch pozemku.

Pro mělké zpracování půdy musí být nastaveny dolů, pro hluboké zpracování půdy musí být nastaveny nahoru.

8.1.2 Nastavení vnějšího hvězdicového kotouče



Obr. 8.3

Nastavení:

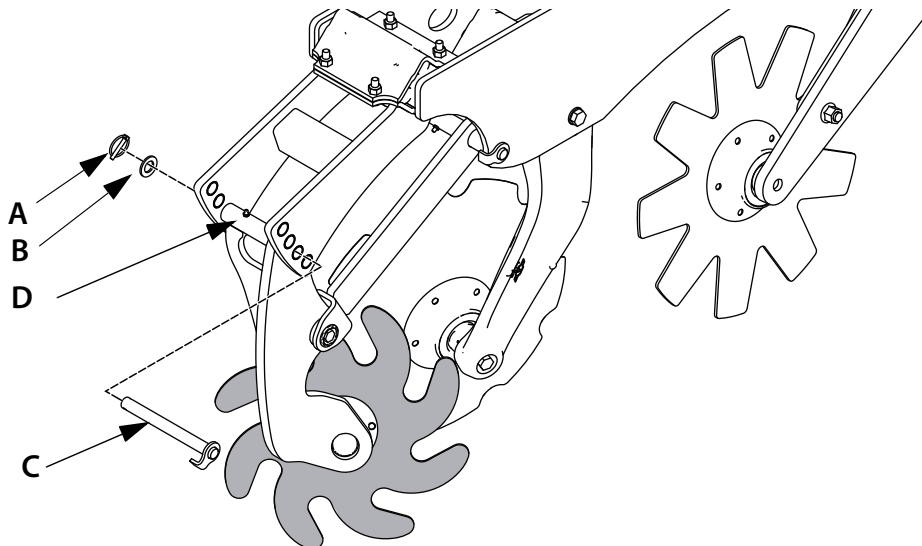
Výšku vnějších kotoučů na jednotlivých stranách lze nastavit individuálně.

- 1 Odšroubujte šrouby (A).
- 2 Vyberte polohu stopy (B).

3 Utáhněte matice a šrouby utahovacím momentem 196 Nm.

8.1.3 Nastavení tvarovaného kotouče pro zamezení tvorby hrůbků

Tvarovaný kotouč pro zamezení tvorby hrůbků by se měl pohybovat v zemi nebo těsně nad ní. Existují čtyři možná nastavení.



Jestliže kotouč 1 (vnější kotouč na zpracování půdy) zanechává stopu, musíte tvarovaný kotouč pro zamezení tvorby hrůbků spustit dolů.

Jestliže tvarovaný kotouč pro zamezení tvorby hrůbků zanechává stopu, musíte ho zvednout.

Nastavení výšky:

- 1 Uvolněte a vytáhněte závlačku (A). Vyjměte podložku (B).
- 2 Pevně uchopte rameno kotouče (D).
- 3 Vytáhněte závlačku (C).
- 4 Podržte rameno kotouče (D) v požadované poloze.
- 5 Zasuňte závlačku (C) a namontujte podložku (B).
- 6 Zasuňte závlačku (A).

8.2 Pracovní úhel kotoučů

8.2.1 Pracovní úhel kotoučů

Pracovní úhel kotoučů je nastavitelný, a proto ho lze přizpůsobit různým způsobům obdělávání a druhům půdy. To znamená účinnější obdělávání a nižší potřebný výkon traktoru.

8.2.2 Nastavení

Existují čtyři možnosti nastavení pracovního úhlu. 11°, 13°, 17° a 19°.

“Tabulka 8.1 Pracovní úhly a jejich použití” na straně 53 ilustruje, kdy se jaký pracovní úhel doporučuje.

Větší pracovní úhel je vhodnější pro mělké obdělávání.

V případě potřeby je možné nastavit různé pracovní úhly pro přední a zadní řadu kotoučů.

Způsob nastavení kotoučů pro příslušný model najdete v následujících odstavcích:

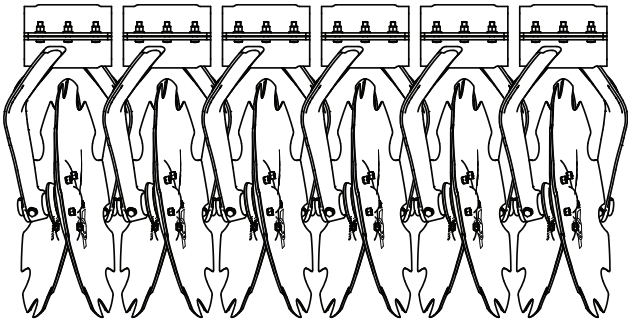
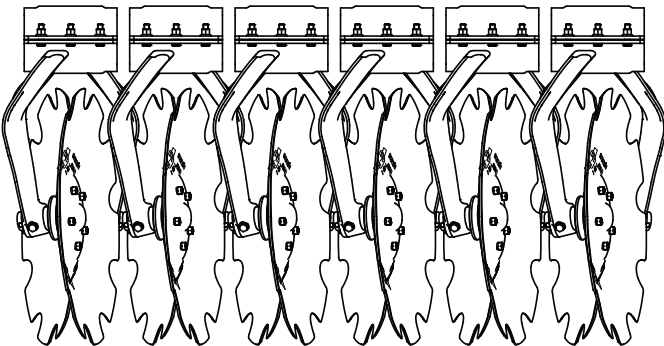
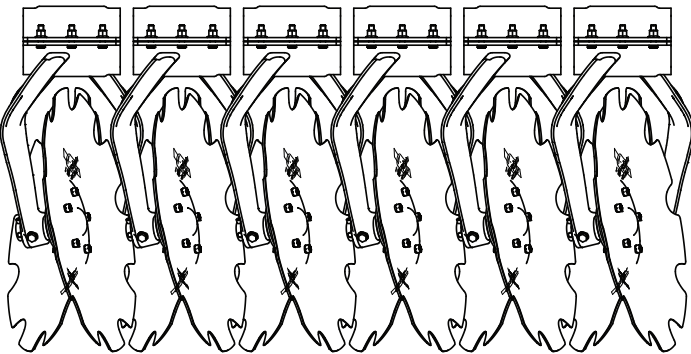
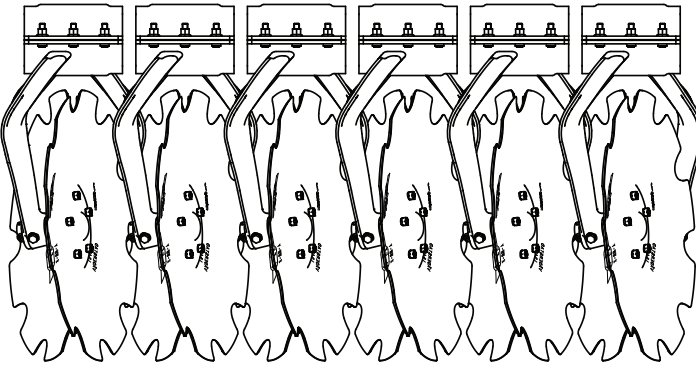
Viz *“8.2.3 Pracovní úhel kotouče – nastavení (-659)” na straně 54*

Viz *“8.2.4 Pracovní úhel kotouče – nastavení (660-)” na straně 55*



Kdykoli na stroji provádíte práci, přesvědčte se, že je bezpečně a stabilně umístěný na podstavcích.

Tabulka 8.1 Pracovní úhly a jejich použití

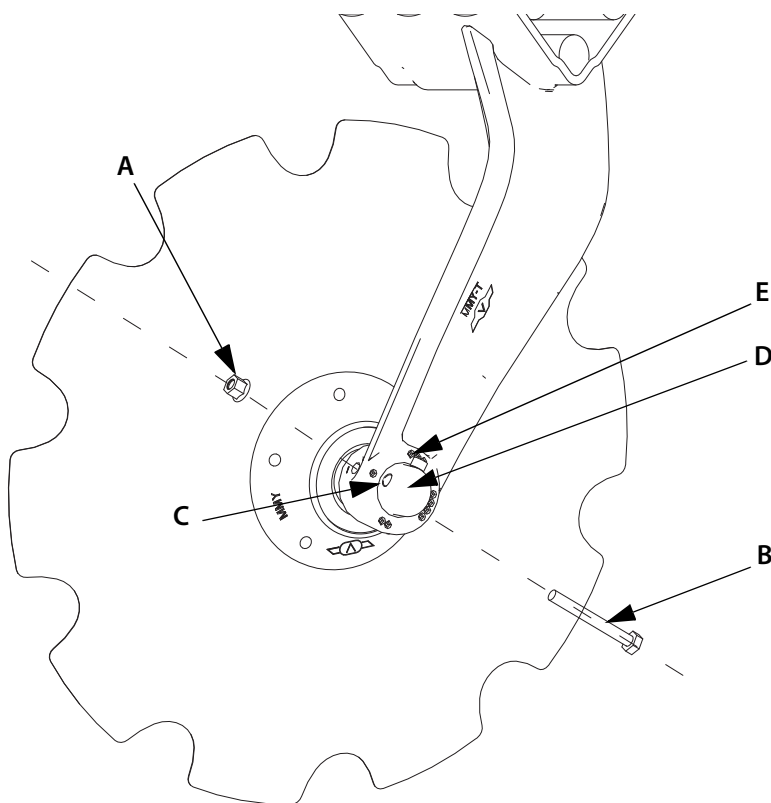
Poz.: (E) "Obr. 8.4" (B) "Obr. 8.5"	Označení	Úhel kotouče	Použití
A	O		Hluboké zpracování půdy s velkým množstvím rostlinných zbytků. Pracovní úhel: 11°
B	OO		Středně hluboké zpracování půdy se středním množstvím rostlinných zbytků. Pracovní úhel: 13°
C	OOO		Mělké zpracování půdy s malým množstvím rostlinných zbytků. Pracovní úhel: 17°
D	(OOOO)		Středně hluboké zpracování půdy, při němž kotouč obrací půdu důkladněji. Pracovní úhel: 19°

8.2.3 Pracovní úhel kotouče – nastavení (-659)



Kdykoli je nutné provádět práci na ložisku, nezapomeňte nejprve odstranit nečistoty!

- Na následujících obrázcích je to pojistný šroub (E) na čepu nápravy, který indikuje zvolený pracovní úhel (úhel obdělání).
- 1 Odšroubujte matici (A) a vytáhněte šroub (B).
 - 2 Šroubovákem povolte a vyšroubujte čep nápravy. Zasuňte nástroj do otvoru (C).
 - 3 Otočte čep nápravy (D) do polohy požadovaného úhlu A–D.
Viz “*Tabulka 8.1 Pracovní úhly a jejich použití*” na straně 53.
 - 4 Vraťte šroub a matici. Utahovací moment je 45 Nm.



Obr. 8.4 Nastavení pracovního úhlu kotouče (-659)

8.2.4 Pracovní úhel kotouče – nastavení (660-)

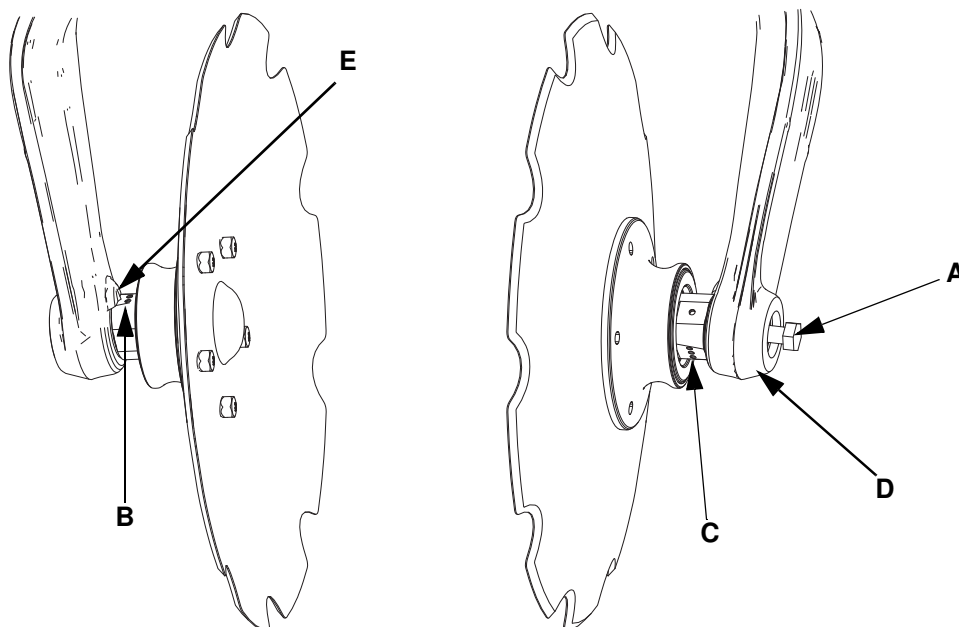


Kdykoli je nutné provádět práci na ložisku, nezapomeňte nejprve odstranit nečistoty! Nečistoty v upevnění čepu nápravy mohou způsobit poškození čepu samotného i ramene kotouče. Pokud hrozí riziko, že se tak stane, odmontujte kotouč z ramene a vyčistěte ho.

- Značka (B) na čepu nápravy (C) indikuje polohu zarážky otáčení.
- 1 Očistěte zeminu a zbytky rostlin z oblasti upevnění kotouče.
 - 2 Povolte šroub (A) o tři otáčky (6 mm).
 - 3 Paličkou poklepejte na spodní část ramene (D) tak, aby se uvolnilo kuželové spojení.
 - 4 Otočte čep nápravy.
 - 5 Při utahování šroubu dávejte pozor, aby byl čep nápravy (C) v jasně definované poloze vůči zarážce otáčení.
 - 6 Utáhněte šroub (A) utahovacím momentem 128 Nm.



Po nastavení polohy čepu nápravy musíte šroub (A) asi po 10 hodinách provozu dotáhnout.



Obr. 8.5 Nastavení pracovního úhlu kotouče (660-)

8.2.5 Rameno kotouče – výměna



Ujistěte se, že jsou přední nástroje bezpečně podepřené.
Kdykoli je nutné provádět práci na ložisku, nezapomeňte nejprve odstranit nečistoty!

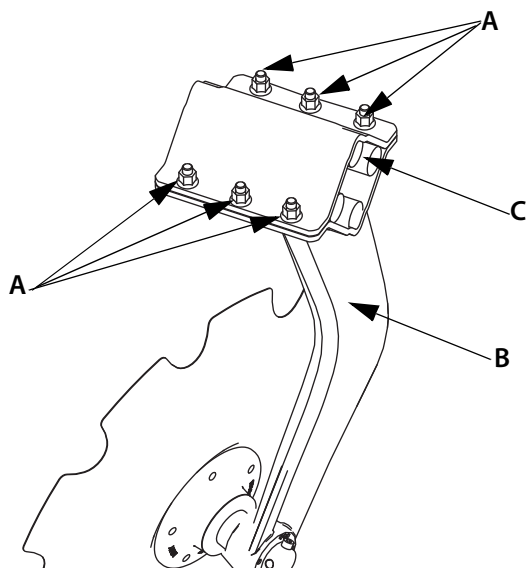
Výměna ramene kotouče:

- 1 Odšroubujte šrouby (A). Viz “Obr. 8.6”.
- 2 Vyjměte staré rameno kotouče a nasad'te nové (B).



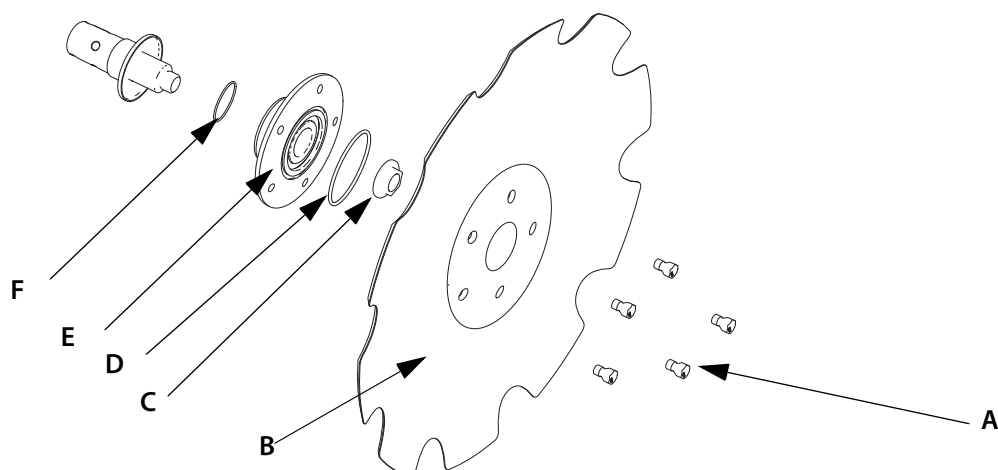
Navlhčete pryžové tyče (C) mýdlovou vodou, aby snadněji zapadly.

- 3 Utáhněte šrouby (A) na 120 Nm.



Obr. 8.6

8.2.6 Náboj kotouče – výměna



Obr. 8.7



Ujistěte se, že jsou přední nástroje bezpečně podepřené.
Kdykoli je nutné provádět práci na ložisku, nezapomeňte nejprve odstranit nečistoty!

Demontáž

- 1 Křížovým způsobem vyšroubujte pět šroubů (A).
- 2 Odejměte kotouč (B).
- 3 Odšroubujte matici (C) a rozmontujte náboj (E) s O-kroužkem (D) a O-kroužkem (F).

Montáž nového náboje

- 1 Nasad'te náboj (E) s O-kroužkem (D) a O-kroužkem (F) na čep nápravy.
- 2 Nasad'te matici (C) a utáhněte ji utahovacím momentem 285 Nm.
- 3 Nasad'te kotouč (B). Křížovým způsobem utáhněte pět šroubů (A) na 105 Nm.

8.3 Boční nastavení

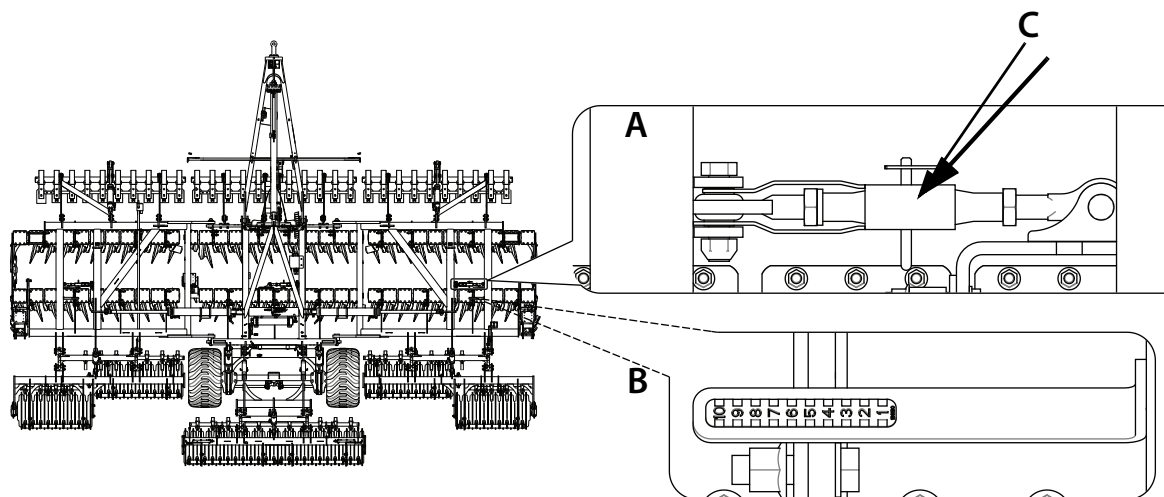


Během všech servisních prací na stroji se musíte řídit pokyny v odstavci “4.2 Zajištění stroje pro provedení servisu” na straně 26.

Nářadí System Disc by mělo pracovat v celém pracovním záběru v nastavené pracovní hloubce.

Po odstranění uvolněné zeminy za kotouči zkontrolujte výsledek práce.

Pokud není řez úplný a hladký, můžete změnit úhel kotouče pro dosažení lepšího výsledku. Pokud to nepomůže, můžete také posunout do strany zadní řadu kotoučů.



Obr. 8.8

A Horní ramena

B Stupnice

Postup nastavení:

- 1 Zatlačte zadní řadu kotoučů do boku uvolněním zajišťovacího zařízení (C) a pak nastavením horních ramen (A).
Začněte od základního nastavení, kdy jsou rámy souběžné s pozemkem ve směru jízdy.
- 2 Použijte stupnice (B), abyste všechny sekce posunuli bočně o stejnou vzdálenost.
Max. seřízení je o ± 25 mm.

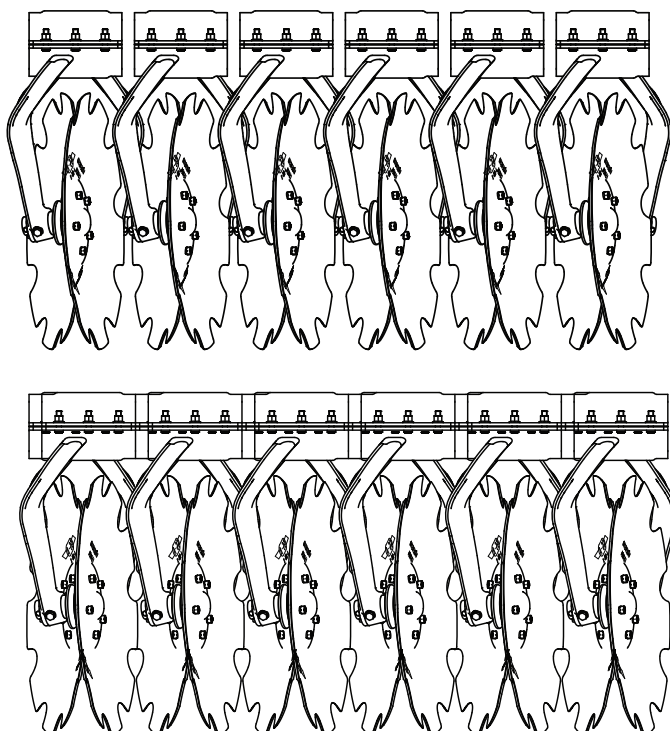


Při nastavování horních ramen (A) musí být zvednuté přední nástroje.

- 3 Po nastavení zajistěte napínací matice jejich pojistnými maticemi.

8.3.1 Hřídele nářadí System Disc

Když se opotřebením zmenší průměr kotoučů, lze to kompenzovat přestavením hřídelí nářadí System Disc.



Obr. 8.9

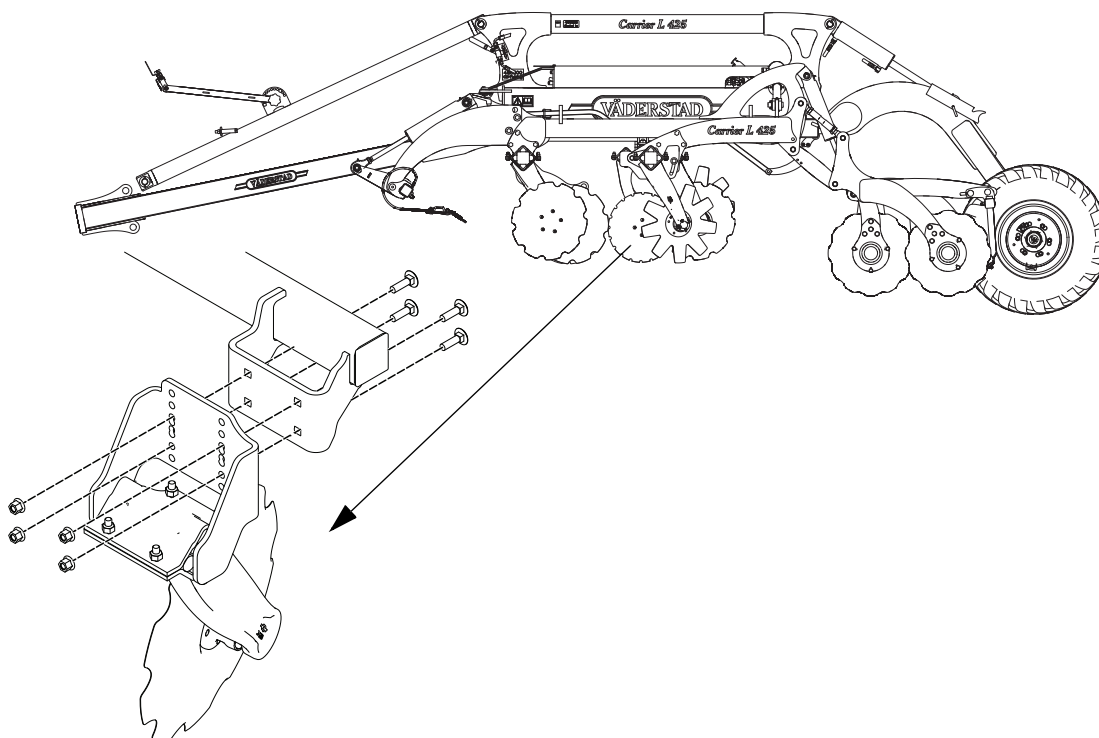
Horní obrázek ukazuje nastavení řady kotoučů z výroby.

Spodní obrázek ukazuje stejnou řadu kotoučů po bočním přestavení.

8.3.2 Zahrnovač – seřízení

Zahrnovač je kotouč umístěný za X-kotoučem. Úkolem zahrnovače je urovnávat hrůbek, který může vytvářet X-kotouč, a zajistit tak rovnoměrný výsledek obdělání.

Výšku zahrnovače lze pomocí čtyř šroubů nastavit do tří poloh.

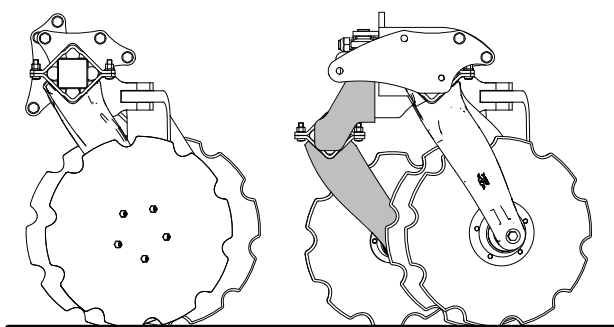


Obr. 8.10

Zahrnovač je přednastavený do polohy pro kotouče o průměru 510 a 610 mm.

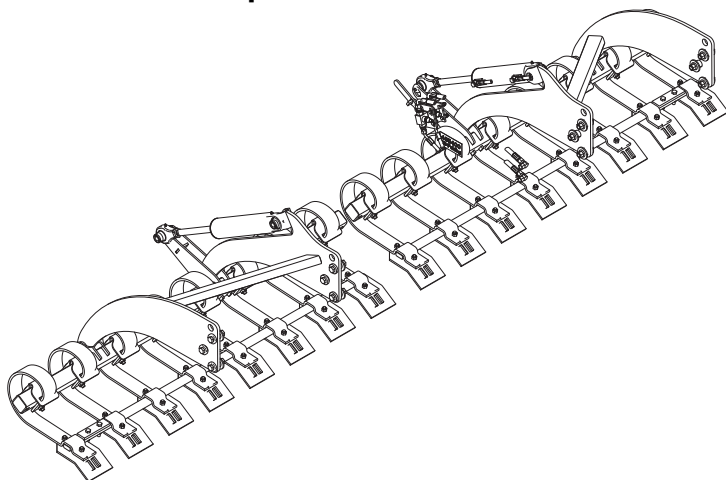
8.3.3 Zahrnovač – nastavení

Když vyměňujete kotouč, musí být spodní část zahrnovače vyrovnaná se spodní částí náradí System Disc.

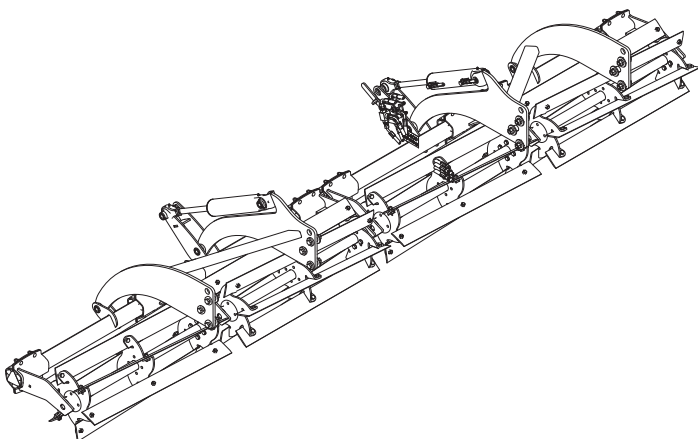


9 Přední nářadí (příslušenství)

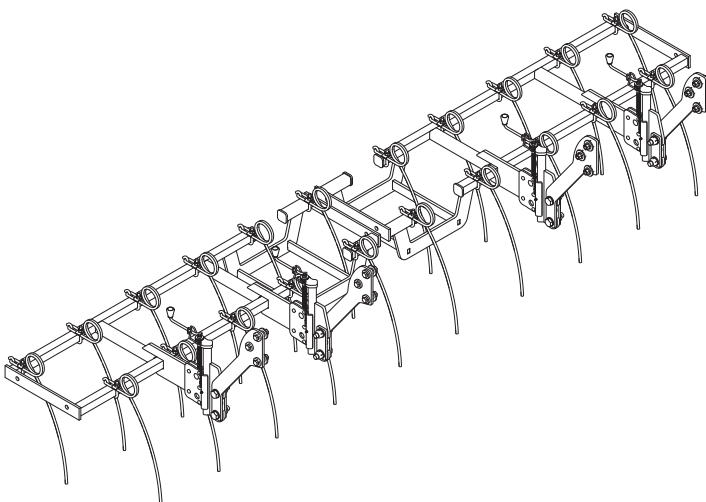
9.1 Přehled předních nářadí



Obr. 9.1 CrossBoard se používá k urovnávání půdy na poli a k drcení hrud zeminy.



Obr. 9.2 CrossCutter rozrušuje rostlinný materiál, např. strniště, a zapracovává ho do horní vrstvy půdy. CrossCutter by se neměl používat na zpracování půdy.



Obr. 9.3 Brány na slámu se používají k rovnoměrnému rozložení slámy po poli po provedení sklizně.

9.2 Přepínací ventil (zvláštní výbava)

Stroje vybavené předním nářadím (CrossBoard/CrossCutter) mohou být vybaveny přepínacím ventilem (A).

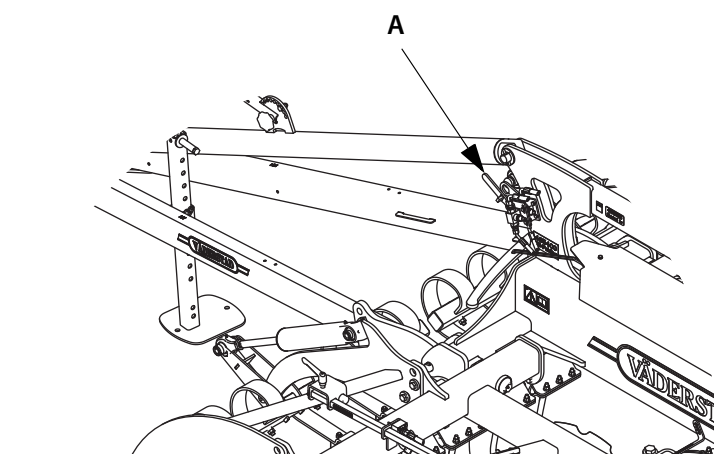
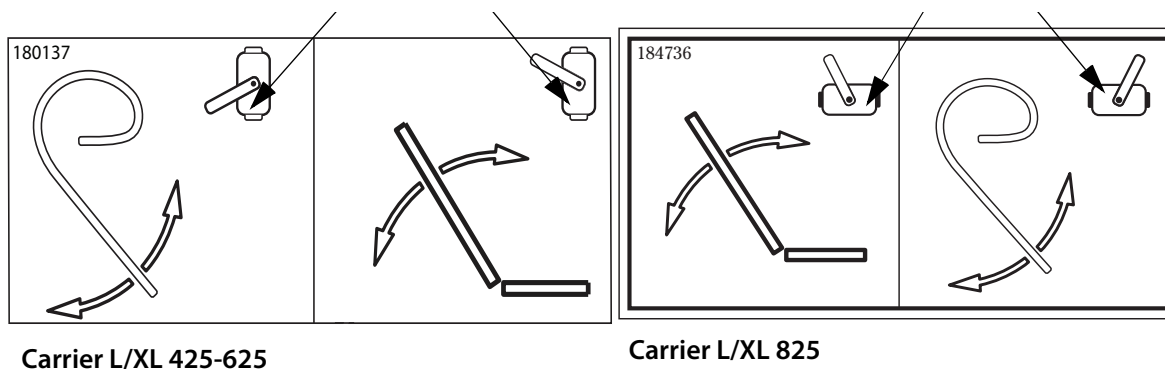
Viz "Obr. 9.4". To je také znázorněno na nálepce, která je na stroji umístěná vedle přepínacího ventilu (A).

Na nálepce jsou uvedeny různé polohy přepínacího ventilu:

- 1 Přední nářadí: CrossBoard/CrossCutter
- 2 Sklápění křídel

Přepínací ventil (A) musí být ovládán ručně:

- Když má být stroj složen a přepnut z pracovní polohy do přepravní polohy, otočte přepínací ventil z polohy pro přední nářadí (1) do polohy pro sklápění křídel (2).
- Když má být stroj rozložen a přepnut z přepravní polohy do pracovní polohy, otočte přepínací ventil z polohy pro sklápění křídel (2) do polohy pro přední nářadí (1).



A = přepínací ventil

Obr. 9.4

9.3 Nastavení hloubky předního nářadí

Hloubku předního nářadí lze nastavovat plynule. Zařízení CrossBoard a CrossCutter lze nastavit pomocí hydrauliky. Brány na slámu lze nastavit pomocí klik.

Na hydraulicky stavitelném předním nářadí je po pravé straně hydraulického válce pro ovládání předního nářadí umístěná stupnice udávající hloubku. Stupnice udává jen referenční hodnotu, avšak ta usnadňuje dosažení stejného účinku zpracování půdy na celém poli.

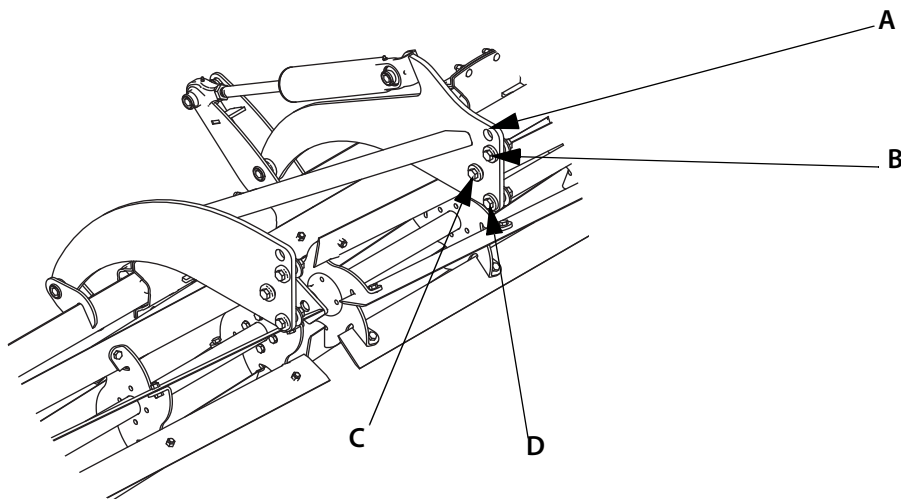


Přední nářadí nesmí být nikdy zahloubeno více než kotouče nářadí System Disc.

9.4 Nastavení pracovního úhlu předního nářadí

Pracovní úhel předního nářadí CrossBoard a CrossCutter lze nastavit podle toho, jak hluboko má stroj pracovat. Otvor (A) použijte pro hlubší nastavení, otvor (B) použijte pro mělké nastavení.

3 .



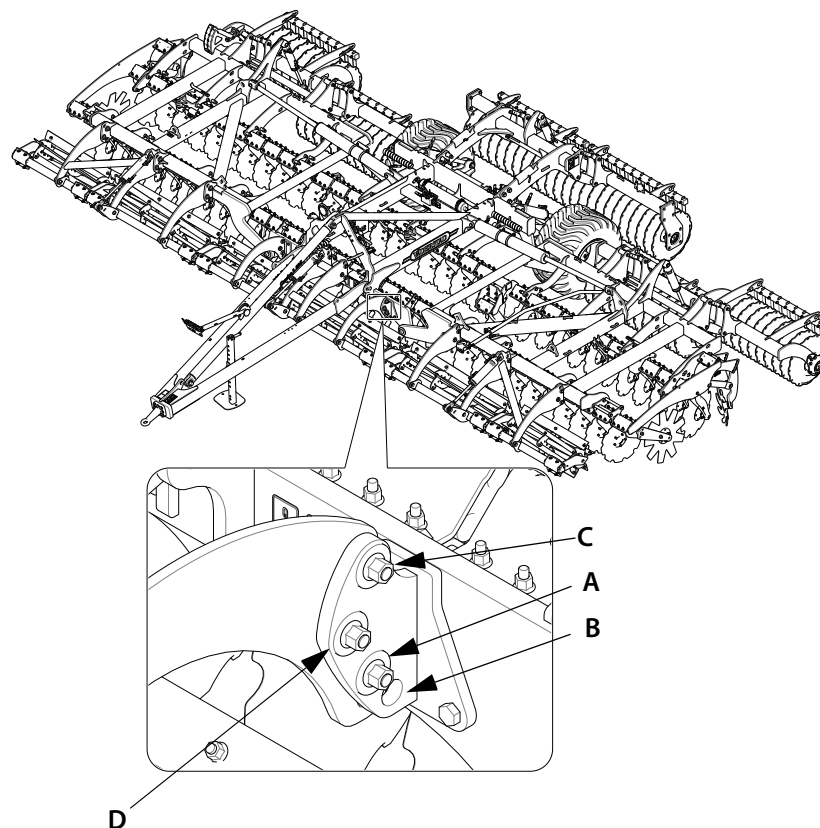
Obr. 9.5 Na obrázku je nářadí CrossCutter, ale pracovní úhel nářadí CrossBoard se nastavuje stejným způsobem.

9.4.1 Nastavení u modelů 425, 625 a 825

- 1 V závislosti na výchozí poloze vyšroubujte šroub z otvoru (A) nebo otvoru (B). Závítovou objímku dejte stranou.
- 2 Povolte šrouby (C) a (D), ale nevyšroubujte je.
- 3 Hydraulikou stroje nastavujte pracovní úhel, dokud nebude dosaženo koncové polohy v otvoru (C).
- 4 Utáhněte šrouby v požadovaném otvoru (A) nebo (B) na 189 Nm.
- 5 Utáhněte šrouby (C) a (D) na 189 Nm.

9.4.2 Nastavení prostřední sekce modelu 825

Navíc k výše uvedenému nastavení je u modelu 825 nutné nastavit ještě prostřední sekci.



Obr. 9.6

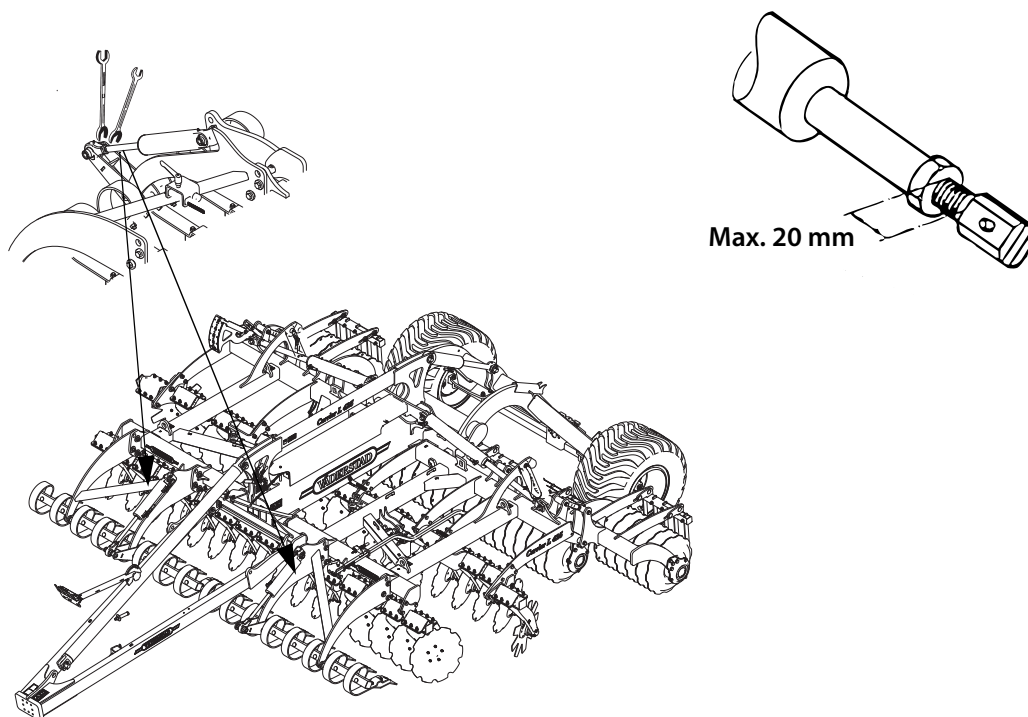
- 1 V závislosti na výchozí poloze vyšroubujte šroub z otvoru (A) nebo otvoru (B). Závitovou objímku dejte stranou.
- 2 Povolte šrouby (C) a (D), ale nevyšroubujte je.
- 3 Hydraulikou stroje nastavujte pracovní úhel, dokud nebude dosaženo koncové polohy v otvoru (C).
- 4 Utáhněte šrouby v požadovaném otvoru (A) nebo (B) na 189 Nm.

9.5 Vyrovnání předního nářadí

Přední nářadí CrossBoard/CrossCutter musí být nastaveno tak, aby byly sekce vyrovnané a byly ve stejné výšce nad zemí. Při nastavování povolte pojistné matice na hlavách pístnic a zašroubujte nebo vyšroubujte pístnice.

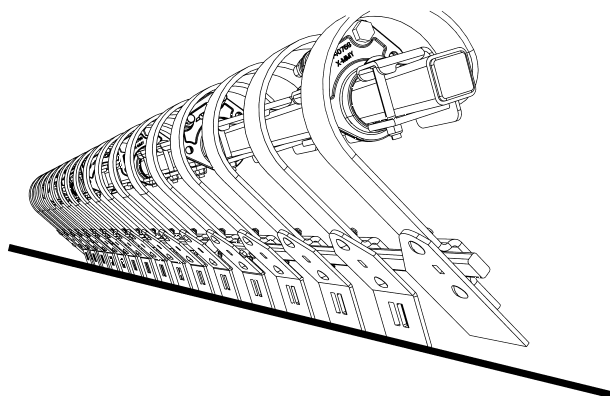


Přední nářadí CrossCutter se nesmí používat k hlubokému zpracování půdy. Používá se k rozrušení rostlinného materiálu, např. strniště, a jeho zapracování do horní vrstvy půdy.



Obr. 9.7

Obrázek ukazuje přední nářadí CrossBoard, ale postup je stejný i pro přední nářadí CrossCutter.



Obr. 9.8

Na obrázku je znázorněn způsob vyrovnání nářadí CrossBoard.

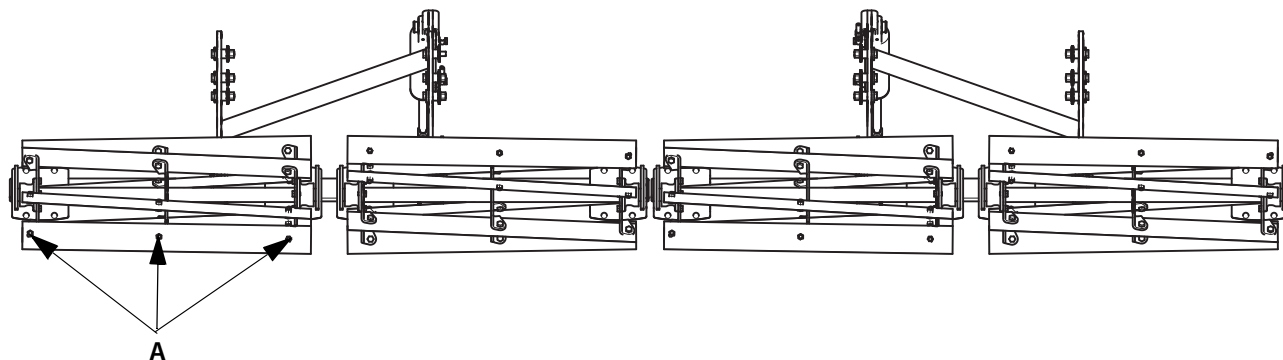
9.6 CrossCutter



Varování před ostrými čepeli nožů. Při manipulaci noste rukavice.

Na nářadí CrossCutter můžete vyměnit jak jednotlivé čepel nožů, tak také celý nožový válec.

9.6.1 Výměna čepelí nožů



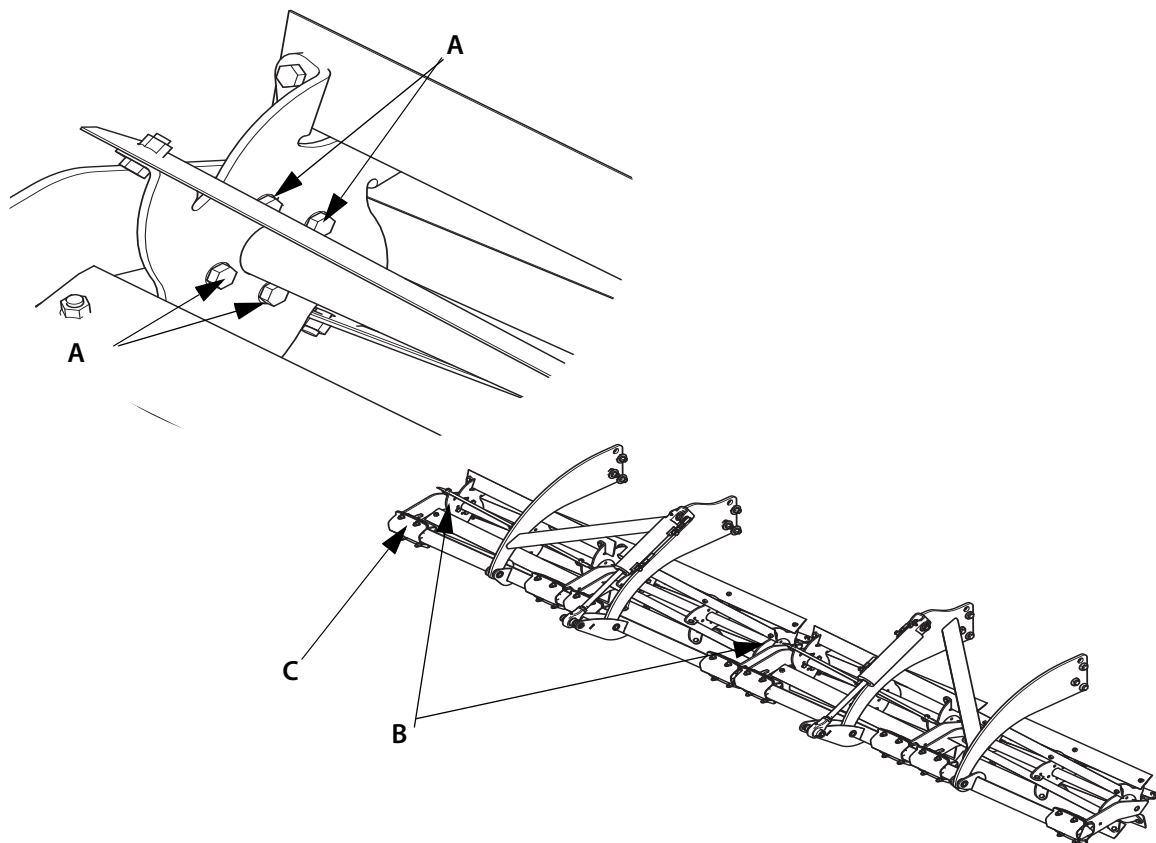
Obr. 9.9

Na obrázku je nožový válec, na kterém jsou nože zajištěny třemi šrouby. Existuje také širší nožový válec, na kterém jsou nože zajištěny čtyřmi šrouby.

Při výměně čepel nože postupujte takto:

- 1 Odšroubujte šrouby a matice (A).
- 2 Vyměňte čepel nože a utáhněte šrouby a matice (A). Utáhněte momentem 78 Nm.

9.6.2 Výměna nožového válce



Obr. 9.10

Nářadí CrossCutter se skládá z řady na něm namontovaných nožových válců.

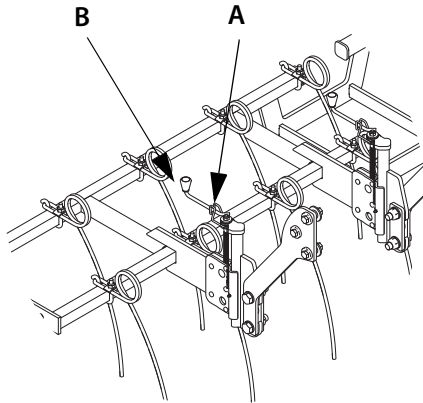
- A Šrouby
- B Nožový válec
- C Patka válce

Výměna nožového válce:

- 1 Odšroubujte čtyři šrouby (A) na každé straně (B) nožového válce. Podložky šroubů dejte stranou.
- 2 Na jedné straně odšroubujte patku válce (C) u pryžového uchycení.
- 3 Vyměňte nožový válec, utáhněte čtyři šrouby (A) a pak patku válce (C). Utáhněte momentem 78 Nm.

9.7 Brány na slámu

Přední nářadí bran na slámu musí být nastaveno tak, aby byly obě sekce vyrovnané a hroty souběžné ve stejné výšce nad zemí. Pro nastavení uvolněte zajišťovací svorku (A) a otáčejte klikou (B), dokud nedosáhnete požadovaného vyrovnání. Po nastavení zajistěte kliku (B) zajišťovací svorkou (A).



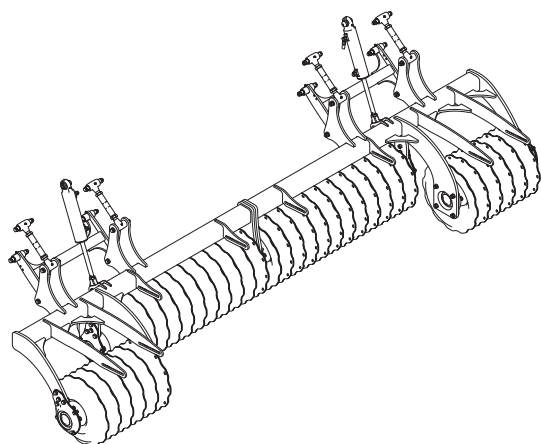
Obr. 9.11



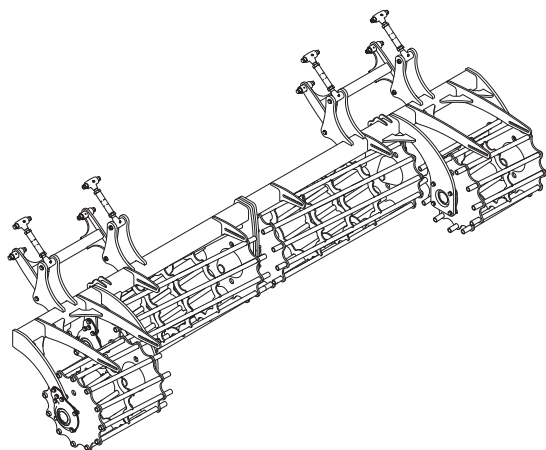
Abyste dosáhli optimálního rozprostření slámy, měl by stroj pojíždět úhlopříčně ke stopám sklízecí mlátičky.

10 Válec

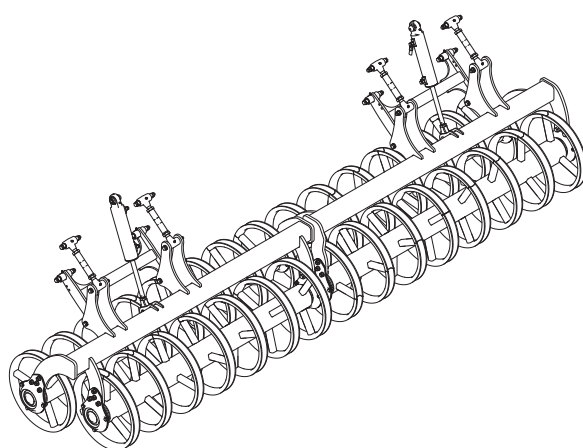
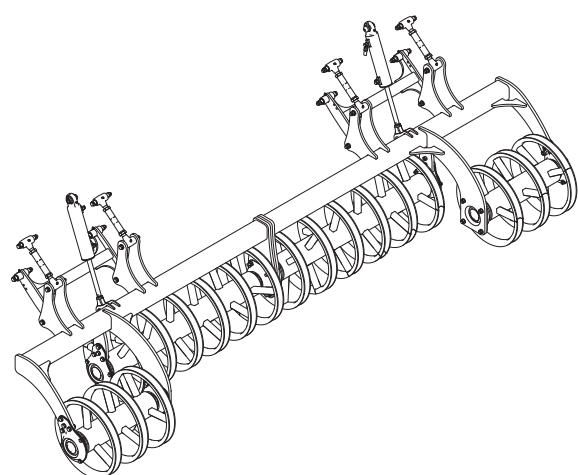
10.1 Přehled válců



Obr. 10.1 SteelRunner je kultivační válec, který zhutňuje do hloubky.



Obr. 10.2 CageRunner je válec se zhutňováním do střední hloubky a s vysokou stabilitou.



Obr. 10.3 Jednoduchý SoilRunner a dvojitý SoilRunner zanechávají otevřený povrch a zhutňují do střední hloubky.

10.1.1 Nastavení válců

Ohledně nastavení válců viz “6.4 Nastavení válce” na straně 37.

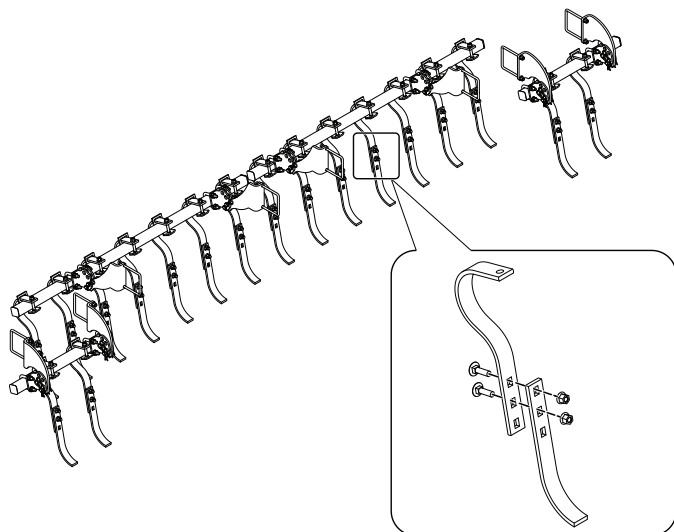
10.2 Urovnávací jednotka (příslušenství)

Urovnávací jednotka je příslušenství, které lze kombinovat se zařízeními SteelRunner, CageRunner a jednoduchý SoilRunner.

Jejím účelem je urovnat malé půdní hrůbky, které se mohou za určitých okolností tvořit.

Výšku jednotky lze v případě potřeby nastavit.

10.2.1 Urovnávací jednotka – vertikální nastavení

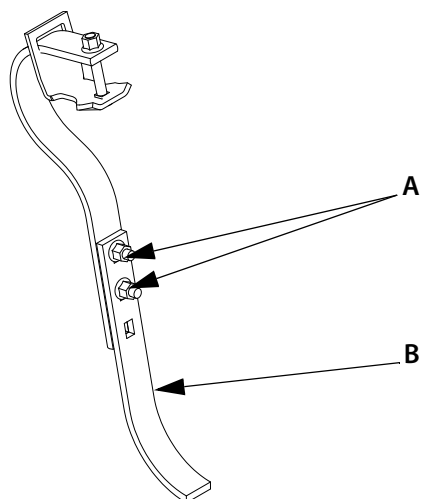


Obr. 10.4 Výškové nastavení prstu urovnávací jednotky

10.2.2 Urovnávací jednotka – výměna



Zajistěte bezpečné podepření stroje na stojanech.



Obr. 10.5 Prst urovnávací jednotky

Výměna urovnávací jednotky:

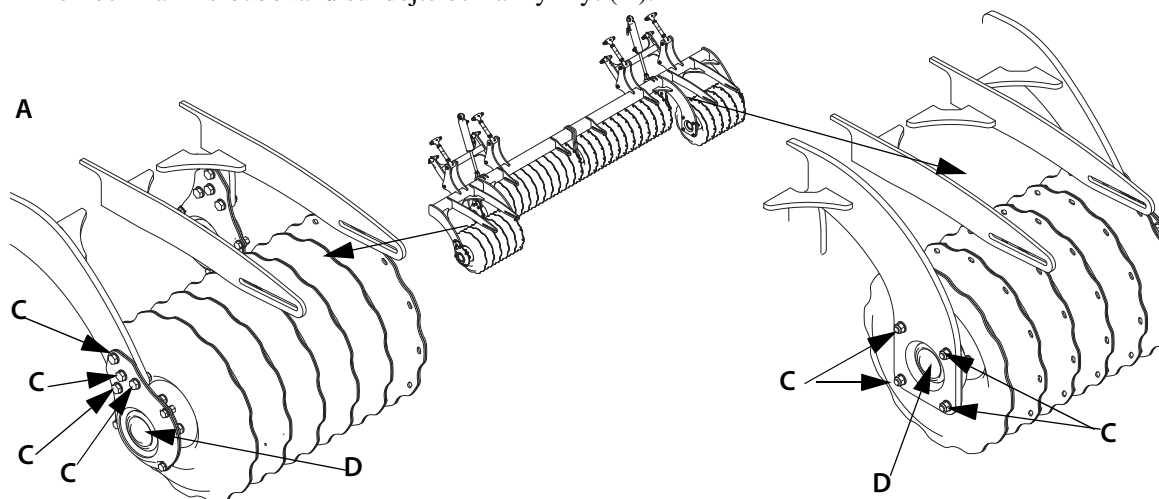
- 1 Odmontujte upevňovací prvek (A).
- 2 Vyměňte díl podléhající opotřebení (B).
- 3 Namontujte upevňovací prvek (A).
- 4 Utáhněte vratový šroub a matici utahovacím momentem 86 Nm.

10.3 SteelRunner

10.3.1 Výměna ložiska válce

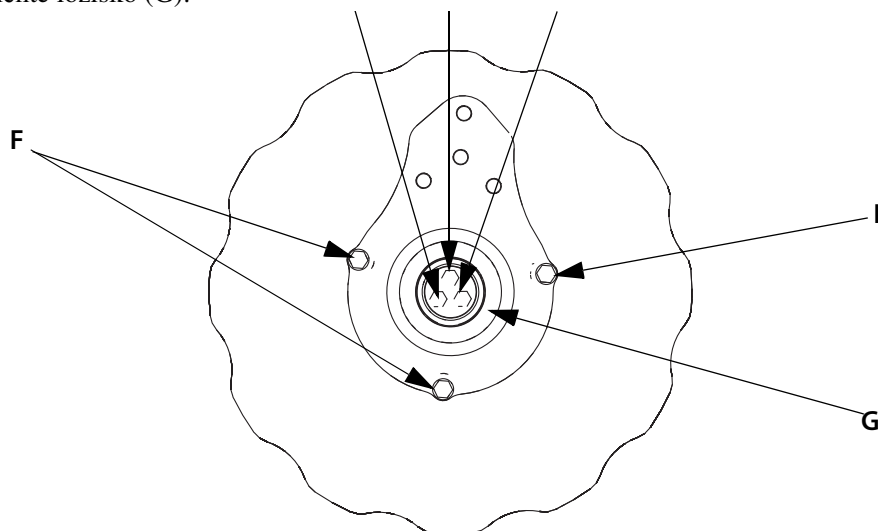
Držáky, pomocí nichž jsou jednotky kotoučů válce připevněny k rámu, se liší podle toho, zda připevňují vnější (A) nebo vnitřní (B) jednotku.

- 1 Odšroubujte čtyři šrouby (C) připevňující jednotku kotoučů válce k rámu.
- 2 Pomocí 1 až 2 šroubováků sundejte ochranný kryt (D).



Obr. 10.6

- 3 Odšroubujte tři šrouby (A) a pojistné podložky dejte stranou.
- 4 Odšroubujte tři šrouby (F).
- 5 Vyměňte ložisko (G).



Obr. 10.7

- 6 Pojistné podložky a šrouby (E) utáhněte utahovacím momentem 50 Nm.
- 7 Utáhněte šrouby (F) utahovacím momentem 78 Nm.
- 8 Vraťte ochranný kryt (D).
- 9 Zajistěte jednotku kotoučů válce v rámu pomocí šroubů (C) (viz "Obr. 10.6"), utahovací moment 260 Nm.

10.3.2 Výměna jednotky kotoučů válce

V určitém okamžiku může být nutné vyměnit jednotky kotoučů válce.

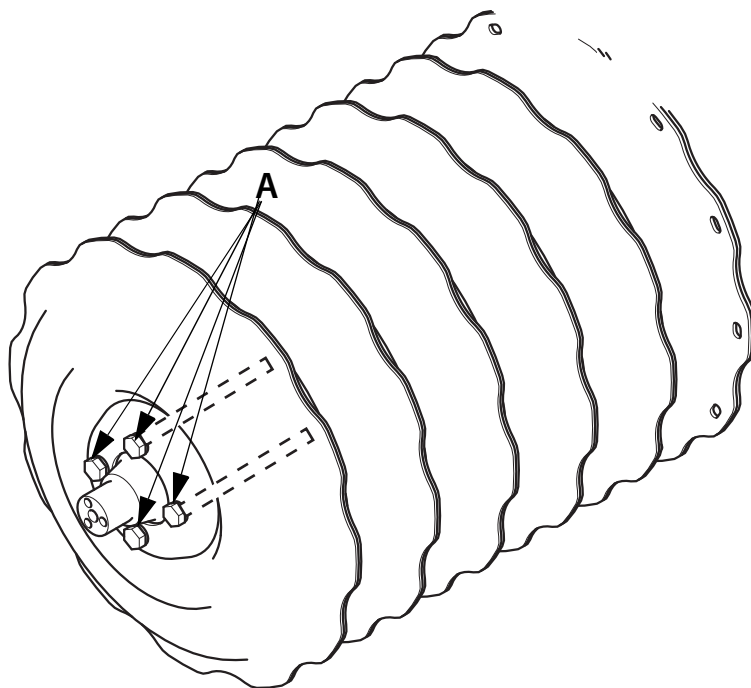
Postup výměny:

- 1 Vymontujte ložiska jednotky kotoučů válce podle odstavce “10.3.1 Výměna ložiska válce” na straně 72.



Buďte opatrní! Segmenty jsou navzájem pevně upnuty. Díky délce šroubu 160 mm je možné uvolňovat pnutí postupně.

- Postupně vyšroubujte čtyři šrouby (A) křížovým způsobem, dokud neuvolníte pnutí v jednotce kotoučů válce.
- Na dlouhých jednotkách kotoučů válce lze povolit obě strany.



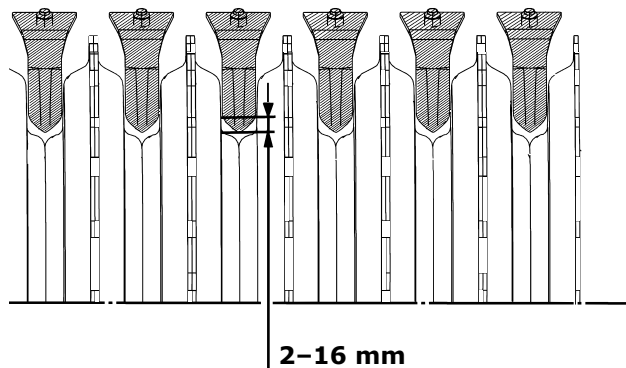
Obr. 10.8

- 2 Vyměňte poškozené kotouče válce.
- 3 Křížovým způsobem postupně utahujte šrouby (A), dokud nebudou utaženy momentem 200 Nm.

10.4 Škrabky pro SteelRunner

Jestliže je součástí stroje náradí SteelRunner, jsou potřeba škrabky.

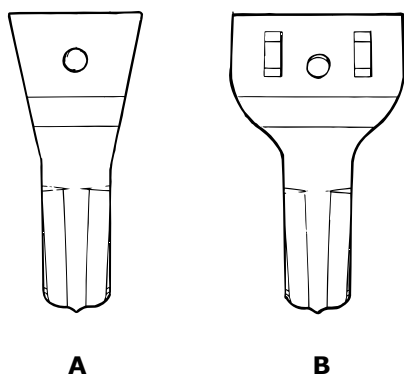
10.4.1 Kontrola vzdálenosti mezi hroty a ocelovými kotouči



Obr. 10.9

Zkontrolujte vzdálenost mezi hroty a ocelovými kotouči. Nastavte škrabky tak, aby byla mezi hroty a ocelovými kotouči mezera 2–16 mm. Doporučené základní nastavení je 6 mm. Pokud je nutné seřízení, viz “10.4.3 Nastavení škrabek” na straně 75

10.4.2 Hroty pro škrabky SteelRunner



Obr. 10.10

Stroje s válci s ocelovými kotouči jsou dodávány se standardními hroty škrabek (A). Lze objednat širší hroty (B). Objednací číslo těchto hrotů je uvedeno v katalogu náhradních dílů. Širší hroty jsou zkonstruovány pro jílovité půdy a vlhké podmínky s malým množstvím slámy, například pro práci ve velmi vlhké, zorané půdě.

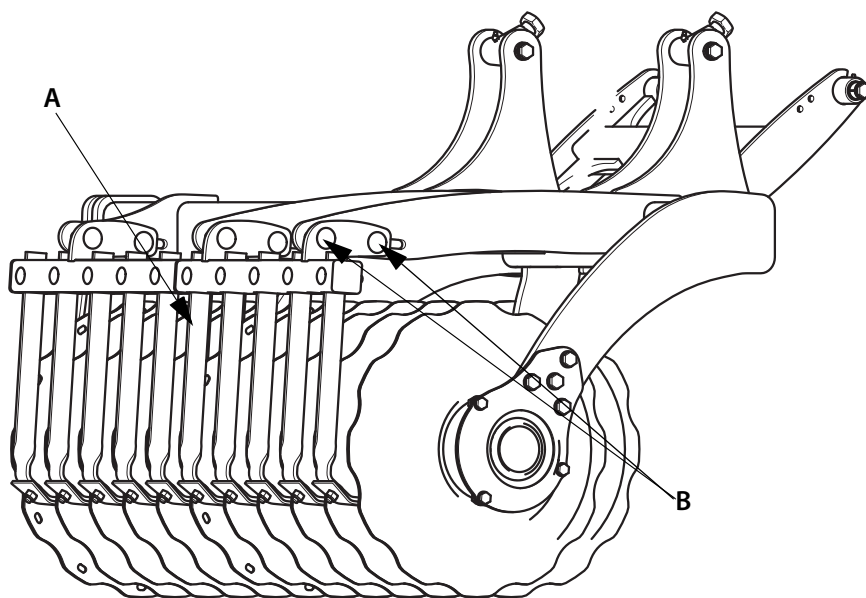
10.4.3 Nastavení škrabek



Škrabky nastavujte jen tehdy, když je stroj rozložený do pracovní polohy! Se strojem rozloženým do pracovní polohy necouvajte! V jednotkách válců se může zachycovat zemina a zbytky rostlin, a když pak stroj couvá, hrozí nebezpečí poškození škrabek.



Seřídte škrabky tak, aby byly jejich čepele co nejbližší u kotoučů válce, ale nedotýkaly se jich.



Obr. 10.11

Postup nastavení:

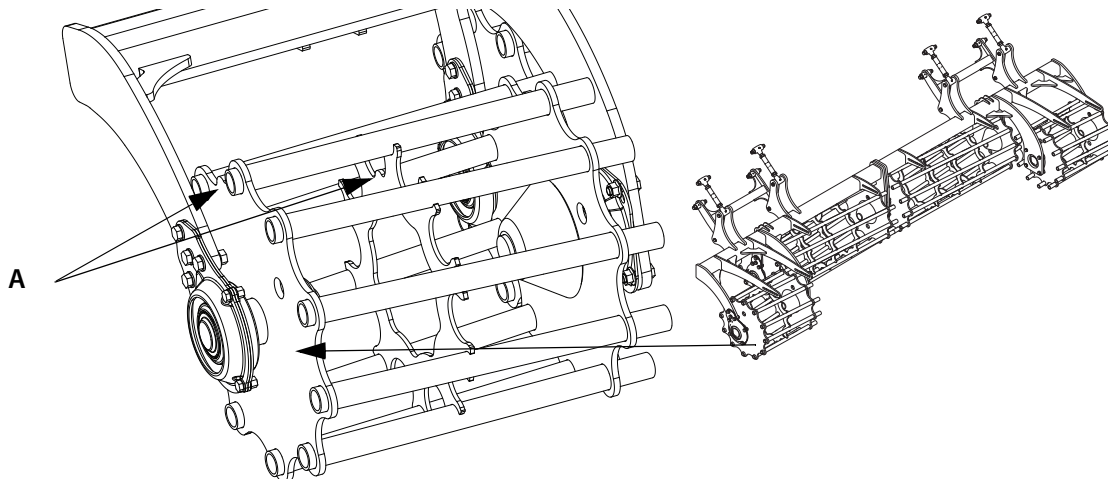
Škrabky (A) na prostřední sekci a vnějších sekcích se podélně nastavují přemístěním jednotky škrabek v podlouhlých otvorech v držácích pod rámem.

- 1 Povolte šroubové spoje (B) a nastavte požadovanou polohu.
- 2 Šroubové spoje utáhněte momentem 189 Nm.

10.5 CageRunner

Náradí CageRunner má systém pro výstup/uvolnění kamenů, což je větší vzdálenost mezi dvěma příčkami. Místo odstraňování kamenů je označeno jako (A).

Tento systém výstupu kamenů použijte k odstranění kamenů, které byly zatlačeny do náradí CageRunner.



Obr. 10.12

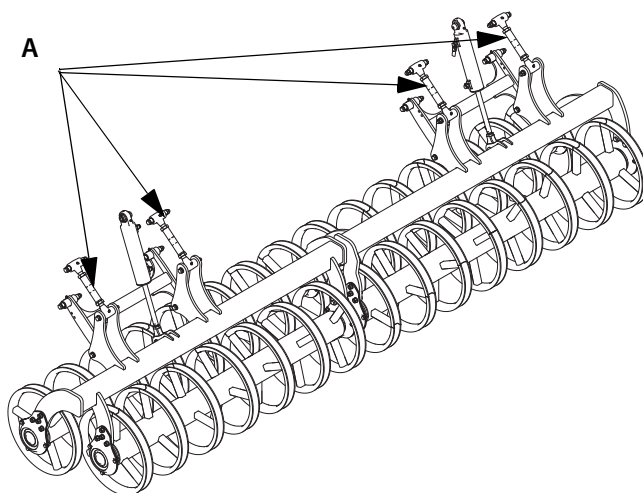
10.6 SoilRunner

Náradí SoilRunner je válec tvaru U, ve kterém půda působí na půdu a výsledkem je “otevřený” zpracovaný povrch. Díky své konstrukci se náradí SoilRunner nezanášá, a protože je U profil naplněný zeminou, nepodléhá tak rychlému opotřebení. Je k dispozici jako dvojitý válec.

10.7 Dvojitý SoilRunner

Dvojitý SoilRunner lze také naklonit, což se může hodit ve vlhkých podmínkách. Půda pak není stejně zhutněná po celé ploše, takže v méně zhutněných řádcích může vsakovat voda.

Nastavení se provádí napínacími maticemi A.

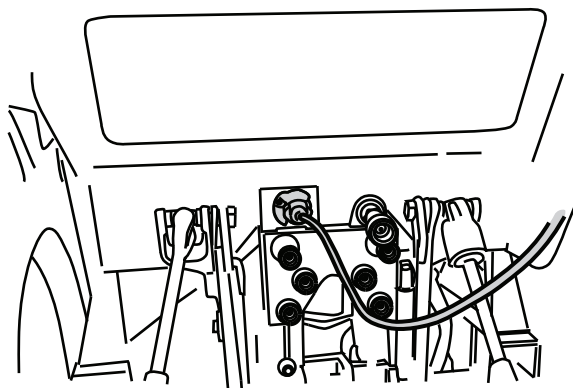


Obr. 10.13

Když se napínací matice roztáhne, bude přední válec o něco výše. Doporučujeme, aby přední válec pronikal do menší hloubky (0–2,5 cm) než zadní válec, aby se půda před válci nezvedala. Je pak také snadnější tažení. Jinak lze válce také nastavit do stejné hloubky.

11 Světla

11.1 Připojení světel

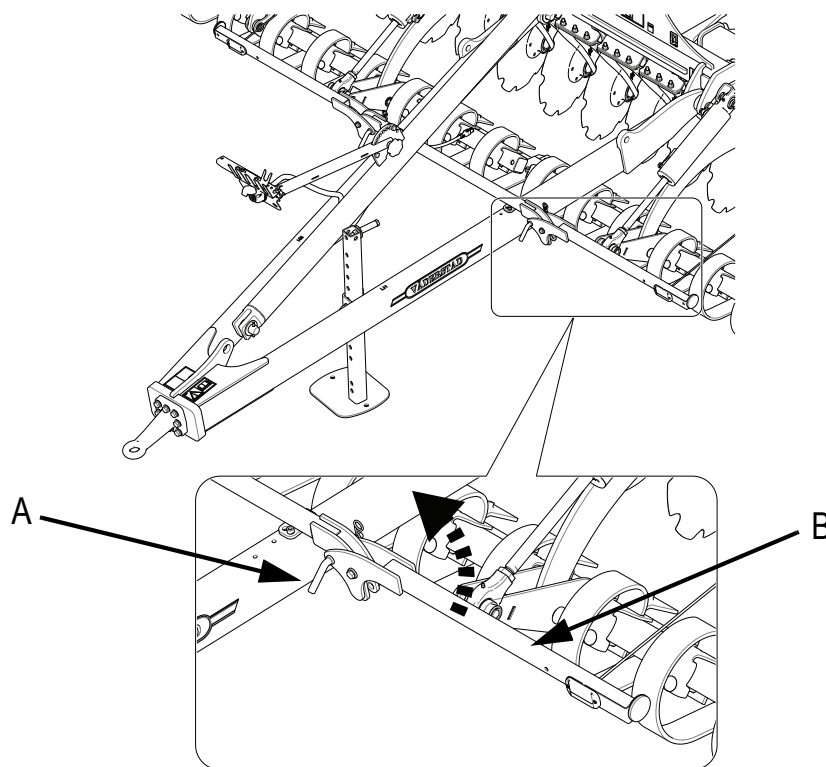


Obr. 11.1

Zástrčka osvětlení se připojuje ke standardní externí 7pólové zásuvce traktoru určené pro přívěsy.

11.2 Zvednutí přední osvětlovací jednotky

Při práci na poli je nutné zvednout osvětlení na přídí stroje, aby se nepoškodilo.



Obr. 11.2

Postup zvedání osvětlení na přídí stroje:

- 1 Vytáhněte závlačku (A).
- 2 Zvedněte rameno osvětlení (B).
- 3 Upevněte závlačku v druhé poloze.

12 Kola

12.1 Přehled kol

- Kola 400/60/-15.5
- Kola 520/50-17

Tabulka 12.1 Přehled

Typ kola	CRL/CRXL 425	CRL/CRXL 525	CRL/CRXL 625	CRL/CRXL 825	Doporučený tlak kola
400/60-15,5	Volitelná možnost	Volitelná možnost	Neexistuje	Neexistuje	2,5 bar
520/50-17	Volitelná možnost	Volitelná možnost	Povinné	Povinné	2,5 bar

Tabulka 12.2 Utahovací moment

Kola	Utahovací momenty	Počet matic na kole
400/60-15,5 520/50-17	330 Nm	6

12.2 Zavěšení kola

Zavěšení kola zvyšuje úroveň pohodlí během přepravy.

Pro zajištění optimální funkce:

- 1 Zvedněte stroj do jeho přepravní výšky.
- 2 Pak stroj spusťte dolů asi o 5 cm.



Zavěšení kola nefunguje, když je stroj spuštěný na žlutou pojistnou západku.

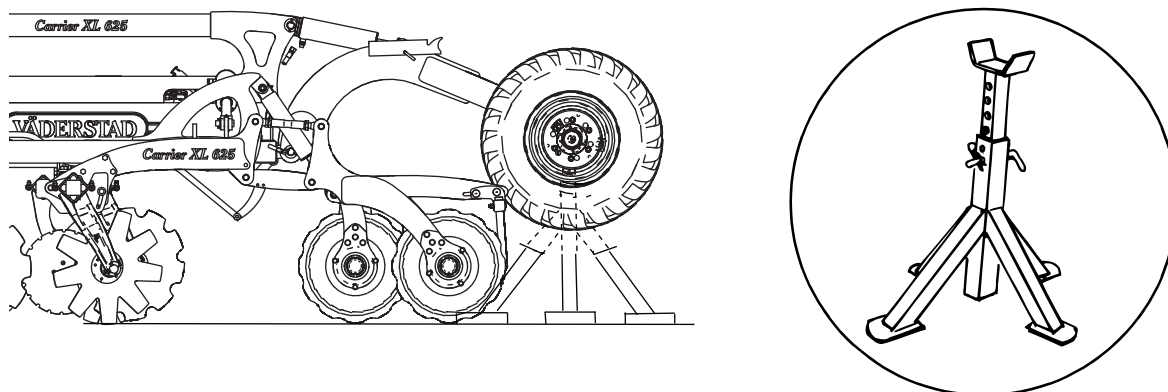
Tabulka 12.3 Zavěšení kola

Stroj:	Zavěšení kola:
CRL/CRXL 425	Zvláštní výbava
CRL/CRXL 525	Zvláštní výbava
CRL/CRXL 625	Standard
CRL/CRXL 825	Standard

12.3 Výměna kol

Když je nutné změnit přepravní kola, musí být stroj zaparkován rozložený do pracovní polohy, viz “6.3 Přepínání mezi přepravní polohou a pracovní polohou” na straně 36.

Zajistěte nápravu kol pomocí podstavce nebo podobného zařízení.



Obr. 12.1

Utáhněte matice kol utahovacími momenty uvedenými v “Tabulka 12.2”.

13 Brzdy (zvláštní výbava)

13.1 Hydraulické brzdy

Účelem systému hydraulických brzd je:

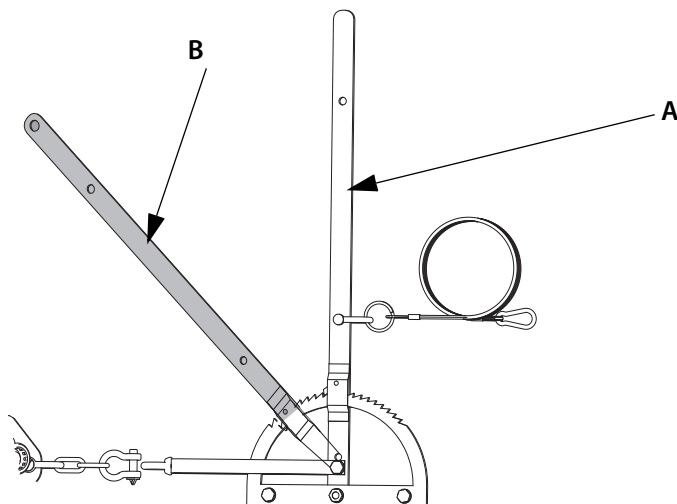
- brzdit stroj během přepravy, aby nebyly tolik zatížené vlastní brzdy traktoru.
- nouzově zabrzdit stroj, pokud se uvolní z traktoru během přepravy.
- zabránit ujetí odstaveného odpojeného stroje.

Systém pracuje pomocí oleje pod tlakem a za normálních okolností nevyžaduje nastavení. Systém se skládá z jednoho nebo několika hydraulických válců, bovdenů s brzdovými lanky a páky parkovací brzdy s nouzovým lankem.

Hydraulické brzdy se připojují k brzdové přípojce na traktoru.

Brzdná síla je řízena tlakem vyvíjeným na brzdový pedál traktoru. Brzdové válce a délka brzdové páky jsou koncipovány tak, aby zajistily dostatečnou brzdnou sílu bez zablokování kol.

- 1 **Jízda/provoz:** Pro funkci nouzové brzdy musí být lanko parkovací brzdy připojeno k traktoru. Brzda stroje se aktivuje brzdovým pedálem traktoru.
- 2 **Parkování:** Když odpojujete stroj, odpojte lanko nouzové brzdy od traktoru a značnou silou asi 600 N zatáhněte páku parkovací brzdy. Brzdy se pak aktivují a stroj nemůže neúmyslně ujet.



Obr. 13.1

Stroj vždy parkujte na pevném a rovném povrchu.

- 3 Aktivujte parkovací brzdou zatažením páky (A).
- 4 Uvolněte parkovací brzdou krátkým pohybem páky dopředu a pak dozadu do polohy (B).

Jestliže je nutné odstavit stroj na veřejné komunikaci nebo v její blízkosti, musíte ho zajistit založením klínů pod přepravní kola.

Má-li být stroj zaparkován na delší dobu, měli byste uvolnit parkovací brzdou. V takovém případě musíte stroj zajistit pomocí klínů.

Neúmyslné odpojení (nouzová brzda):

- Pokud by se stroj během přepravy odpojil od traktoru, zatáhněte lankem nouzové brzdy páku parkovací brzdy a stroj se zabrzdí.

13.1.1 Nastavení brzdného účinku

U nového stroje a potom dvakrát za rok byste měli zkontrolovat nastavení brzd.



Při neseřizovaných brzdách se časem sníží brzdný účinek a nakonec brzdy přestanou fungovat úplně.

Při tomto nastavování připojte stroj k traktoru:

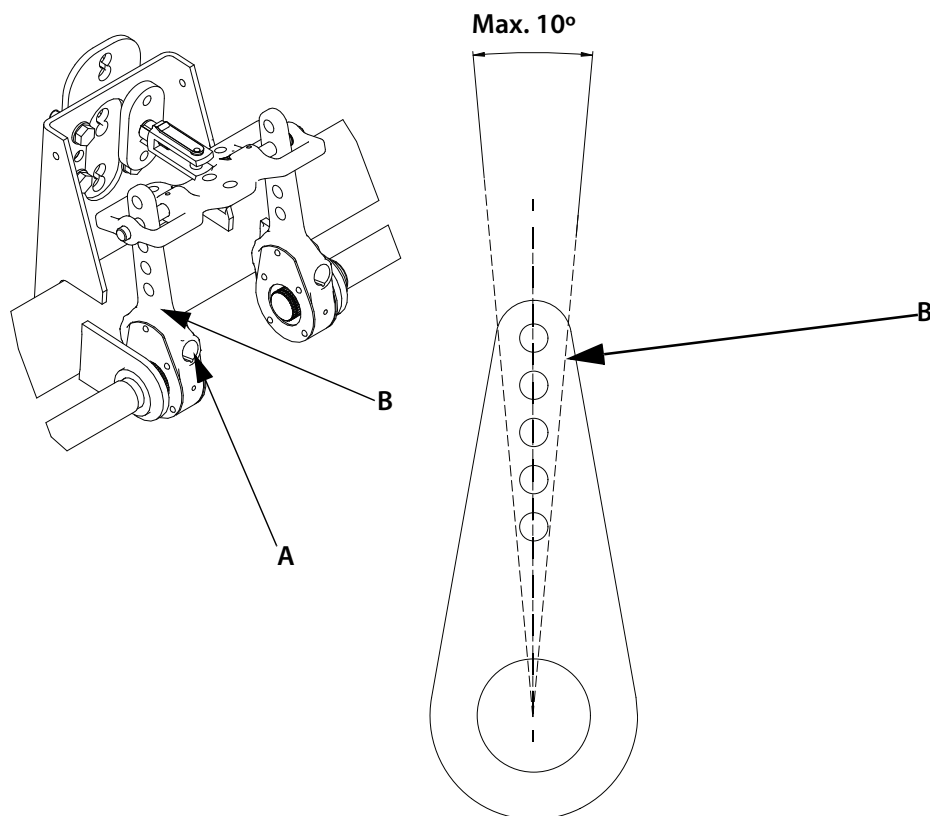
- 1 Zabrzděte plným tlakem. Maximální povolená odchylka pák je 10°. Viz "Obr. 13.2".

Pokud je odchylka větší než 10°, musíte brzdu seřídít:

- 1 Uvolněte brzdu.
- 2 Zasuňte nástrčný klíč do pojistné objímky pod pružinou zajišťující šroub (A).
- 3 Otáčejte šroubem (A) a nastavte páku (B) tak, jak je znázorněno na "Obr. 13.2".
- 4 Vyzkoušejte brzdu. V případě potřeby ji znovu seřídíte.



Ujistěte se, že pružina vrátila pojistnou objímku (A) a opět zajistila šroub.



Obr. 13.2



Páka brzdy je nastavená z výrobního závodu. Neměli byste měnit její délku.

13.1.2 Údržba

Hydraulický brzdový systém obvykle nevyžaduje údržbu.

Před každou sezonou zkontrolujte:

- že jsou všechny hadice nepoškozené a že těsní.
- brzdný účinek a seříd'te brzdy.

13.1.3 Výměna brzdových součástí

Obložení a bubny brzdového systému jsou součásti podléhající opotřebení.

Veškeré brzdové obložení na téže nápravě musí být vyměněno naráz.

13.2 Pneumatické brzdy

Účelem pneumatického brzdového systému je:

- brzdít stroj během přepravy, aby nebyly tolik zatížené vlastní brzdy traktoru.
- nouzově zabrzdit stroj, pokud se uvolní z traktoru během přepravy.
- zabránit ujetí odstaveného odpojeného stroje.

Systém funguje pomocí stlačeného vzduchu. Je automatický a nevyžaduje seřizování. Systém se skládá z tlakového zásobníku, jednoho nebo několika pružinových brzdových válců, jednoho brzdového ventilu s příslušným odlehčovacím ventilem a dvou hadic pro připojení k traktoru. Brzda je řízena tlakem vyvíjeným na brzdový pedál traktoru.

Brzdový systém je koncipován pro následující tlaky vzduchu:

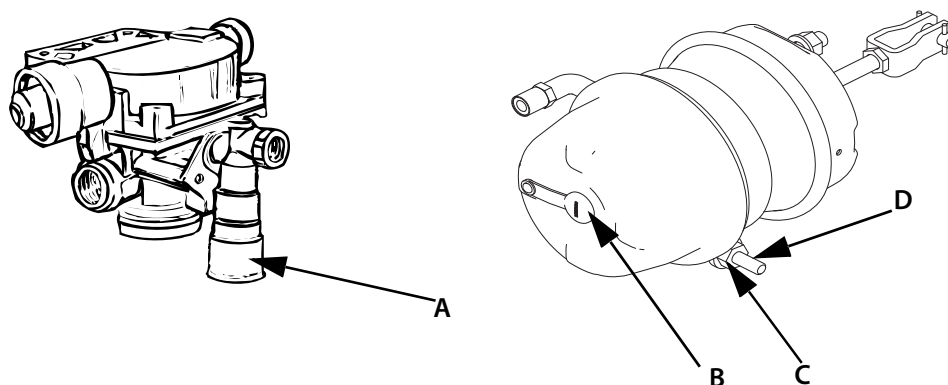
Tabulka 13.1 Přípoje

Napájecí tlak:	6,5 bar	Červená přípojka
Řídicí spojka:	0–6,5 bar	Žlutá přípojka

Vzduch vstupuje do systému přes filtr, a proto není znečištěný.

- 1 Jízda/provoz:** Při připojení k traktoru se tlakový zásobník naplní stlačeným vzduchem. Během provozu se v tlakovém zásobníku udržuje tlak asi 6,5 bar. Stroj je brzděn brzdovým pedálem traktoru.
- 2 Parkování:** Když stroj odpojíte, automaticky se aktivuje provozní brzda. Po krátké chvíli, kdy se sníží tlak v brzdovém systému, se válec přepne na sekci brzdy s mechanickou pružinou. To znamená, že se stroj nikdy nemůže neúmyslně rozjet.
Nepřipojený stroj s tlakem v tlakovém zásobníku nejméně 5 bar se může pohybovat po zatlačení odlehčovacího ventilu. Brzdy se tím uvolní a stroj se může volně pohybovat. Odlehčovací ventil pak musí být uveden do výchozí polohy, jinak hrozí nebezpečí neúmyslného ujetí stroje. Když se snížil tlak ve stroji a nemáte přístup ke stlačenému vzduchu, nelze stroj přemístit, protože je aktivní sekce brzdy s mechanickou pružinou. Abyste mohli stroj přemístit, musíte šroubem umístěným na zadní straně válce pružinové brzdy uvolnit napětí pružiny. Pro normální provoz pak tento šroub musíte vrátit do výchozí polohy, jinak hrozí nebezpečí neúmyslného ujetí stroje.
- 3 Neúmyslné odpojení (nouzová brzda):** Systém má zabudovanou bezpečnostní funkci pro případ, že se stroj během přepravy odpojí od traktoru. Když se červená připojovací hadice vytrhne z traktoru, brzdový ventil reguluje tlak z tlakového zásobníku do brzdového válce a zařízení se automaticky zabrzdí.

13.2.1 Přesun stroje



Obr. 13.3

Tento návod je určen pro případ, kdy potřebujete uvolnit brzdy, například když stroj přesouváte v uzavřeném prostoru bez připojení k traktoru s brzdovými spojkami.

Tlakový zásobník pod tlakem:

Když je tlakový zásobník pod tlakem (min. 5 bar), můžete brzdy uvolnit zatlačením odlehčovacího ventilu (A).

Prázdný tlakový zásobník:

Když je tlakový zásobník prázdný, aktivuje se sekce brzdového válce s pružinou a brzda se zatáhne. Aby se stroj mohl pohybovat, musíte uvolnit pružinu.

Uvolněte brzdy takto:

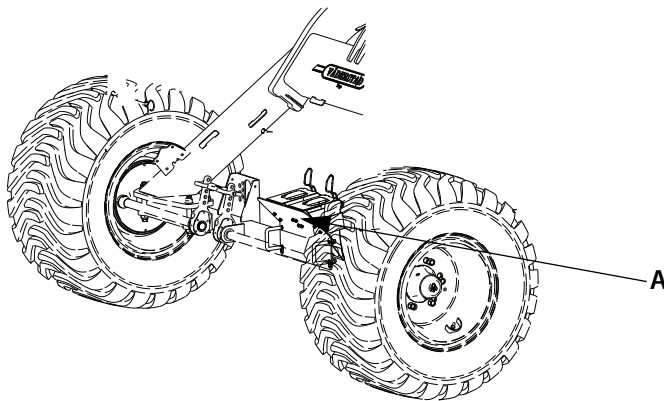
- 1 Vyjměte zátku (B).
- 2 Odšroubujte matici (C) a vyjměte šroub umístěný na boku válce.
- 3 Zasuňte šroub (D) do otvoru, kde byla zátka (B), a otočením o 90° ho zajistěte.
- 4 Utahujte matici (C), brzda se postupně uvolní.
- 5 Brzda se tak úplně uvolní a stroj se může pohybovat.



Abyste zabránili rozjetí stroje, musíte vrátit šroub (D) do výchozí polohy, jak je znázorněno na “Obr. 13.3”, a zajistit maticí (C) **ihned** po přesunutí stroje.

- 6 Vraťte zátku (B).
- 7 Zajistěte šroub (D) maticí (C).

13.2.2 Parkování



Obr. 13.4

Když odpojíte brzdové hadice stroje od traktoru, brzdy se automaticky aktivují.

Když stroj odstavíte na veřejné komunikaci nebo v její blízkosti, musíte založit kola klíny (A).

13.2.3 Nastavení brzdného účinku

U nového stroje a potom dvakrát za rok byste měli zkontrolovat nastavení brzd.



Pokud nebudete seřizovat brzdy, jejich funkce se postupně zhorší a nakonec přestanou fungovat úplně.

Při tomto nastavování připojte stroj k traktoru:

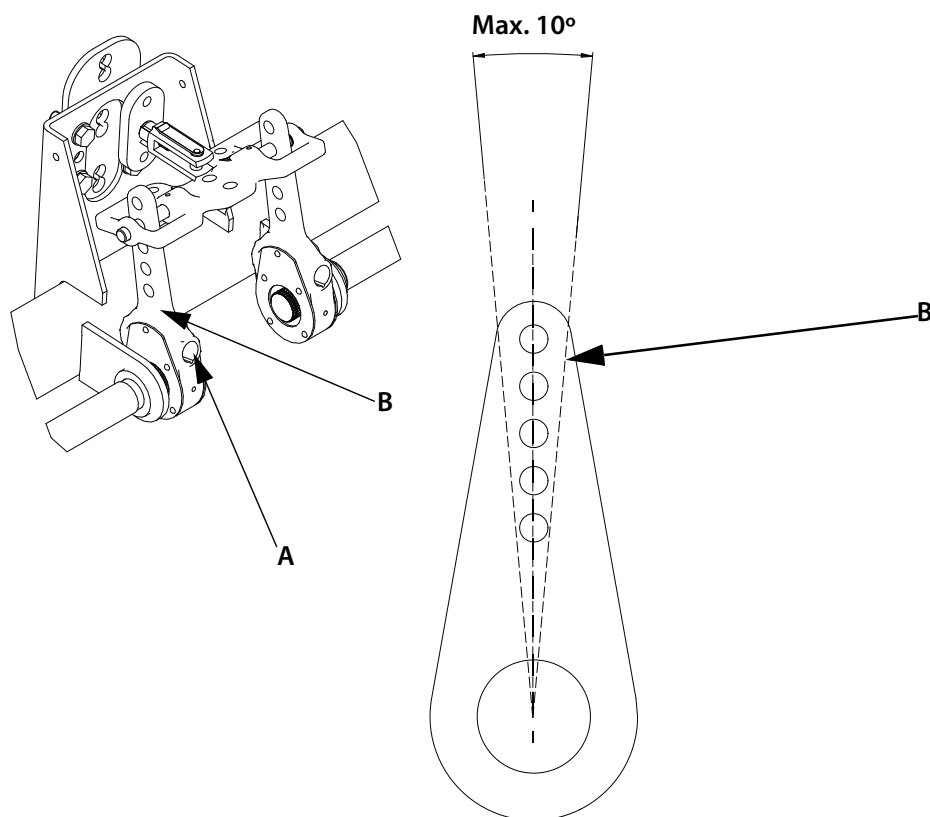
- Zabrzděte plným brzdným tlakem 6,5 bar.
- Maximální povolená odchylka pák je 10°. Viz “Obr. 13.2”.

Pokud je odchylka větší než 10°, musíte brzdu seřídít:

- Uvolněte brzdu.
- Zasuňte nástrčný klíč do pojistné objímky pod pružinou zajišťující šroub (A).
- Otáčejte šroubem (A) a nastavte páku (B) tak, jak je znázorněno na “Obr. 13.2”.
- Vyzkoušejte brzdu.



Ujistěte se, že pružina vrátila pojistnou objímku (A) a opět zajistila šroub.



Obr. 13.5



Páka brzdy je přednastavená z výrobního závodu. Neměli byste měnit její délku.

13.2.4 Údržba

Před každou sezonou zkontrolujte:

- že jsou všechny hadice nepoškozené a že těsní.
- brzdný účinek a seříd'te brzdy.

Vypouštění kondenzátu

Pravidelně denně vypouštějte před jízdou kondenzační vodu z tlakového zásobníku (A).

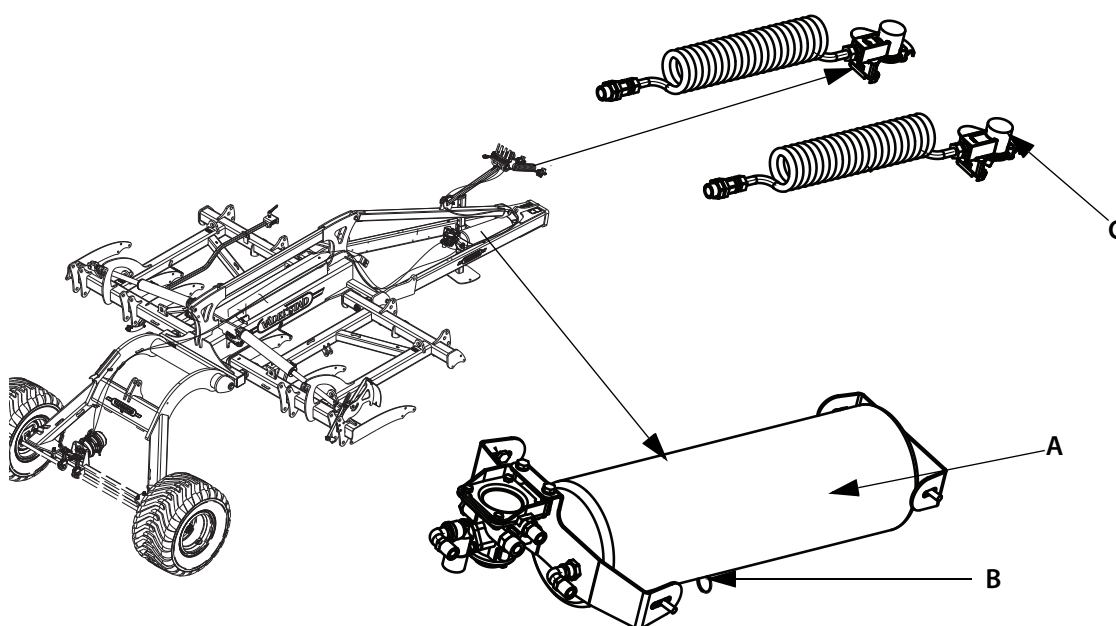
Viz "Obr. 13.6" na straně 87.

Zatlačte vypouštěcí ventil (B), když je tlakový zásobník natlakovaný.

Čištění potrubních filtrů

Jednou nebo dvakrát za sezonu nebo při snížené účinnosti brzd vyčistěte potrubní filtry (C).

Viz "Obr. 13.6" na straně 87. Filtry vyjměte, umyjte a usušte. Vraťte je.

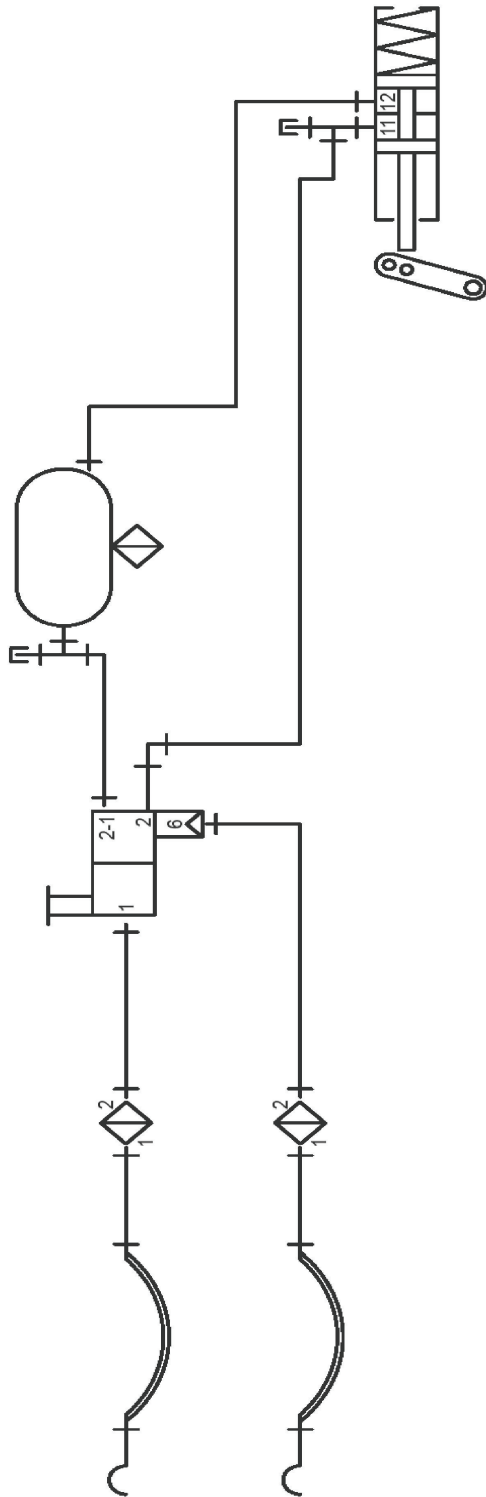


Obr. 13.6

13.2.5 Výměna brzdových součástí

Obložení a bubny brzdového systému jsou součásti podléhající opotřebení. Veškeré brzdové obložení na téže nápravě musí být vyměněno naráz.

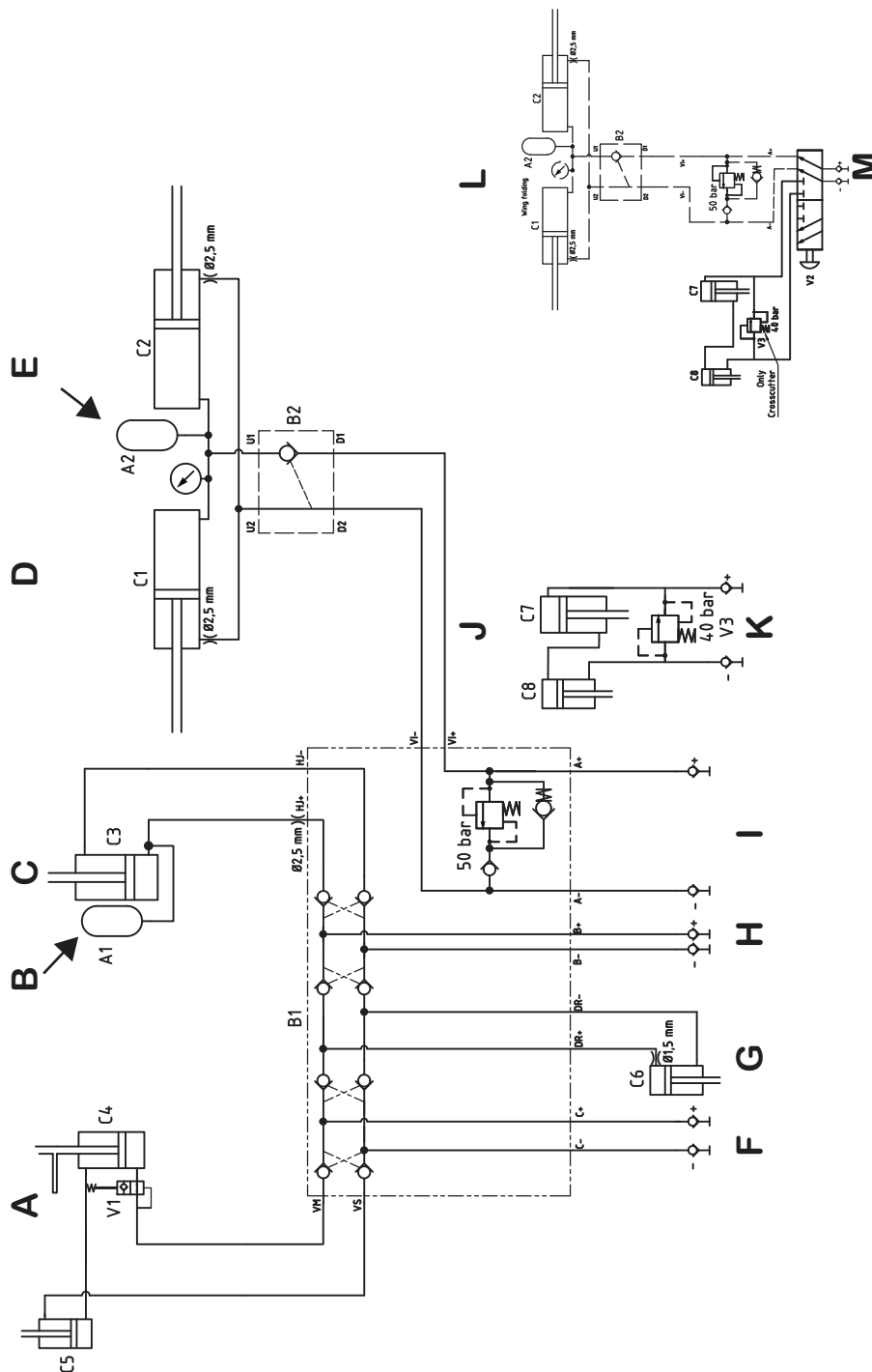
13.2.6 Schéma brzd



Obr. 13.7

14 Hydraulika

14.1 Hydraulické schéma stroje CRL/CRXL 425-625



Obr. 14.1 Hydraulické schéma 179751.

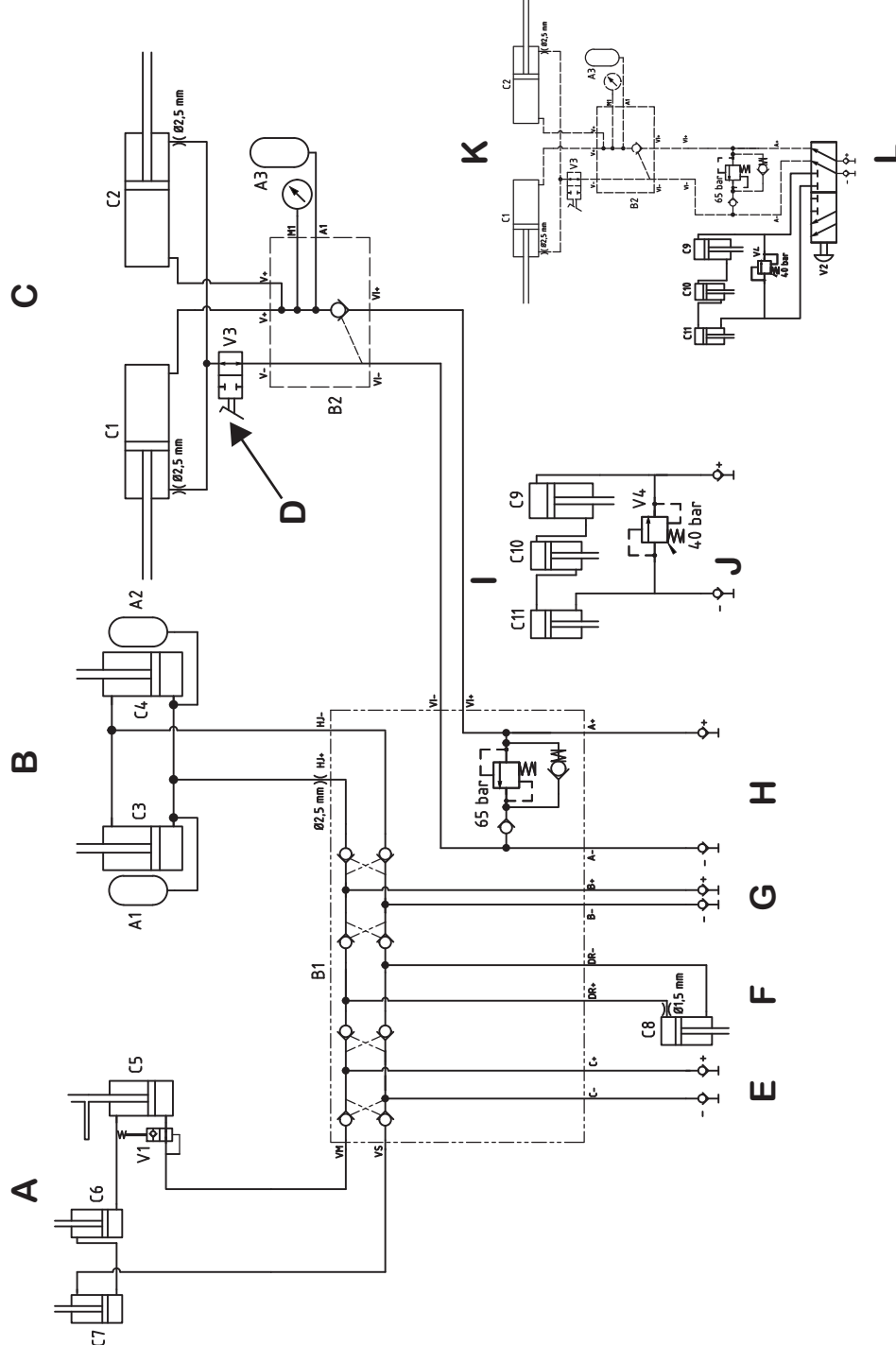
Viz též "Tabulka 14.1 Funkce součástí v hydraulickém schématu 179751" na straně 91.

Pole v hydraulickém schématu 179751

A Válec	F Bílé označení 20 l/min	J Zvláštní výbava: přední nářadí CrossBoard/CrossCutter
B Stand. 625, Zvl. výb. 425-525	G Horní rameno	K Modré označení 20 l/min
C Kola	H Žluté označení 50 l/min	L Zvláštní výbava: Přepínací ventil
D Sklápění křídel	I Červené označení 20 l/min	M Červené označení 20 l/min
E Pouze CRL/CRXL 625		

Tabulka 14.1 Funkce součástí v hydraulickém schématu 179751

A1	Tlakový zásobník, kola
A2	Tlakový zásobník, sklápění křídel
B1	Hydraulický blok
B2	Hydraulický blok
C1	Válec, sklápění křídel
C2	Válec, sklápění křídel
C3	Válec, kola
C4	Hlavní válec, pěch
C5	Pomocný válec, pěch
C6	Válec, horní rameno
C7	Hlavní válec, přední nářadí
C8	Pomocný válec, přední nářadí
V1	Ventil, hloubková zarážka
V2	Přepínací ventil: přední nářadí/sklápění křídel
V3	Omezovač tlaku, přední CrossCutter



Pole v hydraulickém schématu 183172

A Válec	E Bílé označení 20 l/min	I Zvláštní výbava: přední nářadí CrossBoard/CrossCutter
B Kola	F Horní rameno	J Modré označení 20 l/min
C Sklápění křídel	G Žluté označení 50 l/min	K Zvláštní výbava: Přepínací ventil
D Aktivuje se polohou nápravy kol	H Červené označení 20 l/min	L Červené označení 20 l/min

Tabulka 14.2 Funkce součástí v hydraulickém schématu 183172

A1	Tlakový zásobník, kola
A2	Tlakový zásobník, kola
A3	Tlakový zásobník, sklápění křídel
B1	Hydraulický blok
B2	Hydraulický blok
C1	Válec, sklápění křídel
C2	Válec, sklápění křídel
C3	Válec, kola
C4	Válec, kola
C5	Hlavní válec, pěch
C6	Pomocný válec, pěch
C7	Pomocný válec, pěch
C8	Válec, horní rameno
C9	Hlavní válec, přední nářadí
C10	Pomocný válec, přední nářadí
C11	Pomocný válec, přední nářadí
V1	Ventil, hloubková zarážka
V2	Přepínací ventil: přední nářadí/sklápění křídel
V3	Uzavírací ventil, sklápění křídel

14.3 Označení hadic

Tabulka 14.3

Barevné označení	Funkce
Žlutá	Náprava kol
Bílá	Válec
Červená	Sklápění křídel/přední nářadí
Modrá	Přední nářadí

14.4 Požadavky na hydraulický systém traktoru

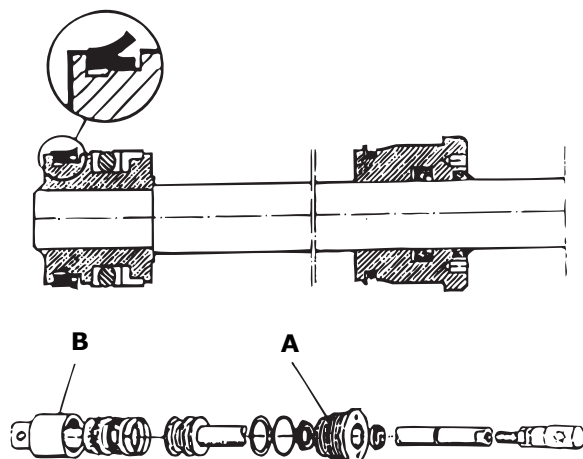
3 dvojčinné hydraulické spojky, 1/2",

4 při používání předního nářadí

Jsou rozděleny takto:

- Když je stroj vybavený přepínacím ventilem, bude se okruh C (skládání/rozkládání stroje) používat také pro přední nářadí.
- A** Pro zvedání/spouštění stroje s nápravou kol je požadována dvojčinná hydraulická spojka s průtokem 50 l/min při 150 bar.
- B** Pro zvedání/spouštění stroje s válcem je požadována dvojčinná hydraulická spojka s průtokem 20 l/min při tlaku 150 bar.
- C** Pro skládání/rozkládání stroje je požadována jednočinná hydraulická spojka s průtokem 20 l/min při tlaku 150 bar.
- D** Pro zvedání/spouštění předního nářadí je vyžadována dvojčinná hydraulická spojka s průtokem 20 l/min při tlaku 150 bar.

14.5 Výměna těsnění v hydraulickém válci používaném pro nastavení hloubky rámů předního nářadí



Obr. 14.3



Udržujte čisté všechny součásti válce. I nejmenší nečistota by mohla zničit válec a ostatní části hydraulického systému.

- 1 Odšroubujte a vyjměte vodítko pístnice (A).
- 2 Vytáhněte pístnici. Nyní můžete vyměnit těsnění.



Zkontrolujte správnou orientaci těsnění.

- 3 Přesvědčte se, že není poškrábaná vložka (B).
- 4 Montáž se provádí v opačném pořadí.

Prstem zkontrolujte, zda přepouštěcí otvory nemají ostré okraje. V případě potřeby odstraňte otřepy jemným smirkovým plátnem.

Namontujte hydraulický válec na válec, ohledně umístění válců viz “14.1 Hydraulické schéma stroje CRL/CRXL 425-625” na straně 90; potom odvzdušněte hydraulický systém, viz “14.6 Odvzdušnění hydraulických válců, přední nářadí a válce” na straně 95.

14.6 Odvzdušnění hydraulických válců, přední nářadí a válce

K odvzdušnění hydraulického systému použijte hydrauliku traktoru.

Úplným zdvižením rámu předního nářadí zatáhněte válce do jejich koncové polohy.

Držte ovládací páku hydrauliky traktoru v této poloze, aby olej nadále tekł do válců (při běžném denním odvzdušňování asi 10–15 sekund, po údržbě hydraulického systému asi 1–2 minuty).

Po úplném naplnění prvního válce olej poteče přetokovým kanálem postupně do ostatních válců. Viz též “14.1 Hydraulické schéma stroje CRL/CRXL 425-625” na straně 90.

14.7 Odvzdušnění hydraulických válců, sklápění

Pro odvzdušnění sklápěcích válců několikrát vysuňte a zasuněte pístnice do koncových poloh, dokud neodstraníte všechen vzduch.



590 21 VÄDERSTAD

Telefon 0142-820 00
Telefax 0142-820 10
www.vaderstad.com

**S-590 21 VÄDERSTAD
SWEDEN**

Telephone +46 142 820 00
Telefax +46 142 820 10